

Distrito Escolar Unificado River Delta

Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés: Descubriendo el Mundo del Multilingüismo

Agosto 9, 2019



Contenido

Contenido	i
Introducción	Error! Bookmark not defined.
Visión del River Delta USD para los Estudiantes de Inglés	Error! Bookmark not defined.
Descripción General de la Estructura del plan maestro para el éxito de EL Error! Bookmark not defined.	
Teoría de la Acción	Error! Bookmark not defined.
Componentes Claves	Error! Bookmark not defined.
Enfoque del Desarrollo del Lenguaje.....	Error! Bookmark not defined.
Principios para una Instrucción EL Eficaz	9
Alineación con los Estándares Estatales de California	Error! Bookmark not defined.
Andamio	Error! Bookmark not defined.
Discurso Académico	11
Integrado y Designado ELD	Error! Bookmark not defined.
Marco de Instrucción del Ciclo de Enseñanza y Aprendizaje (TLC)	Error! Bookmark not defined.
Enseñanza Cultural y Lingüísticamente Receptiva	Error! Bookmark not defined.
Modelos de Instrucción	18
Grupos Diversos de Estudiantes de Inglés.....	Error! Bookmark not defined.
Estudiantes de Inglés Recién Llegados con Educación Formal Adecuada ..	Error! Bookmark not defined.
Estudiantes de Inglés Recién Llegados con Escolaridad Formal Limitada ..	Error! Bookmark not defined.
Estudiantes de Inglés a Largo Plazo	23
Estudiantes de Inglés que Cumplen con los Puntos de Referencias	Error! Bookmark not defined.
Capacidades Fundamentales del Educador	Error! Bookmark not defined.
Acciones del Maestro	25
Acciones del Líder y Administrador de la Escuela.....	Error! Bookmark not defined.
Competencias / Capacidades del Líder de Distrito	Error! Bookmark not defined.
Aprendizaje Profesional	Error! Bookmark not defined.
Estructura de Aprendizaje Profesional	Error! Bookmark not defined.
Desarrollar las Capacidades Fundamentales de los Educadores.....	Error! Bookmark not defined.

Construyendo las Capacidades Básicas de los Educadores	Error! Bookmark not defined.
Explorando y Desarrollando Oportunidades de Lenguaje Dual	Error! Bookmark not defined.
Evaluación y Rendición de Cuentas	Error! Bookmark not defined.
Estructura de Supervisión de un Vistazo	Error! Bookmark not defined.
1. El Comité Asesor del Plan Maestro	37
2. Logros	37
3. Estrategias de Comunicación	38
Supervisión de la Implementación del Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés	Error! Bookmark not defined.
Diseño de Evaluación	39
Monitoreo a Nivel del Sitio Escolar	Error! Bookmark not defined.
Los Sistemas Estatales de Evaluación y Rendición de Cuentas.....	Error! Bookmark not defined.
Conclusión.....	43
Apéndice A: Políticas y Prácticas	Error! Bookmark not defined.
Apéndice B. Análisis de Datos y Hallazgos	85
B.1 Datos Cuantitativos.....	85
B.2 Datos Cualitativos	92
Apéndice C. La hoja de ruta para los estudiantes de inglés en California	94

Introducción

El Distrito Escolar Unificado de River Delta (RDUSD) sirve a un grupo diverso de estudiantes con el objetivo de "Crear excelencia para garantizar que todos los estudiantes aprendan". Nuestra población estudiantil es un 30% de estudiantes de inglés (EL) y el 94% de nuestros estudiantes EL hablan español como su primer idioma hablado. Los idiomas adicionales incluyen 4% Tagalo y 2% Jemer. Nuestra población estudiantil está compuesta por muchas etnias y la mayoría de nuestros estudiantes 63% se identifican como hispanos / latinos, 49% blancos, 6% de dos o más razas, 2% afroamericanos y 1% filipinos. Atendemos aproximadamente a 1,942 estudiantes desde PK hasta el grado 12 en 12 escuelas de calidad: 2 escuelas secundarias tradicionales, 2 escuelas intermedias, 1 escuela secundaria de continuación, 2 escuelas de educación alternativa, 1 escuela de educación para adultos y 4 escuelas primarias.

El Distrito Escolar Unificado de River Delta está comprometido a brindarles a nuestros estudiantes de inglés la experiencia educativa de mayor impacto positivo. Estos estudiantes vienen a nosotros con una amplia gama de ricas experiencias, habilidades y fortalezas. Su potencial es ilimitado. El Plan Maestro del RDUSD para el Éxito de los Estudiantes de Inglés articula claramente una visión integral para el éxito de los estudiantes de inglés y captura las esperanzas y aspiraciones de sus padres, maestros, personal de apoyo, personal administrativo y miembros de la comunidad. Articula los Seis Principios Clave para la Instrucción EL, describe nuestro enfoque para el desarrollo del idioma inglés y explica el modelo de instrucción que se está implementando en todo el distrito. Más importante aún, este Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés responde directamente a los datos recopilados de nuestra revisión sistemática de nuestras prácticas y procedimientos en el aula y las interacciones de los estudiantes.

Visión del River Delta USD para los Estudiantes de Inglés

Para asegurar el éxito de todos los estudiantes de inglés en RDUSD, y para orientar los turnos y cambios en la práctica actual reflejados en este plan, el Equipo de Liderazgo del Plan Maestro para el Éxito de EL desarrolló la siguiente Visión para los Estudiantes de Inglés que encarna las aspiraciones de los EL, las familias, los educadores, y miembros de la comunidad.

El RDUSD valora las culturas, los idiomas, las familias, las necesidades y los sueños de los estudiantes EL asegurándose de que cada estudiante se gradúe con las habilidades para contribuir positivamente a la comunidad en general. Creemos que todos los estudiantes deben dejar nuestras escuelas con mentalidad cívica y listos para la universidad y la carrera para tener éxito en un mundo multilingüe. Nuestros maestros, administradores, padres y líderes comunitarios colaborarán intencionalmente para brindar una educación equitativa para que todos los estudiantes EL del RDUSD tengan las oportunidades que

merecen, que incluyen instrucción académica rigurosa en entornos de aprendizaje con apoyo emocional y respuesta cultural.

La visión del RDUSD articula metas ambiciosas para todos nuestros estudiantes de inglés. Se ha utilizado para guiar el desarrollo del Plan Maestro para el Éxito de EL y continuará proporcionando la base para la mejora continua a medida que RDUSD implemente este plan durante los próximos años. Los Estándares de California para el Desarrollo del Idioma Inglés, los Seis Principios Clave para la Instrucción de EL de la Universidad de Stanford (2013) y la Hoja de Ruta de los Aprendices de Inglés de California (2017) informaron el desarrollo y refinamiento de los otros tres componentes para el cambio: Enfoque de Desarrollo del Lenguaje del RDUSD, Capacidades Principales del Educador, y modelos de programas de instrucción.

Descripción de la Estructura del Plan Maestro Para el Éxito EL

El Plan Maestro para el Éxito de EL proporciona una hoja de ruta para la implementación que incluye una teoría de acción sólida, un conjunto de componentes clave y una estructura de supervisión que debe implementarse para mejorar los resultados del aprendizaje de los estudiantes de inglés. La Teoría de Acción define cómo el distrito priorizará y llevará a cabo los cambios necesarios para mejorar la calidad educativa de los estudiantes EL. Los Componentes Clave identifican los elementos críticos que deben existir en todo el distrito y abordan las responsabilidades principales de los educadores y líderes del distrito para mejorar la calidad de la instrucción, el desarrollo del lenguaje, el rendimiento académico y las tasas de graduación de los EL. La estructura de supervisión identifica los hitos para monitorear el progreso, así como las estrategias de comunicación que se implementarán para garantizar que todas las partes interesadas estén al tanto de los éxitos y desafíos de la implementación.

Dibujo 1: Plan Maestro para la Estructura del Éxito de EL



Teoría de la Acción

El Distrito Escolar Unificado de River Delta está comprometido a mejorar los resultados para todos los estudiantes que están aprendiendo inglés y garantizar que todos los estudiantes alcancen su máximo potencial, graduándose de las escuelas del RDUSD completamente listos para ingresar a la universidad y / o carreras que les permitirán contribuir plenamente a una sociedad global. Para hacer esto, el distrito está listo para comprometerse a participar en los esfuerzos de mejora sistémica para apoyar a todos los educadores en formas que fortalecerán la enseñanza y el aprendizaje y garantizarán que existan entornos de aprendizaje seguros y respetuosos para todos los estudiantes del RDUSD y sus familias.

Las partes interesadas del RDUSD trabajaron en colaboración para analizar las prácticas actuales del distrito en comparación con las prácticas sistemáticas e instructivas efectivas para los estudiantes de inglés a fin de identificar áreas de fortaleza y crecimiento. Esa información se usó para construir una Teoría de Acción sistemática y coherente para guiar el enfoque y los apoyos que conducirán a mejores resultados para todos los estudiantes de inglés del RDUSD.

La Teoría de Acción del RDUSD identifica cinco Metas Estratégicas y las estrategias de alto apalancamiento que apoyan su logro. Estas estrategias de alto apalancamiento resaltan las formas específicas que permitirán al distrito lograr mejoras duraderas. La siguiente tabla describe la Teoría de Acción del RDUSD que construirá coherencia sistémica y mejorará los resultados para los estudiantes EL.

Tabla 2. Teoría de Acción

<p>Si nosotros...</p>	<p>Objetivo Estratégico 1: Mejorar la calidad de la instrucción para todos los estudiantes de inglés.</p>
<p>por...</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Adoptar la visión de RDUSD para los estudiantes de inglés, el enfoque de desarrollo del lenguaje, el marco de instrucción del ciclo de enseñanza y aprendizaje y la promulgación de los seis principios clave para la instrucción de EL en todas las aulas. • Asegurar que todos los maestros comprendan e implementen profundamente todos los estándares de CA • Crear sistemas para que los maestros participen en una colaboración regular y para garantizar una instrucción de alta calidad en todas las aulas. • Asegurar que la instrucción se planifique teniendo en cuenta a los estudiantes EL, mediante el análisis del trabajo de los estudiantes y el desarrollo de lecciones rigurosas basadas en datos de los estudiantes. • Apoyar a todas las escuelas para que participen en el proceso de rondas de instrucción para evaluar la implementación del Enfoque de desarrollo del lenguaje • Garantizar que los materiales de instrucción estén alineados con los Estándares de CA, el Plan Maestro para el Éxito de EL, sean apropiados para la edad y sean lingüística y culturalmente sensibles.
<p>Si nosotros...</p>	<p>Objetivo Estratégico 2: Mejorar la calidad de las evaluaciones y los procesos de seguimiento para todos los estudiantes de inglés.</p>
<p>por...</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando prácticas de evaluación formativa auténticas que miden la aplicación de los estudiantes del lenguaje oral y escrito incrustado en contenido auténtico y rico que está alineado con los estándares de CA ELD y los niveles de competencia. • Desarrollar la capacidad del educador para comprender el propósito, las demandas de competencia y la interconexión de las evaluaciones acumulativas (ELPAC, CAASPP, evaluaciones del plan de estudios, etc.) y sus efectos en la planificación de la instrucción. • Asegurar que todos los maestros monitoreen regularmente el progreso de todos los estudiantes EL en sus clases en los cuatro dominios de hablar, escuchar, leer y escribir descritos en los Estándares ELD. • Asegurar que todos los sitios monitoreen regularmente a los estudiantes de todos los estados EL y determinen que están cumpliendo con los requisitos de reclasificación (estudiantes RFEP), Planes de apoyo EL y están haciendo un progreso adecuado hacia la reclasificación (estudiantes LTEL, EL y recién llegados)
<p>Y si nosotros...</p>	<p>Objetivo Estratégico 3: Involucrar a todos los educadores y líderes del RDUSD como aprendices a través del aprendizaje profesional continuo para desarrollar su capacidad para servir a los estudiantes de inglés.</p>
<p>por...</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Brindar a todos los educadores aprendizaje profesional sobre diversos EL (LTEL, RFEP, EL en educación especial y EL recién llegados) y expectativas y criterios de reclasificación.

	<ul style="list-style-type: none"> • Diseñar un plan de aprendizaje profesional continuo sustancial y sostenido para garantizar que todos los educadores comprendan las mejores prácticas para los EL y puedan implementar con éxito el Enfoque de desarrollo del lenguaje del RDUSD, que incluye: <ul style="list-style-type: none"> • Seis Principios clave para la Instrucción EL; • instrucción rigurosa a nivel de grado alineada con los estándares CA CCSS y CA ELD; • andamios; • oportunidades frecuentes para participar en el discurso académico (oral y escrito); • uso intencional de oportunidades de ELD designadas e integradas; • Enseñanza receptiva cultural y lingüísticamente; y • el marco de instrucción del Ciclo de Enseñanza y Aprendizaje. • Proporcionar capacitación en equidad para todo el personal que aumente la comprensión y la conciencia de la diversidad cultural.
Y si nosotros...	Objetivo Estratégico 4: Apoyar a los diversos estudiantes de inglés, construir en sus cualidades y brindarles oportunidades equitativas
por...	<ul style="list-style-type: none"> • Proporcionar apoyos diferenciados para garantizar una instrucción de alta calidad para diversos EL (LTELs, RFEP, EL en educación especial y EL recién llegados) que se basa en sus activos y aborda sus necesidades específicas • Priorizar la programación ELD designada y las necesidades de diversos EL a nivel del distrito y del sitio para maximizar sus oportunidades educativas • Aprovechar las oportunidades de apoyo específicas que se ofrecen a través de programas complementarios, como programas extracurriculares, educación para inmigrantes, etc. • Reconocer la diversidad de nuestras poblaciones de EL, incluidos los orígenes de hispanohablantes y hablantes de otros idiomas • Conectar a estudiantes diversos EL con asignaturas optativas apropiadas, clases AP u otros cursos que se basan en los talentos e intereses individuales
Y si nosotros...	Objetivo Estratégico 5: Fomentar la participación de la familia y la comunidad
por...	<ul style="list-style-type: none"> • Crear entornos acogedores y culturalmente conscientes en todas las escuelas por parte de todo el personal: conductores de autobuses, secretarías, personal de la cafetería, para educadores, maestros, administradores, personal de la oficina del distrito. • Brindar a todos los padres oportunidades equitativas para participar en las organizaciones, comités y clases de padres / PD / capacitaciones de la escuela / distrito al garantizar: <ul style="list-style-type: none"> • los horarios de las reuniones son flexibles • hay servicios de traducción disponibles • no se requieren tarifas • todas las reuniones se llevan a cabo en las escuelas • Se comunican recordatorios frecuentes sobre actividades y eventos. • Incrementar las oportunidades de colaboración entre padres y maestros centradas en el aprendizaje de los estudiantes • Comunicarse con las familias usando un lenguaje amigable para los padres • Administrar encuestas anuales para padres en busca de opiniones y comentarios.

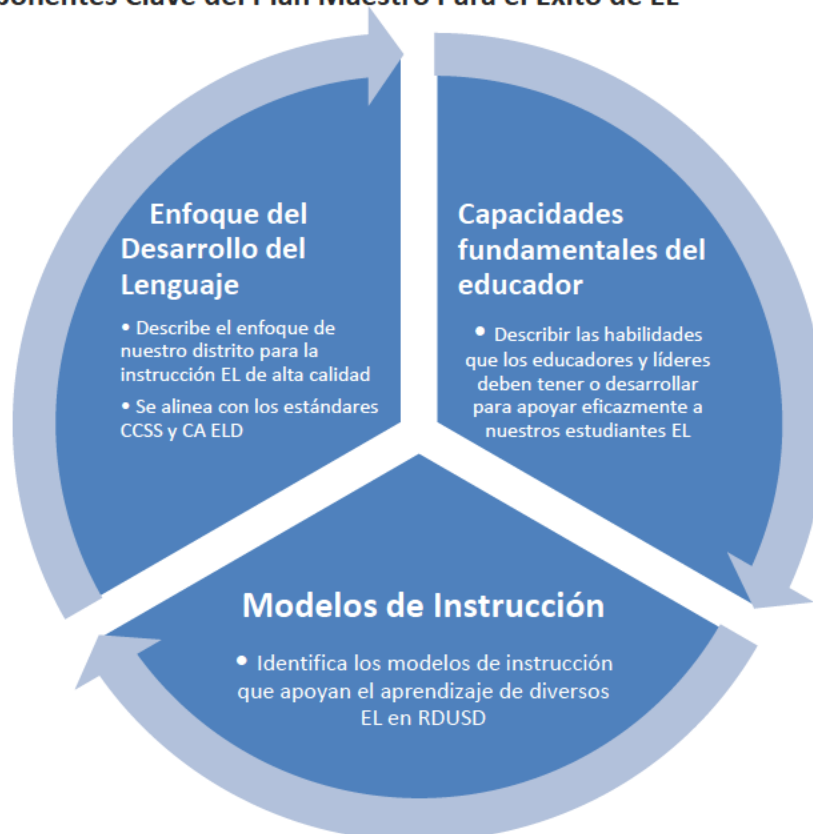
Luego...	<p>Haremos que todos los EL se involucren en un aprendizaje riguroso a nivel de grado y más allá, lo que llevará a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • más estudiantes EL que están preparados para la universidad y la carrera • más estudiantes se sienten conectados con la comunidad y valorados • mayor participación de los padres • mayor número de estudiantes EL en clases AP y varias electivas • aumento de las tasas de asistencia • mayor rendimiento estudiantil para los EL y un aumento en todo el distrito en el rendimiento académico • un aumento en la cantidad de estudiantes EL que son reclasificados y una disminución en la cantidad de LTEL • aumento de las tasas de graduación
-----------------	---

Componentes Clave

Los Componentes Clave identifican elementos esenciales que deben estar en su lugar en todo el distrito y abordan las responsabilidades principales de los educadores y líderes del distrito para mejorar la calidad de la instrucción, el desarrollo del lenguaje, el rendimiento académico y las tasas de graduación de los estudiantes de inglés. Los componentes clave de RDUSD son:

1) Enfoque de desarrollo del lenguaje de RDUSD, 2) Modelos de instrucción y 3) Capacidades básicas del educador.

Dibujo 3: Componentes Clave del Plan Maestro Para el Éxito de EL



Enfoque del Desarrollo del Lenguaje

Todos los estudiantes de inglés tienen el doble desafío de dominar el contenido académico y el inglés académico simultáneamente. Para ayudarlos a enfrentar este desafío, el Enfoque de Desarrollo del Lenguaje (LDA) del RDUSD fue diseñado para identificar los componentes esenciales de la instrucción que deben estar presentes en todas las aulas y áreas de contenido, todos los días, para asegurar el éxito de todos nuestros estudiantes de inglés. Nuestro LDA está guiado por los Seis Principios Clave para la Instrucción EL de la Universidad de Stanford (2013) y explica cómo nuestro distrito asegurará el rendimiento académico para todos los estudiantes. Creemos que el enfoque de desarrollo del lenguaje adoptado por RDUSD es la mejor manera de garantizar una educación equitativa para todos los estudiantes.

En RDUSD creemos que cualquier modelo de instrucción para el desarrollo eficaz del lenguaje incluirá los siguientes componentes que aseguran que todos los estudiantes EL reciban instrucción de alta calidad en todos los salones de clases de nuestro distrito. Los componentes esenciales incluyen:

- Seis Principios Clave para la Instrucción EL
- instrucción rigurosa a nivel de grado alineada con los estándares CA CCSS y CA ELD
- andamios
- oportunidades frecuentes para participar en el discurso académico (oral y escrito)
- uso intencional de oportunidades de ELD designadas e integradas
- Enseñanza receptiva cultural y lingüísticamente
- el marco de instrucción del ciclo de enseñanza y aprendizaje (TLC)

Principios para la Instrucción Efectiva de EL

Los estudiantes de inglés deben tener oportunidades equitativas para dominar los estándares de preparación universitaria y profesional a través de políticas y prácticas basadas en la investigación. Los siguientes son los Seis Principios Clave para la Instrucción EL desarrollados por investigadores, profesionales y otras partes interesadas a través de la Iniciativa Comprensión del Lenguaje de la Universidad de Stanford, agrupados en tres dominios generales: Oportunidades para aprender, Orientación a los activos y Desarrollo de la autonomía.

Tabla 4. Seis principios clave para la instrucción EL

Oportunidades para Aprender
1. La instrucción brinda oportunidades para participar en prácticas específicas de la disciplina para desarrollar comprensión conceptual, habilidades analíticas y competencia

lingüística simultáneamente.

2. La instrucción alineada con los estándares para los EL es rigurosa, apropiada al nivel de grado y proporciona andamios deliberados y apropiados.

Orientación de Habilidades

3. Incluye instrucción que aprovecha el (los) idioma (s) del hogar de EL, los recursos culturales y el conocimiento previo.
4. La instrucción toma en cuenta que sus niveles de dominio del inglés y sus experiencias escolares previas son variados.

Desarrollando Autonomía

5. La instrucción fomenta la autonomía de los estudiantes EL al equiparlos con las estrategias necesarias para comprender y usar el lenguaje en una variedad de entornos académicos.
6. Las prácticas de evaluación formativa se emplean para recopilar evidencia y orientar (tanto al maestro como a los estudiantes) los próximos pasos productivos para apoyar el aprendizaje de la comprensión conceptual, las prácticas analíticas y el desarrollo del lenguaje simultáneamente.

Alineación con los Estándares Estatales de California

Es esencial que los estudiantes EL tengan acceso a contenido de nivel de grado para que puedan adquirir las habilidades y el conocimiento para ser aprendices exitosos. Para que los estudiantes tengan éxito, deben dominar el contenido del nivel de grado mencionado en los estándares CCSS, NGSS y CA Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). Los Estándares CA ELD deben verse como estándares básicos, tan importantes como los estándares de contenido. Los maestros deben integrarlos firmemente en toda la instrucción, en cada salón de clases, todos los días.

Los Estándares CA ELD no son un conjunto complementario de estándares, pero son de igual importancia que los estándares de contenido y deben enseñarse explícitamente, integrarse en todas las materias, para que todos los estudiantes tengan acceso al contenido del nivel de grado a medida que desarrollan el lenguaje. La instrucción debe planificarse intencionalmente de manera interdisciplinaria para que los estudiantes EL tengan la oportunidad de practicar su lenguaje en desarrollo. Los Estándares ELD están diseñados para asegurar que todos los estudiantes tengan acceso equitativo al plan de estudios básico y deben usarse tanto en la

planificación como en la instrucción para que los estudiantes desarrollen el contenido y el lenguaje a través del pensamiento analítico y el discurso con otros estudiantes.

Andamios

Todos los maestros deben establecer altas expectativas para todos los estudiantes y facilitar el aprendizaje intencional de los estudiantes, con el objetivo final de la autonomía del estudiante. El andamio es un apoyo temporal especializado que se enfoca en cerrar la brecha entre lo que los estudiantes pueden hacer con ayuda y lo que pueden hacer de forma independiente. Requiere que los maestros conozcan a sus estudiantes, incluida su competencia lingüística, conocimiento del contenido, desafíos y fortalezas, lo suficientemente bien como para brindar apoyos efectivos que garanticen el acceso a contenido riguroso a nivel de grado mientras se desarrolla el inglés. El andamiaje no debe simplificar el contenido y el aprendizaje, sino permitir que los estudiantes accedan al contenido de manera significativa. Los andamios deben quitarse cuando ya no se necesiten. Para nuestros estudiantes de inglés, se deben proporcionar andamios para que todos los estudiantes puedan acceder al contenido de nivel de grado y apoyar sus necesidades socioemocionales y lingüísticas. Las conversaciones académicas y las agrupaciones de estudiantes son ejemplos de andamios de gran influencia para los estudiantes de inglés.

Hay dos tipos de andamios que todos los maestros deben comprender y utilizar: andamios planificados y andamios justo a tiempo. El andamiaje planificado requiere que los maestros anticipen los desafíos potenciales en el contenido y el idioma antes de la instrucción. Dado que incluso las lecciones planificadas con más cuidado no podrán predecir todos los desafíos que enfrentarán los estudiantes, los maestros también deben poder adaptar su instrucción en el momento (andamiaje justo a tiempo), haciendo refinamientos y ajustes basados en el aprendizaje de los estudiantes. Ambos tipos de andamios son opciones especializadas, temporales e intencionales sobre cómo apoyar la futura independencia de los alumnos. Dependen de la información de las prácticas de evaluación formativa en curso y, cuando se usan con regularidad, permitirán a los estudiantes dominar los estándares del nivel de grado y desarrollar el inglés.

Discurso Académico

Los usos prolongados y sostenidos del lenguaje disciplinario con fines académicos generalmente se pueden describir como "discurso académico". Cuanto antes los estudiantes comiencen a comprender y utilizar una serie de oraciones conectadas, o intercambios de oraciones de ida y vuelta para expresar ideas con fines académicos, antes podrán abordar el contenido y los conceptos del nivel de grado. Es importante que el contenido y el idioma se enseñen simultáneamente, no esperando a que los estudiantes dominen todo el vocabulario y

la gramática que necesitan, sino ayudándolos a aprender el vocabulario y la gramática que están integrados en los textos académicos orales y escritos.

Para que los estudiantes EL adquieran el inglés, los maestros deben comprender y enseñar explícitamente a los estudiantes cómo cambiar de registro. El registro es el lenguaje, las palabras, las estructuras de las oraciones e incluso el lenguaje corporal específicos que eliges para comunicarte de manera adecuada según tu propósito y tu audiencia. Por ejemplo, cuando los estudiantes discuten los pasos del ciclo del agua con sus compañeros en el ciclo del agua, pueden elegir un registro más informal mientras trabajan en la comprensión de los conceptos científicos (creo que primero sube el agua y luego llueve). Cuando escriben o dan una presentación en clase sobre el ciclo del agua, necesitan cambiar a un registro más formal, utilizando un vocabulario y un lenguaje más académicos (el agua se evapora en un gas y se eleva para formar nubes. A medida que se condensa, se vuelve más pesada hasta que ya no puede permanecer en el aire y cae al suelo en forma de lluvia.) Los estudiantes necesitan apoyo con marcos de oraciones y oportunidades para practicar el cambio de registro y considerar el propósito de su comunicación, así como la audiencia con la que se están comunicando. para elegir adecuadamente cómo hablarán y escribirán sobre un tema y tendrán éxito.

Para desarrollar las habilidades del lenguaje oral que son la base de las habilidades del lenguaje escrito, los estudiantes necesitan oportunidades frecuentes para participar en discusiones académicas prolongadas y sostenidas en todas las áreas temáticas. Los estudiantes de inglés necesitan practicar discusiones académicas en torno a ideas académicas. Responder con palabras, frases cortas o incluso oraciones completas a las preguntas del profesor no es suficiente. Para participar en un discurso académico que construya contenido y lenguaje simultáneamente, los maestros deben considerar lo siguiente para los estudiantes de inglés cuando planean discusiones académicas (Gibbons, 2014):

- Los estudiantes deben comprender lo que se les dice y lo que leen, no simplificando el contenido, sino asegurando que el contenido esté un poco por encima de lo que los estudiantes pueden leer y producir por sí mismos con apoyos para comprender el significado.
- Los alumnos deben usar el nuevo idioma por sí mismos, teniendo múltiples oportunidades para practicar tanto lo que están diciendo como cómo lo están diciendo.
- Los estudiantes necesitan oportunidades para usar un lenguaje "extendido", o un lenguaje que vaya un poco más allá de lo que actualmente se sienten cómodos usando.
- Los alumnos necesitan modelos de un nuevo idioma, especialmente los registros académicos de la escuela, que todo el personal debe modelar explícitamente.

- Los alumnos necesitan oportunidades para aprovechar los recursos de su idioma materno, y se les debe apoyar para hablar y escribir en él para profundizar y expresar su conocimiento del contenido.
- El aprendizaje de un segundo idioma se facilita cuando los estudiantes utilizan un nuevo idioma para aprender otras cosas, como el contenido de la asignatura; por lo tanto, el aprendizaje del idioma debe integrarse con el aprendizaje del contenido.

Comprender que el discurso académico es mucho más que un "dar vueltas y hablar" tiene implicaciones sustanciales en la forma en que los maestros planifican las lecciones, seleccionan y diseñan materiales, recopilan y responden a las pruebas de aprendizaje e invitan y apoyan a los estudiantes a participar. También tiene implicaciones significativas sobre cómo los líderes de instrucción observan las interacciones en el aula y brindan retroalimentación a los maestros. Todos los maestros deben apoyar la participación de los estudiantes en el discurso académico utilizando el lenguaje de manera sostenida y específica de contenido. Todos los maestros serán intencionales en el desarrollo de planes a corto y largo plazo que valoren los niveles de desarrollo de todos los estudiantes y aseguren el éxito académico de todos los estudiantes.

ELD Integrado y Designado

El ELD integrado ocurre durante todo el día y en todas las disciplinas por parte de todos los maestros. Para que los estudiantes EL tengan éxito académico, necesitan desarrollar una comprensión conceptual del contenido académico, prácticas analíticas y usos sofisticados del inglés al mismo tiempo. Es fundamental que todos los maestros se vean a sí mismos como maestros de inglés y que todos los maestros asuman la responsabilidad de contribuir al desarrollo y reclasificación de todos los EL en RDUSD.

Los estudiantes de inglés deben participar en actividades que sean interactivas, atractivas, significativas, relevantes, intelectualmente ricas y desafiantes mientras escuchan, leen, analizan, interpretan, discuten y crean una variedad de tipos de textos literarios e informativos. A través de estas experiencias, los estudiantes EL desarrollan una comprensión de cómo el lenguaje es un recurso complejo, dinámico y social para dar significado, y desarrollan la conciencia del lenguaje. Los estudiantes demuestran conocimiento del contenido a través de presentaciones orales, escritura, conversaciones colaborativas y multimedia, y desarrollan competencia en cambiar el uso del lenguaje según la tarea, el propósito, la audiencia y el tipo de texto. (Marco curricular de ELA / ELD de California, 2015)

El ELD designado es un tiempo protegido donde los maestros usan los Estándares de ELD de CA como el enfoque de la lección para desarrollar las habilidades críticas del idioma inglés necesarias para el éxito en las áreas de contenido. Algunas características esenciales del ELD

designado incluyen un enfoque en formas, andamios, eventos planificados y secuenciados, significado, inglés académico, calidad intelectual e interacciones lingüísticas extendidas.

Los horarios deben hacerse con todo esfuerzo para agrupar a los estudiantes por nivel de competencia para la instrucción ELD designada. El plan específico para lograr esta agrupación se decidirá a nivel escolar, basado en el análisis de datos de los niveles existentes dentro de la población EL de la escuela. La agrupación es flexible, lo que permite a los estudiantes moverse a través de los niveles al cumplir con los criterios para grupos más avanzados.

La siguiente tabla muestra cómo ELD designado e integrado trabajan juntos para proporcionar un enfoque integral para el desarrollo del idioma inglés.

Tabla 5. ELD Integrado y Designado

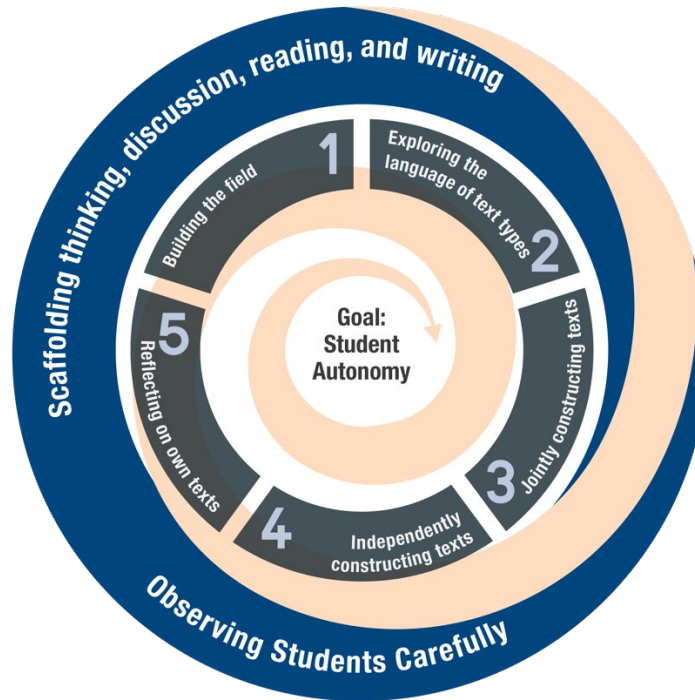
ELD Integrado					ELD Designado
Proporcionado por todos los maestros a todos los estudiantes de inglés durante el día escolar y en todas las materias.					Proporcionado por maestros capacitados durante el tiempo protegido durante el día escolar regular.
Artes del Lenguaje	Historia / Ciencias Sociales	Matemáticas	Ciencias	Otras Materias	
<p><i>Los Estándares CA ELD se utilizan junto con CA CCSS para ELA / Alfabetización y otros estándares de contenido para asegurar que los estudiantes fortalezcan sus habilidades para usar el inglés mientras aprenden simultáneamente contenido a través del inglés.</i></p>					Los maestros usan los Estándares CA ELD como estándares focales de maneras que se incorporan a la instrucción de contenido y a partir de ella para desarrollar el conocimiento y las habilidades fundamentales del lenguaje que los EL necesitan para aprender el contenido en inglés.

Marco de Instrucción del Ciclo De Enseñanza y Aprendizaje (TLC)

Un marco de instrucción es un proceso para el aprendizaje acumulativo y estructurado a través de una secuencia coherente de lecciones que se construyen hacia metas de aprendizaje concretas y satisfacen las necesidades específicas de todos los estudiantes. Guía cómo organizamos y diseñamos nuestra instrucción para promover la comprensión del contenido, así como lo que debe suceder para que los estudiantes produzcan sus propios textos de alta calidad. Al adoptar un marco instructivo, como el ciclo de enseñanza y aprendizaje (TLC), los

estudiantes participarán en el metaanálisis de textos para que los estudiantes puedan crear y mejorar sus habilidades de lectura y escritura a través de lecciones planeadas intencionalmente que incluyan muchas oportunidades para discutir diferentes géneros de texto.

Dibujo 6. El Ciclo de Enseñanza y Aprendizaje



Adapted from Derewianka (2011), Gibbons (2015), Spycher & Linn-Nieves (2014)

Tener un proceso consistente para diseñar lecciones de alta calidad beneficia a todos los estudiantes. Es importante tener un marco de instrucción claro y coherente para la instrucción EL para empoderar a todos nuestros estudiantes dándoles el poder y las herramientas necesarias para aprender un idioma y cómo usar el idioma de manera efectiva en las diversas disciplinas académicas. Utilizando un marco de instrucción como guía de planificación, los maestros pueden garantizar que la instrucción sea interactiva y desarrolle un aprendizaje significativo.

El TLC hace que las prácticas de instrucción sean más claras para los maestros y los estudiantes y crea la unidad necesaria para que los estudiantes EL progresen y sean académicamente exitosos, sin importar el plan de estudios o el nivel de grado al enfocarse en cinco etapas de planificación e instrucción. Las cinco etapas trabajan juntas para desarrollar el conocimiento del contenido, la conciencia del idioma, el apoyo de escritura andamio, las prácticas de evaluación formativa, la escritura independiente y las prácticas reflexivas de los estudiantes sobre su escritura. Al implementar un enfoque de este tipo, veremos un andamiaje más intencional y con más propósito para apoyar el desarrollo del lenguaje y el contenido de los EL en conjunto. Al asegurarnos de que todos los maestros enseñen explícitamente cómo funciona el idioma y

cómo usarlo de manera efectiva al escribir y hablar y comprender el idioma cuando leen y escuchan, veremos un cambio hacia una escritura más independiente y que los EL desarrollen habilidades lingüísticas más sólidas, un conocimiento más profundo del contenido y mayor confianza.

Enseñanza Cultural y Lingüísticamente Receptiva

Los estudiantes aprenden mejor cuando se sienten incluidos, se ven reflejados en sus aulas, se les anima a sentirse orgullosos de su cultura e idioma, y pueden expresar sus puntos de vista, opiniones y perspectivas únicas. La enseñanza cultural y lingüísticamente receptiva (CLRT) toma en cuenta los idiomas, culturas y antecedentes de los estudiantes y los valora como activos que los estudiantes aportan, no como déficits que deben superarse. CLRT es esencial para que los estudiantes prosperen y alcancen su máximo potencial.

Los maestros en las aulas culturalmente receptivas se basan en las experiencias y antecedentes culturales de los estudiantes, animan a los estudiantes a usar su lengua materna y crean entornos de clase que incluyen exhibiciones multiculturales, carteles, literatura, proyectos de arte y lecciones. Los maestros son conscientes de lo que se exhibe en sus aulas y consideran si la literatura, los carteles y el trabajo de los estudiantes representan un aula con conciencia cultural. Ayudan a los estudiantes a valorar las culturas únicas de los demás al modelar las habilidades apropiadas para hablar y escuchar. Al valorar todas las culturas, el maestro, a su vez, está valorando al alumno individual. Cuando un estudiante se siente valorado, se sentirá cómodo para compartir sus pensamientos y sentimientos, tomar riesgos y aprender. Cuando toda una clase está dispuesta a compartir sus pensamientos y sentimientos, florecerá un entorno culturalmente diverso.

Algunos cambios en las prácticas del aula como resultado de la construcción de entornos que responden a la cultura y la lengua son los siguientes:

- Reestructurar la forma en que los profesores piensan sobre los "errores". (vea el Figura 6 a continuación)
- Proporcionar escritura y otras asignaciones dirigidas a una variedad de audiencias y propósitos en lugar de centrarse únicamente en la escritura expositiva académica. Esto permite que los estudiantes se sientan cómodos cambiando de código y usando una variedad de registros.
- Ver el uso de la lengua materna en el aula como algo positivo, alentado y honrado
- Reconociendo que la minoría mayoritaria (hispanohablantes en RDUSD) recibe mucha atención, pero las "minorías minoritarias" deben sentirse igualmente representadas y reflejadas en las aulas.

- Los maestros y todos los estudiantes, los estudiantes de inglés y los estudiantes que solo hablan inglés, ya no tendrán una mentalidad de "déficit" hacia los EL.

Tabla 7¹. Nuevas formas de hablar sobre el idioma

En vez de	Prueba esto
Pensando en términos de <ul style="list-style-type: none"> • Adecuado o Inadecuado • Bien o Mal 	Ver idioma como <ul style="list-style-type: none"> • Apropiado o Inapropiado • Efectivo o ineficaz en un entorno específico
Hablar de gramática como <ul style="list-style-type: none"> • Bueno o Malo • Correcto o Incorrecto 	Hablar de gramática como <ul style="list-style-type: none"> • Patrones • Cómo varía el idioma según el entorno y la situación
Pensando que los estudiantes <ul style="list-style-type: none"> • Cometan equivocaciones o errores • Tiene problemas con los plurales, posesivos, tiempos verbales, etc. • "dejar" y -s, -s's, -ed 	Ver a los estudiantes como <ul style="list-style-type: none"> • Seguir los patrones del idioma de su lengua materna o las variedades de inglés de su hogar • Usar patrones gramaticales o vocabulario diferente al inglés estándar.
Diciendo a los estudiantes <ul style="list-style-type: none"> • "debería ser", "se supone que es", "necesita corregir" 	Invitar a los estudiantes <ul style="list-style-type: none"> • Para cambiar de código (elija el tipo de idioma apropiado para el entorno y la situación)
Notas rojas en el margen <ul style="list-style-type: none"> • Corregir el idioma de los estudiantes 	Llevar a los estudiantes a <ul style="list-style-type: none"> • Comparar y contrastar el lenguaje • Aprovechar el conocimiento existente y agregar un nuevo idioma (inglés estándar) • Comprender cómo cambiar de código de forma adecuada

Contribuir a la motivación y el compromiso de diversos estudiantes, incluidos los EL, es el reconocimiento abierto de los maestros y de la comunidad escolar en general de que los idiomas principales de los estudiantes, los dialectos del inglés que se usan en el hogar y las culturas del hogar son recursos valiosos por derecho propio y pueden también se aproveche para desarrollar el dominio del inglés y en todo el aprendizaje escolar (de Jong y Harper 2011; Lindholm-Leary y Genesee 2010). Se anima a los profesores a hacer lo siguiente:

¹ Source: The California ELA/ELD Framework, cited from *Code-Switching Lessons: Grammar Strategies for Linguistically Diverse Writers, Diverse Writers*, 17. Portsmouth, NH: Heinemann.

- Crear un ambiente de clase acogedor que exuda respeto por la diversidad cultural y lingüística.
- Conozca el conocimiento y las experiencias culturales y lingüísticas de los estudiantes y cómo los estudiantes interactúan individualmente con su lengua materna y sus culturas.
- Usar el idioma principal o el dialecto del hogar del inglés, según corresponda, para reconocerlos como activos valiosos y para ayudar a todos los estudiantes a desarrollar completamente el inglés académico y participar de manera significativa con el plan de estudios básico.
- Utilice textos que reflejen con precisión los antecedentes culturales, lingüísticos y sociales de los estudiantes para que los estudiantes se vean a sí mismos en el plan de estudios.
- Ampliar continuamente la comprensión de las culturas y los idiomas para no simplificar demasiado los enfoques de la pedagogía culturalmente receptiva (Marco CA ELA / ELD, p. 64).

Modelos Instruccionales

El Distrito Escolar del River Delta actualmente ofrece un modelo de instrucción, el modelo de Lenguaje y Alfabetización Académicos (ALL), para los estudiantes de inglés. Este modelo garantiza que los estudiantes EL adquieran las habilidades del idioma inglés necesarias y los conocimientos básicos del contenido necesario para graduarse y estar preparados para la universidad y la carrera. En caso de que se desarrolle el interés por programas alternativos, el RDUSD responderá proporcionando apropiadamente una inmersión dual u otro modelo de instrucción en la medida de lo posible y de conformidad con la ley estatal actual.

Dado que cada salón de clases, independientemente del nivel de grado o área de contenido, en RDUSD implementará el modelo de instrucción ALL, deben incluir componentes esenciales que los alineen con nuestro Enfoque integral de desarrollo del lenguaje (LDA):

- Seis principios clave para la instrucción EL
- instrucción rigurosa a nivel de grado alineada con los estándares CA CCSS y CA ELD
- andamios
- oportunidades frecuentes para participar en el discurso académico (oral y escrito)
- uso intencional de oportunidades de ELD designadas e integradas
- un marco de instrucción
- Enseñanza receptiva cultural y lingüísticamente

Los estudiantes de inglés deben ubicarse en el entorno apropiado según la decisión de los padres, los puntajes de ELPAC y otros indicadores de su progreso en ELD, que incluyen, entre otros, evaluaciones integradas en el plan de estudios, escolaridad previa, calificaciones y recomendaciones de los maestros.

Descripción general del modelo de instrucción del RDUSD (PK-12)

The descriptions and charts below outline the English language instructional model available in RDUSD.

Modelo de Lenguaje Académico y Alfabetización (ALL)

Definición del RDUSD: ALL es un modelo de instrucción para los estudiantes de inglés en todos los niveles de ELPAC que incluye instrucción ELD integral, integrada y designada. El modelo tiene como objetivo desarrollar la competencia total en inglés y el dominio de todos los estándares del plan de estudios básico de nivel de grado. Los estudiantes de inglés reciben instrucción en el área de contenido básico (ELD integrado) con estudiantes que solo hablan inglés (EO), estudiantes que inicialmente dominan el inglés (IFEP) y estudiantes reclasificados de estudiantes de inglés a estudiantes que dominan el inglés (RFEP). Los estudiantes EL en este modelo también reciben instrucción específica para el desarrollo del idioma inglés (designado ELD), que incluye el uso del idioma materno / del hogar y apoyos educativos EL apropiados para enriquecer la comprensión y la participación. La instrucción en este modelo enfatiza la adquisición del idioma inglés mientras los estudiantes se involucran en el desarrollo de conocimientos académicos básicos, prácticas analíticas y usos del lenguaje específicos de la disciplina. En el Modelo de Lenguaje Académico y Alfabetización, la instrucción del área de contenido se enseña en inglés usando estrategias de instrucción específicas basadas en la investigación.

Calificaciones de los maestros: Los maestros tienen la certificación y la capacitación adecuadas para satisfacer las necesidades de los estudiantes de inglés.

- Credencial de enseñanza de una sola o varias materias
- Desarrollo intercultural, lingüístico y académico: CLAD, BCLAD o equivalente

Los maestros participan en el desarrollo profesional continuo para garantizar que la instrucción abarque todos los criterios de la LDA y permita la implementación completa del Plan Maestro de RDUSD *para el éxito de los estudiantes de inglés*.

Objetivo	Estudiantes EL Servidos	Componentes del Enfoque de Desarrollo del Lenguaje	Instrucción de Lenguaje(s)
Apoyar a los estudiantes de inglés en todas las aulas a medida que dominan el contenido básico del nivel de grado, progresan hacia el dominio del idioma inglés y la reclasificación, y alcanzan el dominio cultural.	EL en todos los niveles de competencia de ELPAC	<p>Todos los modelos de instrucción ofrecidos en RDUSD deben contener los siguientes componentes esenciales que los alinean con nuestro Enfoque integral de desarrollo del lenguaje (LDA):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seis principios clave para la instrucción EL • instrucción rigurosa a nivel de grado alineada con los estándares CA CCSS y CA ELD • andamios • oportunidades frecuentes para participar en el discurso académico (oral y escrito) • uso intencional de oportunidades de ELD designadas e integradas • Enseñanza receptiva cultural y lingüísticamente • el marco educativo del ciclo de enseñanza y aprendizaje 	La instrucción es predominantemente en inglés, y se ofrece apoyo en el idioma materno / doméstico para facilitar la adquisición del inglés.

Modelos de Instrucción de Lenguaje Dual

Los modelos de instrucción en dos idiomas utilizan tanto el idioma principal de los estudiantes como el inglés para enseñar contenido académico e inglés. Las escuelas con 20 o más estudiantes en un nivel de grado dado que reciben exenciones de excepción de los padres proporcionarán un programa bilingüe, según lo determine el distrito. Las escuelas con menos de 20 estudiantes en un nivel de grado determinado pueden ofrecer un modelo de instrucción en dos idiomas o permitir que los estudiantes se transfieran a una escuela en la que se ofrezca dicho modelo. Si el número de exenciones aprobadas para un modelo de instrucción en dos idiomas llega a 20 o más por grado en un idioma que no sea el español, el distrito trabajará con la escuela para identificar el personal y los materiales para que se pueda proporcionar la instrucción en ese idioma.

Un modelo de instrucción en dos idiomas tiene como objetivo desarrollar la competencia total en inglés y también alcanzar la competencia académica completa en el idioma principal (alfabetización bilingüe). Hay varios modelos de instrucción en dos idiomas y, si se solicita uno, el RDUSD garantizará el uso de una base de investigación sólida para seleccionar el mejor modelo de instrucción en dos idiomas para satisfacer las necesidades de los estudiantes. Los modelos de instrucción en dos idiomas difieren en el tiempo inicial asignado a la instrucción tanto en el idioma principal como en inglés, algunos mantienen el 50 por ciento de instrucción en cada idioma y otros comienzan con el 90 por ciento de instrucción en el idioma principal y aumentan el tiempo de instrucción en inglés cada uno año.

Opciones de Programas Disponibles en los Niveles Intermedios y Secundarios

Los estudiantes de inglés que se inscriben en la escuela intermedia y secundaria tienen diversas necesidades. No pueden ser bien atendidos por un solo programa, entorno o enfoque. La intención del distrito es actualizar con frecuencia nuestra comprensión profesional de las fortalezas y necesidades específicas de los estudiantes y adaptar el programa de instrucción para satisfacer las necesidades individuales de los estudiantes.

Grupos Diversos de Estudiantes de Inglés

Los estudiantes de inglés que se inscriben en la escuela son una población muy diversa. Con el fin de facilitar la colocación adecuada en el programa y para asegurar mejor que los estudiantes EL tengan éxito en la escuela, es útil identificar de manera informal categorías amplias de estudiantes de inglés. Agrupar a los estudiantes de esta manera no tiene la intención de rastrear a los estudiantes en horarios predeterminados. Más bien, tiene la intención de ser una herramienta para ayudar a los sitios a recopilar información sobre los estudiantes y ayudar con la colocación y el apoyo del programa. Hay cuatro grupos de estudiantes EL dentro del Distrito Escolar Unificado de River Delta. Éstos incluyen:

- Los Estudiantes EL recién llegados con educación formal adecuada;
- Los Estudiantes EL recién llegados con escolaridad formal limitada;
- Los Estudiantes de inglés a largo plazo (> 6 años como estudiantes de inglés) que no están alcanzando el punto de referencia o el progreso esperado; y
- Los Estudiantes EL que están alcanzando los puntos de referencia y logran el progreso esperado hacia las metas académicas y de lenguaje

Nuestro programa está diseñado para satisfacer las necesidades de los estudiantes en cada uno de estos grupos, como se describe en esta sección.

Estudiantes de Inglés Recién Llegados con Educación Formal Adecuada

Los estudiantes recién llegados se clasifican según su llegada reciente a los Estados Unidos. A menudo, estos estudiantes ingresan a la escuela con muy poco o ningún dominio del idioma inglés. Pueden o no haber tenido alguna exposición al estudio formal del inglés; sin embargo, han tenido un programa educativo formal en su país de origen. Estos estudiantes enfrentan el desafío de dominar el inglés rápidamente para cumplir con todos los requisitos de graduación de la escuela secundaria del distrito. También deben cumplir con los estándares de contenido y desempeño del distrito y del estado. El tiempo se convierte en el factor crítico para estos estudiantes.

Estos estudiantes necesitan un programa ELD designado acelerado que sea riguroso, pero flexible. Deben poder progresar a su propio ritmo. Las oportunidades para moverse entre niveles deben ser frecuentes (por trimestre o semestre si corresponde). La atención a la instrucción del contenido también es importante. Estos estudiantes necesitan completar con éxito el curso de estudio de la escuela secundaria. Siempre que sea posible, el programa debe reducir la barrera del idioma utilizando personal bilingüe u otras formas de asistencia con el idioma. Retrasar la inscripción en cursos de nivel superior hasta que dominen el inglés puede ser una opción para los estudiantes que hayan obtenido crédito por el trabajo del curso ya completado en su país de origen. Es posible que la trayectoria típica de cuatro años no se aplique a algunos de estos estudiantes, y es posible que necesiten un año adicional de escuela secundaria para dominar el inglés y cumplir con los requisitos del curso para graduarse o se les ofrezcan requisitos de graduación ajustados según AB2121. En todos los casos, es importante que estos estudiantes sean asesorados correctamente, que sean conscientes de los desafíos que se avecinan y que se les proporcione un plan de aprendizaje definido que les permita completar con éxito la escuela secundaria.

Además de recibir instrucción que incorpora todos los componentes del enfoque de desarrollo del lenguaje del RDUSD, los estudiantes recién llegados reciben apoyo especializado, según lo determinado por ELSAT, que puede incluir:

- Los estudiantes recién llegados están asignados a un salón de clases en su nivel de grado y se “agrupan” con otros estudiantes recién llegados cuando es posible
- ELD intensivo
- inscripción inicial en materias optativas que no dependen del idioma requerido para la graduación (estudiantes de secundaria)
- establecer metas académicas y sociales
- asesoramiento, tutoría y tutoría específicos
- desarrollar un plan individualizado y diferenciado para ayudar a alcanzar sus metas
- Proporcionar un curso de alfabetización separado (o un conjunto de cursos para estudiantes con antecedentes educativos interrumpidos si la escuela tiene recién llegados tanto alfabetizados como no alfabetizados)
- usar la tecnología en su máximo potencial (por ejemplo, aprendizaje de idiomas, traducción, andamios visuales para conceptos de contenido, seguimiento del progreso del estudiante)
- Proporcionar tiempo de aprendizaje adicional a través de programas extracurriculares, escuela de verano, academia de los sábados y / o institutos de vacaciones, etc.
- Involucrar a los padres / tutores enseñándoles sobre la escolarización en los Estados Unidos y mostrándoles cómo participar en la educación de sus hijos.

Estudiantes de Inglés Recién Llegados con Escolaridad Formal Limitada

Los estudiantes que ingresan al nivel secundario con poca o ninguna escolaridad previa enfrentan un desafío abrumador y requieren un enfoque único. Estos estudiantes no solo requieren un programa ELD intensivo, sino que también necesitan instrucción de contenido especializado que sienta las bases para el plan de estudios de la escuela secundaria. Estos estudiantes a menudo se benefician del desarrollo intensivo de la alfabetización inicial. El estudiante de bajo nivel escolar que se inscribe por primera vez en el nivel de la escuela secundaria necesitará tiempo adicional para desarrollar el dominio del idioma inglés y completar todos los requisitos para la graduación de la escuela secundaria. El asesoramiento cuidadoso, el desarrollo de un plan de aprendizaje a largo plazo y la articulación entre los niveles escolares, incluida la escuela de adultos, son esenciales.

Además de recibir instrucción que incorpora todos los componentes del Enfoque de desarrollo del lenguaje del RDUSD, los estudiantes recién llegados reciben apoyo especializado, según lo determinado por ELSAT, que puede incluir:

- estar asignados a un salón de clases en su nivel de grado y estar "agrupados" con otros estudiantes recién llegados cuando sea posible
- ELD designado intensivo

- inscripción inicial en materias optativas que no dependen del idioma requerido para la graduación (estudiantes de secundaria)
- establecer metas académicas y sociales
 - asesoramiento, tutoría y tutoría específicos
 - desarrollar un plan individualizado y diferenciado para ayudar a alcanzar sus metas
- proporcionar un curso de alfabetización separado (o un conjunto de cursos para estudiantes con antecedentes educativos interrumpidos si la escuela tiene recién llegados tanto alfabetizados como no alfabetizados)
- usar la tecnología en su máximo potencial (por ejemplo, aprendizaje de idiomas, traducción, andamios visuales para conceptos de contenido, seguimiento del progreso del estudiante)
- proporcionar tiempo de aprendizaje adicional a través de programas extracurriculares, escuela de verano, academia de los sábados y / o institutos de vacaciones, etc.
- Involucrar a los padres / tutores enseñándoles sobre la escolarización en los Estados Unidos y mostrándoles cómo participar en la educación de sus hijos.

Estudiantes de Inglés a Largo Plazo

"Estudiantes de Inglés a Largo Plazo" (LTEL) significa un aprendiz de inglés que ha estado matriculado en escuelas en los Estados Unidos por más de seis años y no ha cumplido con los criterios de reclasificación.

Los estudiantes de este subgrupo creciente de estudiantes de inglés identificados a menudo no son inmigrantes, sino estudiantes que nacieron en los Estados Unidos y han asistido a escuelas de los Estados Unidos durante toda su vida. Algunos pueden haber ingresado como inmigrantes en sus primeros años de primaria. Estos estudiantes a menudo demuestran una fluidez oral nativa en inglés, pero por una variedad de razones aún no han alcanzado niveles de competencia académica en lectura y escritura. No obtienen una puntuación lo suficientemente alta en las pruebas estandarizadas para cumplir con los requisitos de reclasificación.

Además de recibir instrucción que incorpora todos los componentes del Enfoque de Desarrollo del Lenguaje de RDUSD, los estudiantes de LTEL necesitan apoyos diferenciados intensivos y con propósito para tener éxito. Con este fin, River Delta USD propone buscar activamente la capacitación AVID para nuevos maestros, dando prioridad a los maestros de los estudiantes LTEL. Los datos del distrito han demostrado resultados positivos y prometedores para los estudiantes en los programas AVID. Al proporcionar instrucción estructurada e intencional para los estudiantes LTEL que maximiza el discurso académico, un currículo atractivo y estrategias para el éxito académico, estaremos mejor preparados para reducir la cantidad de estudiantes LTEL y prepararlos para el éxito dentro y fuera del sistema RDUSD.

Construir y fomentar relaciones sólidas y afectuosas también es fundamental para el éxito de LTEL. Los estudiantes de LTEL deben ubicarse con maestros de ELD que comprendan las necesidades de este subgrupo de EL y puedan conectarlos con tutores y consejeros académicos que puedan ayudarlos a comprender la importancia de la reclasificación, el proceso de reclasificación y fomentar su participación personal para lograr el éxito. Asignar un miembro del personal específico a cada estudiante de LTEL, para que se registre regularmente sobre la escuela, las aspiraciones y para brindar apoyo, puede aumentar en gran medida las posibilidades de que los estudiantes se reclasifiquen y se gradúen a tiempo.

Los apoyos adicionales para los estudiantes de LTEL, según lo determine ELSAT, pueden incluir:

- Un currículo ELD articulado acelerado basado en estándares, ya sea a través de Clase de Artes del Lenguaje con adaptaciones e intervenciones para el nivel de dominio del inglés del estudiante, o una clase de intervención que aborde las habilidades designadas de ELD, lenguaje y alfabetización.
- Colocación en un entorno de instrucción de Lenguaje Académico y Alfabetización (ALL) para las materias académicas básicas con ELD integrado, proporcionado por un maestro CLAD o BCLAD debidamente acreditado.
- Asesoramiento y seguimiento frecuente de logros / puntos de referencia para garantizar que el estudiante esté haciendo un progreso adecuado y acelerado en las clases que cumplen con los requisitos de graduación de la escuela secundaria y postsecundaria.
- Apoyo a la intervención durante la jornada escolar. Además del apoyo proporcionado durante el día escolar, se puede proporcionar apoyo de intervención antes y / o después de clases.

ELs que Cumplen con los Puntos De Referencia

A los estudiantes EL en los grados PK-12 se les ofrece ELD designado para cada uno de los cuatro niveles de competencia como parte del modelo de instrucción ALL. A los estudiantes se les proporciona ELD designado e integrado según los puntajes de la evaluación inicial del ELPAC para los nuevos estudiantes, los puntajes anuales de ELPAC y las evaluaciones integradas en el plan de estudios. La flexibilidad para que los estudiantes avancen en los niveles de ELD durante el año, cuando los resultados de la evaluación indican que cumplen con los criterios para ingresar al siguiente nivel, se incluye en el programa maestro de la escuela. En la escuela secundaria, los estudiantes reciben crédito para la graduación por todos los cursos ELD designados, incluidos los que se han repetido al completar Inglés 1 con una calificación aprobatoria. Los cursos de ELD serán monitoreados para una implementación efectiva para asegurar que los estudiantes progresen a través de los cursos dentro del marco de tiempo del diseño.

El objetivo del ELD designado es que los estudiantes desarrollen el dominio del inglés lo más rápido posible. Se apoya a los estudiantes para que se desarrollen a su propio ritmo para avanzar en los niveles de dominio del idioma inglés (ELP) cuando sea necesario. El cambio en los niveles de ELP se basará en los datos que incluyen, entre otros, los siguientes:

- Indicadores de progreso de ELPAC aprobados por el distrito
- Muestras de desempeño en el Salón
- Evaluaciones integradas en el plan de estudios de ELD designadas
- Recomendaciones anecdóticas de los profesores basadas en observaciones diarias y ejemplos de trabajo de los alumnos

Un miembro de ELSAT lleva a cabo revisiones periódicas (al menos una vez durante el semestre) para recopilar y analizar los datos anteriores para identificar a los estudiantes de inglés que cumplen o superan los puntos de referencia del curso. Los estudiantes que tengan éxito en completar el trabajo del curso antes de lo previsto serán acelerados inmediatamente al siguiente nivel de ELD.

Capacidades Fundamentales del Educador

Las capacidades básicas de los educadores definen las habilidades esenciales para una instrucción rigurosa basada en estándares a nivel de grado que todos los educadores necesitan para apoyar eficazmente a los EL en todo nuestro sistema RDUSD. Actualmente, la mayoría de los estudiantes del RDUSD que están aprendiendo inglés como segundo idioma se colocan en aulas con maestros que tienen una preparación limitada relacionada con el desarrollo del idioma inglés y están estructurando adecuadamente la instrucción de contenido básico para los EL alineados con los estándares. Para abordar este desafío, se alentará y apoyará a todos los educadores para que cumplan con las Capacidades básicas del educador definidas en el Certificado de Logro de Contenido y Lenguaje Académico del RDUSD.

Las capacidades básicas de los educadores para una instrucción rigurosa basada en estándares de nivel de grado que todos los maestros necesitan desarrollar y aplicar en sus aulas con los EL se enumeran a continuación.

Acciones de los Maestros

Cada uno de los Seis Principios Clave para la Instrucción de EL les pide a los educadores que examinen sus prácticas en el aula y comprendan lo que debe existir para maximizar el acceso de los EL y el éxito con estos nuevos estándares que preparan a los EL para la universidad y las carreras. El conjunto de principios se puede utilizar para iniciar discusiones entre profesionales que comparten roles y responsabilidades similares o tienen responsabilidades únicas. Lo que

sigue inmediatamente son descripciones de algunas de las implicaciones para los maestros en el aula en las áreas de instrucción, currículo, evaluación y aprendizaje profesional.

Instrucción

- Los maestros valoran el (los) idioma (s) materno (s) de los estudiantes, se basan en el (los) idioma (s) del hogar de los estudiantes y la instrucción aprovecha las experiencias, perspectivas, fortalezas, necesidades, idioma (s) del hogar, activos culturales, conocimientos previos y dominio del inglés de los EL para Acelerar el contenido disciplinario y el aprendizaje de idiomas.
- Los maestros brindan oportunidades para que los estudiantes se involucren en tareas lingüísticamente complejas y ricas en contenido, incluida la negociación de significados a través del discurso disciplinario.
- Los maestros están altamente capacitados e intencionados en el diseño y uso de andamios temporales para que los estudiantes experimenten rigor y luchan productivamente.
- Los maestros comunican claramente a los estudiantes las expectativas académicas del aula (es decir, metas, objetivos y su razón de ser), fortaleciendo en última instancia las habilidades metacognitivas de los estudiantes.
- Los maestros diseñan y fomentan múltiples oportunidades de aprendizaje centradas en los intereses, aspiraciones y logros de los estudiantes que construyen asociaciones con los padres.

Currículo

- La instrucción desarrolla simultáneamente la comprensión conceptual, las prácticas analíticas y el lenguaje académico de los estudiantes EL en el discurso de nivel de grado y el aprendizaje de contenido alineado con los estándares.

Evaluación

- Los estudiantes participan en un discurso oral y escrito, en el que argumentan a partir de la evidencia, presentan explicaciones, describen su razonamiento, hacen conjeturas, justifican conclusiones y validan hallazgos.
- Los maestros comprenden y utilizan los resultados de las evaluaciones formativas y sumativas para mejorar la instrucción y proporcionar a los estudiantes comentarios oportunos y útiles que los alientan a reflexionar sobre su propio aprendizaje y pensamiento.

Aprendizaje Profesional

- Los maestros se reúnen regularmente con colegas para reflexionar y planificar conjuntamente la instrucción que acelera las competencias, el contenido y el dominio del idioma inglés.
- Los maestros colaboran para analizar textos y tareas para el lenguaje, prácticas y demandas de contenido específicas de la disciplina, así como para analizar los productos del trabajo de los estudiantes para determinar el dominio del lenguaje, las competencias de las prácticas y el conocimiento del contenido de una disciplina específica.

Líder de la Escuela y Acciones del Administrador

Los principios requieren que los líderes / administradores escolares y los distritos aborden cuidadosamente las necesidades de los EL al diseñar la infraestructura y los apoyos que ayudarán a maximizar el progreso de los EL hacia el cumplimiento del contenido básico y los estándares de ELD. Lo que sigue son descripciones de consideraciones generales para líderes / administradores escolares y líderes distritales. Esta es una oportunidad para que los líderes examinen las prácticas actuales y evalúen su impacto en los logros de EL. El contenido básico y los estándares ELD plantean demandas importantes para los EL y requerirán que los administradores del RDUSD establezcan nuevas prácticas para ayudar a los EL a cumplirlas.

Visión para los Estudiantes de Inglés: Instrucción y Plan de Estudios Receptivos y Rigurosos

- Los líderes escolares llevan a cabo la Visión del distrito para los estudiantes de inglés, tienen expectativas claras y altas para todos los estudiantes EL y brindan apoyo socioemocional a los estudiantes que han experimentado o están experimentando confusión como resultado de sus circunstancias de inmigración y / o reunificación.
- Los líderes escolares implementan la Respuesta a la Intervención de EL (RTI) del distrito / modelos de apoyo de varios niveles para garantizar que satisfagan las necesidades de los EL.

Recursos y Financiación

- Los líderes escolares se aseguran de que los recursos humanos y fiscales se maximicen para el desarrollo del aprendizaje, el lenguaje y la alfabetización específicos de la disciplina.

Aprendizaje Profesional

- Los líderes escolares se aseguran de que los maestros de ELs reciban desarrollo profesional en el desarrollo del lenguaje y alfabetización de disciplinas específicas y tengan tiempo para co-construir lecciones y unidades que integren el contenido y el desarrollo del lenguaje, incluyendo formas de diferenciar la instrucción para subgrupos de ELs (Recién Llegados, SIFE, Long EL de término, EL con IEP, etc.).
- Los líderes escolares brindan a todos los maestros de EL el tiempo para desarrollar su experiencia para satisfacer las necesidades de los EL.

Entorno Escolar que Apoya la Enseñanza de Calidad

- Los líderes escolares diseñan y brindan estructuras y tiempo para la planificación común de modo que todos los maestros, incluidos los maestros de ELD / bilingües y los maestros de áreas de contenido, compartan la responsabilidad de educar a los estudiantes y comprender las demandas cognitivas y los desafíos del lenguaje específicos de la disciplina del plan de estudios, la instrucción y evaluaciones.
- Los líderes escolares crean oportunidades que fortalecen la capacidad de los padres de estudiantes EL para apoyar el aprendizaje, el lenguaje y la alfabetización en la disciplina.
- Los líderes escolares dan prioridad a la programación de la instrucción ELD designada.
- Los líderes escolares se aseguran de que los maestros del área de contenido proporcionen instrucción ELD integrada rica y específica de la disciplina.

Información Usada para Diagnosticar o Informar

- Los líderes escolares recopilan, difunden y analizan datos (es decir, natividad, niveles de competencia, años de servicios, idioma del hogar, educación previa) para informar el plan de estudios y las prácticas de instrucción culturalmente relevantes.
- Los líderes escolares buscan evidencia observable de prácticas de instrucción ELD integradas y designadas y pueden articular medios para mejorar la implementación cuando los maestros necesitan apoyo.
- Los líderes escolares se aseguran de que los EL sean evaluados de manera justa y equitativa. Las evaluaciones deben evaluar el conocimiento del contenido. Esto significa que, en ocasiones, las pruebas en el idioma nativo pueden ser apropiadas.

Visión para los Estudiantes de Inglés: Instrucción y Plan de Estudios Receptivos y Rigurosos

- El distrito da prioridad a los apoyos socioemocionales para los EL junto con un énfasis en la instrucción académica rigurosa.
- El distrito desarrolla un modelo para todo el sistema de Respuesta a la Intervención (RTI) específicamente para los estudiantes EL.

Recursos y Financiación

- El distrito reserva fondos intencionalmente para apoyar la realización de esta visión.
- El distrito adopta y compra una variedad de materiales de alta calidad, apropiados para la edad y el grado que apoyan la instrucción rigurosa en todas las áreas de contenido en inglés y en los idiomas nativos de los estudiantes.

Aprendizaje Profesional

- El distrito garantiza que las oportunidades de aprendizaje profesional basadas en el plantel brinden tiempo y estructuras para que todos los maestros de EL aprendan unos de otros y planifiquen la instrucción para los EL.
- El distrito construye la base de conocimientos de los educadores para que todos reconozcan y puedan articular la diversidad entre los EL y planifiquen la instrucción en consecuencia, en lugar de tratarlos como monolíticos por naturaleza. Esto incluye reconocer su diversidad de idioma, cultura, educación previa, etc. Esta diversidad debe tenerse en cuenta al tomar decisiones a nivel del distrito, la escuela y el aula.

Entorno del Distrito que Apoya la Enseñanza de Calidad

- El distrito construye una cultura de investigación colaborativa a través de planes de aprendizaje profesional que traen un enfoque a los subgrupos de EL y ayudan a desarrollar la capacidad para una enseñanza de calidad.
- El distrito apoya y alienta al personal / paraeducadores bilingües a convertirse en maestros / administradores acreditados.

Datos Utilizados para Diagnosticar e Informar

- El distrito crea estructuras y sistemas que permiten a las escuelas acceder y analizar datos relevantes para el desempeño y progreso de los estudiantes EL.
- El distrito apoya y facilita grupos de educadores que participan en el desarrollo de un plan de estudios que promueve prácticas de evaluación formativa para salones de clases bilingües.

Aprendizaje Profesional

Estructura de Aprendizaje Profesional

El RDUSD en el aprendizaje profesional sostenido y específico es vital para implementar completamente el *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*. El objetivo de crear y promulgar un sistema de aprendizaje profesional integrado es garantizar que todas las decisiones y acciones del distrito estén estrechamente alineadas con la hoja de ruta y el plan maestro para EL y el plan maestro para el éxito de los estudiantes de inglés, y garantizar que proporcionemos a todos los estudiantes, especialmente a los EL, maestros y personal que están equipados para apoyar su progreso / éxito académico. Todos los educadores en el RDUSD deben tener una comprensión fundamental de la instrucción ELD integrada y designada de alta calidad para los EL que se implementa en todas las aulas durante el ELD integrado y designado. Con este fin, el distrito participará en la construcción de sistemas de "responsabilidad recíproca" (Elmore, 2004) en los que proporcionarán aprendizaje profesional de alta calidad y apoyo a todos los educadores, de modo que puedan brindar experiencias educativas de alta calidad para todos los estudiantes.

Para que el aprendizaje de los estudiantes mejore de manera profunda y sostenida, la responsabilidad recíproca debe demostrarse a través de un esfuerzo comunitario en el que todas las partes interesadas: directores, maestros, consejeros, otro personal de la escuela y el distrito, el superintendente y fideicomisarios, padres, estudiantes y cualquier socio externo: asume la responsabilidad individual y conjunta de ser propietario y ejecutar el plan de mejora. Todas las personas involucradas deben responsabilizarse mutuamente de cumplir expectativas altas y claramente definidas. Con demasiada frecuencia, la rendición de cuentas se operacionaliza de manera punitiva de arriba hacia abajo, pero cuando la rendición de cuentas es recíproca, con recursos para respaldar el desarrollo de capacidades, procesos transparentes e inclusivos y roles y expectativas claramente definidos. De esta manera, todas las partes son responsables entre sí de lograr sus objetivos comunes. En nuestro distrito, todos los líderes, maestros, personal, padres, estudiantes y proveedores de apoyo externo trabajan juntos para aclarar roles e identificar expectativas para el desempeño de

cada grupo e individuo. Se evalúa el trabajo de todos para que se puedan tomar las medidas adecuadas para mejorar el desempeño cuando falta la capacidad o la voluntad (Bryk et al., 2010; Elmore, 2000; Futernick, 2010).

Además, el Marco de ELA / ELD de California destaca la base de investigación que identifica la necesidad esencial de un aprendizaje profesional continuo y profundo como un factor clave para el cambio en los resultados de los EL. “Estudios científicos rigurosos han demostrado que cuando los enfoques [de aprendizaje profesional] de alta calidad se mantienen proporcionando a los maestros 50 o más horas de apoyo por año, los puntajes de las pruebas de los estudiantes aumentan en un promedio de 21 puntos porcentuales” (2010,1). RDUSD cree que el aprendizaje profesional debe ir más allá de los enfoques tradicionales de "sentarse y ponerse" e involucrar a los maestros y administradores en un proceso de mejora continua a través del análisis de los datos de los estudiantes, la reflexión sobre las prácticas individuales y colectivas y la colaboración con colegas en apoyo de refinar el conocimiento. y habilidades para mejorar la enseñanza, el liderazgo y el aprendizaje de los estudiantes. En el centro de todo aprendizaje profesional, los educadores deben centrarse en aumentar el rendimiento de los estudiantes y desarrollar su capacidad, aprovechando las relaciones y los recursos existentes, para participar en ciclos continuos de mejora continua. El aprendizaje profesional también debe estar conectado de manera transparente a otras iniciativas respaldadas por el distrito y asegurarse de que todos los maestros estén implementando de manera efectiva los planes de estudio basados en estándares relevantes utilizando las mejores prácticas que maximicen el acceso para los estudiantes de inglés.

Para promulgar el *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*, el aprendizaje profesional se centrará en dos áreas principales 1) Desarrollar las Capacidades Básicas de los Educadores y 2) Explorando Oportunidades para Establecer Modelos de Instrucción de Lenguaje Dual. El distrito también proporcionará desarrollo profesional continuo y fondos para apoyar el desarrollo de capacidades a nivel de sitio.

Desarrollar las Capacidades Fundamentales de los Educadores

Como un medio para brindar acceso al plan de estudios para todos los estudiantes y desarrollar las habilidades lingüísticas de nuestros estudiantes de inglés, el Distrito Escolar Unificado de River Delta apoya el desarrollo continuo del personal para satisfacer las necesidades de todo el personal del distrito responsable de la educación de los estudiantes de inglés. Todo el personal del distrito, incluidos los ayudantes de instrucción, los consejeros y el personal del programa extracurricular, recibirán desarrollo profesional para aumentar su conocimiento y sensibilidad a las diversidades culturales y lingüísticas de nuestra población estudiantil, así como el desarrollo profesional necesario para asegurar una comprensión de el *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés* y sus componentes clave, para

proporcionar el mismo acceso de todos los estudiantes al plan de estudios total. El desarrollo básico inicial del personal se diseñará para proporcionar conciencia de sensibilidad cultural, en teoría y práctica, como se requiere en el *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*. La capacitación continua se basará en el papel de los miembros individuales del personal en relación con la satisfacción de las necesidades de los estudiantes de inglés. Esta capacitación cumplirá con los componentes descritos en el Plan Maestro para el Éxito de los Aprendices de Inglés y se implementará en todo el distrito.

El Departamento de Servicios Educativos proporcionará desarrollo del personal para asegurar la comprensión de todos los elementos del Plan Maestro del Distrito para el Éxito de los Aprendices de Inglés y el Enfoque del Desarrollo del Lenguaje:

El Equipo del Plan Maestro para el Éxito de los Aprendices de Inglés utilizó un protocolo de aprendizaje profesional para identificar y fundamentar contenido importante alineado con la instrucción y las prácticas de calidad para los EL que los maestros, líderes escolares y líderes del distrito necesitan.

El equipo identificó el siguiente contenido como áreas de crecimiento para los maestros y entrenadores de K-12.

- **Comprender a nuestros diversos EL**
- **Comprender las esperanzas y aspiraciones de los estudiantes EL y su desempeño**
- **Discurso Académico:** Desarrollar un conocimiento profundo del vocabulario disciplinario, los propósitos del lenguaje y el discurso que los estudiantes EL necesitan y cómo estructurar múltiples oportunidades para que los estudiantes utilicen activamente el lenguaje.
- **Integración ELA / ELD, Integración Matemáticas / ELD, Integración Ciencia / ELD e Integración Estudios Sociales / ELD:** Desarrollar una comprensión del lenguaje académico y la alfabetización que presente a los maestros los andamios y las estrategias alineadas con las funciones y estructuras del lenguaje en la disciplina de ELA, matemáticas, ciencias y estudios sociales, y apoye el diseño de tareas, proporcione entrenamiento y permita tiempo para la reflexión durante implementación
- **Designado ELD:** Desarrollar una comprensión fundamental del desarrollo del lenguaje y las estrategias para enseñar a los estudiantes de inglés dentro de las disciplinas de contenido.
- **Transferencia de Idiomas:** Desarrollar una comprensión más profunda de cómo se desarrolla un segundo idioma y las estrategias para transferir las habilidades lingüísticas de un idioma a otro.
- **Escritura Académica:** Aprender un enfoque pedagógico coherente, como el ciclo de enseñanza y aprendizaje, para fomentar un pensamiento más profundo, debates

extendidos, lectura interactiva y desarrollo del lenguaje, incluida la escritura de alta calidad

- **Evaluación Formativa EL:** Aprender una amplia variedad de métodos para realizar evaluaciones en proceso de la comprensión del estudiante, las necesidades de aprendizaje y el progreso académico durante una lección, unidad o curso.
- **Sostenibilidad Cultural:** Aprender a trabajar en estrecha colaboración con los estudiantes y las familias para identificar, proteger, mejorar y defender tradiciones importantes, formas de vida, espacios preciados y nuestras relaciones vitales entre nosotros y con el mundo.
- **Entrenamiento:** Entrenadores que aprenden a desarrollar la voluntad, la habilidad, el conocimiento y la capacidad de los maestros observando el intelecto, los comportamientos, las prácticas, las creencias, los valores y los sentimientos de un educador; aprender a fomentar las condiciones en las que se pueda llevar a cabo una reflexión y un aprendizaje profundos, donde los profesores puedan asumir riesgos para cambiar su práctica, donde puedan tener lugar conversaciones poderosas y donde se reconozca y celebre el crecimiento
- **EL a Largo Plazo:** Diseño instruccional de aprendizaje del trabajo del curso y estrategias para desarrollar la autonomía.
- **EL Recién Llegados:** Aprender las mejores prácticas para dar la bienvenida a los recién llegados y establecer asociaciones con las familias, así como estrategias de enseñanza específicas para los recién llegados.
- **Programas de Lenguaje Dual:** Los beneficios para todos los estudiantes de ofrecer programas bilingües de alta calidad
- **Diseño de Currículo:** Desarrollar lecciones, unidades y cursos que desarrollen simultáneamente la comprensión conceptual, las prácticas analíticas y el lenguaje académico de los estudiantes EL y estén diseñados para involucrar a los estudiantes en una lucha productiva con ideas centrales en la disciplina a medida que los estudiantes construyen conocimiento del contenido y desarrollan un lenguaje y un discurso ricos en disciplinas específicas.
- **Selección / Adaptación de Materiales Didácticos:** Aprender a revisar, seleccionar y adaptar materiales culturalmente receptivos en idiomas nativos e inglés; aprender a utilizar los niveles de dominio del idioma inglés que son apropiados para los niveles de grado y alineados con los estándares al planificar experiencias de aprendizaje individuales y grupales que aceleran el desarrollo de los EL
- **Apoyo Lingüístico y Andamios:** Aprender a crear aulas que apoyen el uso y el aprendizaje del lenguaje.
- **Marco de Instrucción y Principios Rectores para la Instrucción de EL:** Desarrollar una comprensión de los cambios requeridos en el plan de estudios, la instrucción y la

evaluación para la implementación de los nuevos estándares, y tener oportunidades prácticas para adquirir formas de planificar intencionalmente estrategias de enseñanza que respondan a estos cambios.

- **Participación de los Padres:** Facilitación y organización de reuniones de ELAC y DELAC y otras estrategias para involucrar a los padres en la contribución significativa al éxito académico de sus hijos.

Los líderes escolares y centralizados necesitan los mismos temas con atención adicional a la transformación de sistemas, la observación en el aula, brindar retroalimentación relevante, apoyar a los maestros en el desarrollo de prácticas educativas efectivas y la participación de los padres.

Cada año, el Departamento de Servicios Educativos ayudará a proporcionar un programa extenso de oportunidades de desarrollo del personal para administradores, maestros, para educadores, así como padres y tutores de estudiantes de inglés.

Construyendo las Capacidades Básicas de los Educadores

Para llevar a cabo eficazmente el *Plan Maestro Para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*, RDUSD se compromete a garantizar que todos los maestros tengan la comprensión y las habilidades necesarias para implementar el Enfoque de desarrollo del lenguaje. Esto requiere que todos los educadores participen en un viaje de aprendizaje que incluye la creación, implementación y perfeccionamiento de nuevos conocimientos y estrategias a través de cursos designados para obtener el Certificado de apoyo al multilingüismo del RDUSD.

Se alentará a todos los educadores a progresar a través de una serie de sesiones de aprendizaje profesional en torno a los componentes del Enfoque de desarrollo del lenguaje y las Capacidades básicas del educador. En estas sesiones de aprendizaje, se informarán sobre la hoja de ruta EL de California, desarrollarán una comprensión fundamental sólida del marco ELA / ELD de California, mejorarán su capacidad para proporcionar andamios apropiados para el nivel de grado y retirarlos según corresponda, aumentar las prácticas de enseñanza cultural y lingüísticamente receptivas e instrucción basada en activos y mejorar su capacidad para colaborar con sus compañeros para garantizar que el trabajo de los estudiantes se utilice para mejorar la instrucción adicional en ELD integrado y designado.

El Comité Asesor del Plan Maestro se reunirá para garantizar que todo el aprendizaje profesional ofrecido a través del distrito esté estrechamente alineado con los componentes de la LDA y para diseñar un conjunto transparente de cursos para recibir el Certificado de apoyo multilingüe. Todo el personal del distrito comenzará el viaje de aprendizaje familiarizándose con el *Plan Maestro Para el Éxito de los Estudiantes de Inglés* y sus componentes claves (Visión para los aprendices de inglés, Enfoque de desarrollo del lenguaje, Capacidades básicas del

educador, Modelos de instrucción), las estrategias generales para mejorar descritas en la Teoría de la acción y sus responsabilidades asociadas para implementar con éxito el plan.

Todos los educadores del RDUSD tendrán oportunidades continuas para reflexionar sobre las prácticas educativas actuales, como educadores individuales y como comunidad escolar, y determinar las áreas de crecimiento cada año escolar. Cada personal desarrollará metas individuales y el personal de la escuela colaborará para construir el plan de aprendizaje profesional de la escuela que se integrará en el Plan escolar para el rendimiento estudiantil.

El distrito brindará oportunidades múltiples y sostenidas para la integración deliberada de recursos y experiencia para profundizar y acelerar el aprendizaje de los maestros y las prácticas pedagógicas que conduzcan a oportunidades y resultados de aprendizaje fortalecidos para los EL.

Explorando y Desarrollando Oportunidades de Lenguaje Dual

Invertir en explorar las oportunidades para desarrollar un modelo de instrucción en dos idiomas en el RDUSD se alinea fuertemente con la Visión de California para los estudiantes de inglés y la Iniciativa Global 2030, y también tiene el gran potencial de beneficiar el rendimiento estudiantil general en todo el distrito. RDUSD tiene una población estudiantil de aprendices de inglés y estudiantes de inglés monolingües que se beneficiarían de un esfuerzo dedicado para comprender, comunicarse con las partes interesadas y explorar la creación de un modelo de instrucción de lenguaje dual. Los modelos de lenguaje dual exitosos también requieren maestros capacitados y calificados, lo que influirá en los esfuerzos del RDUSD para atraer y retener personal calificado para implementar con éxito dicho modelo de instrucción.

Para explorar el interés en desarrollar un modelo de instrucción en dos idiomas en RDUSD, se formará un Comité de Lenguaje Dual de partes interesadas para liderar un esfuerzo de varios años, enfocado en educar a las partes interesadas (educadores, padres y miembros de la comunidad) sobre las oportunidades de educación en dos idiomas. En el primer año, el Comité de Lenguaje Dual investigará enfoques efectivos de lenguaje dual para educar a los estudiantes de inglés. Al final del primer año, el equipo articulará el mejor modelo de lenguaje dual recomendado que podría implementarse en RDUSD con suficiente apoyo e interés de los padres.

En el segundo año, el equipo diseñará sesiones informativas de concienciación en dos idiomas y folletos para comunicar sobre las posibles ofertas del distrito, y estas ofertas se incluirán en los formularios de inscripción para que el RDUSD pueda recopilar datos sobre el interés de los padres y la familia. El equipo también explorará formas de recopilar datos sobre el interés actual de los estudiantes y las familias en participar en dichos programas si fueran a crearse.

En el tercer año, el liderazgo del RDUSD invertirá en comenzar a reclutar y planificar la implementación de un programa de lenguaje dual, si los datos recopilados el año anterior

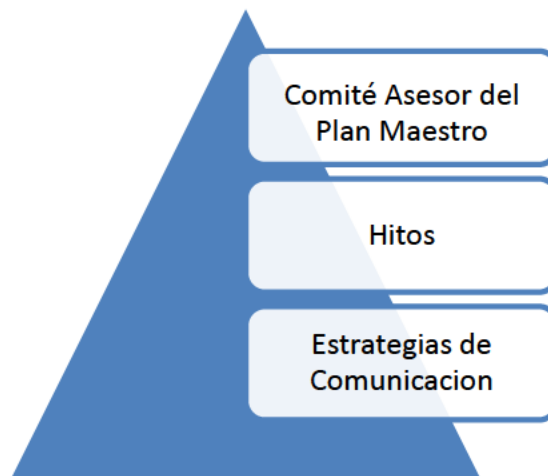
evidenciaron suficiente interés de las familias. El equipo considerará las necesidades de personal y las ubicaciones potenciales para comenzar un programa, y planificará estratégicamente cómo establecer y mantener un programa de lenguaje dual efectivo en los años siguientes, creando un camino sólido que resulte en que los estudiantes obtengan el Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de California. El Director de Estudiantes de Inglés, con el apoyo del Comité Asesor del Plan Maestro y el Gabinete Ejecutivo, apoyará el esfuerzo determinando los recursos humanos y fiscales necesarios para comenzar con éxito el modelo seleccionado.

Evaluación y Rendición de Cuentas

Estructura de Supervisión de un Vistazo

El *Plan maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés* está diseñado a asegurar que se implementen las Metas Estratégicas y las Estrategias de Alto Apalancamiento articuladas en la Teoría de Acción, que las prácticas sistémicas e instructivas mejoren continuamente y que todas las partes interesadas estén aprendiendo a aumentar su efectividad dentro del sistema. Para lograr esto, RDUSD establecerá un Comité Asesor del Plan Maestro, un conjunto de hitos anuales críticos para medir el progreso y un conjunto de estrategias de comunicación para compartir el progreso con las partes interesadas. Esta estructura se ilustra en la Figura 8 y se analiza más adelante.

Dibujo 8. Estructura de Supervisión



El propósito de evaluar nuestros servicios para los estudiantes de inglés es garantizar el acceso educativo a todos los estudiantes para maximizar el éxito de todos los estudiantes EL. Al monitorear el grado en que los estudiantes de inglés están adquiriendo inglés y logrando los estándares de contenido académico del estado, RDUSD está mejor posicionado para fortalecer

los apoyos sistémicos, la instrucción, el acceso y la implementación general de el *Plan Maestro Para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*.

1. El Comité Asesor del Plan Maestro

El Comité Asesor del Plan Maestro (MPAC) también está a cargo de la tarea de monitorear y apoyar continuamente la implementación efectiva del *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés* y asegurar el logro de la Visión del RDUSD para los Estudiantes de Inglés. El Comité Asesor del Plan Maestro está diseñado para asegurar que haya un proceso para planificar y coordinar programas óptimos para el éxito de nuestros estudiantes de inglés y está dirigido por el Coordinador de Estudiantes de inglés. El MPAC incluye a los Directores de Servicios Educativos, administradores del plantel, oficiales de DELAC y representantes de maestros. El MPAC se reúne trimestralmente para discutir temas relacionados con la implementación de nuestros programas para estudiantes de inglés.

El Comité Asesor del Plan Maestro también:

- Planifica y supervisa las estructuras de aprendizaje profesional de todo el sistema para que todos los educadores en curso reciban el certificado;
- Asegura que las prácticas, los recursos y el personal se utilicen de manera efectiva para implementar el RDUSD *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*;
- Se comunica regularmente con el Superintendente y la comunidad sobre el progreso, los éxitos y los desafíos de la implementación;
- Asegura la integración y aporta claridad, cohesión, cumplimiento y mejora continua a los programas del distrito para estudiantes de inglés.

A nivel del distrito, el análisis anual de los resultados de los estudiantes determina el nivel de efectividad de la colocación, los programas y los servicios de EL en el RDUSD. Esta información se usa para determinar el desarrollo profesional de maestros, administradores, padres / tutores y personal. El informe de evaluación anual se comparte en una reunión regular de la Junta de Educación. Los datos de la evaluación anual también se comparten con los directores de sitio y los miembros del DELAC, quienes pueden utilizarlos para enmarcar sus aportes a la Junta.

2. Hitos

Los objetivos de desempeño marcarán nuestros hitos para una implementación exitosa y mayores oportunidades y resultados para los EL y ex EL en estas áreas:

- Aumento de las tasas de graduación de EL anualmente, incluido el porcentaje de estudiantes que se inscriben y completan cursos AIG a nivel de escuela secundaria;

- Aumento de la inscripción de EL y el logro de créditos de cursos de colocación avanzada;
- Aumento de la matrícula de EL en GATE, AVID, etc.;
- Mayor número de estudiantes que se gradúan con el Sello de Alfabetización Bilingüe;
- Mayor número de estudiantes que se reclasifican anualmente como totalmente competentes en inglés;
- Mayor porcentaje de padres que participan en las actividades escolares y contribuyen a la educación de sus hijos;
- Disminución de la tasa de LTEL en las escuelas intermedias y secundarias anualmente;
- El 25% de los maestros y líderes del RDUSD habrán obtenido el Certificado de Capacidades Básicas del Educador del RDUSD para el 2022; 45% para 2023; 60% en 2024; 75% en progreso para 2025.

3. Estrategias de Comunicación

RDUSD cree firmemente que la creación de procesos para comunicarse de manera transparente y regular con las partes interesadas es un factor clave para garantizar que la Visión para los estudiantes de inglés se realice. Con este fin, RDUSD planea compartir el progreso y el aprendizaje para ayudar a las comunidades escolares a adoptar y adaptar prácticas exitosas con otros. El distrito está comprometido a invertir en oportunidades para maximizar las ganancias de aprendizaje tanto para estudiantes como para adultos, mientras los educadores colaboran para cambiar los resultados de los estudiantes EL. Cada sitio planeará educar a sus padres sobre los componentes clave de este plan y, además, ofrecerá noches de educación para padres que los ayuden a comprender mejor su propósito general. Algunas formas en que RDUSD se comunicará con las partes interesadas incluyen:

- Informes anuales para el superintendente y la comunidad, incluido un resumen del progreso y logro de hitos.

El resumen anual del progreso será presentado por el Coordinador de Estudiantes de Inglés al Superintendente y la Junta Directiva de Educación. El informe incluirá un resumen de la implementación actual del Plan Maestro para el Éxito de los Aprendices de Inglés, incluido el éxito y los desafíos con recomendaciones para aumentar la efectividad y los resultados para todos los estudiantes EL.

Supervisión de la Implementación del Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés

El *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés* está diseñado para mejorar significativamente la calidad de la instrucción para los EL al abordar los elementos esenciales

dentro de un sistema escolar que influyen en el acceso de los EL a la educación alineada con los estándares. Los Componentes Clave discutidos anteriormente deben implementarse en todo el distrito para maximizar el potencial de los EL y alcanzar las ambiciosas metas de mejoramiento del RDUSD para los EL. El distrito cree que educar a los padres sobre estos componentes clave a través de visitas domiciliarias, grupos de juego y entornos preescolares. Las metas estratégicas que se enumeran a continuación están estrechamente alineadas con las metas de RDUSD para todos los estudiantes y representan cambios sistémicos significativos que atenderán específicamente a los problemas de equidad que enfrentan nuestros estudiantes EL.

El personal del distrito y del sitio monitoreará periódicamente la implementación de el *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*. El objetivo principal del monitoreo es garantizar que todas las escuelas del distrito estén implementando de manera efectiva y exitosa los Componentes Clave para maximizar el cambio sistémico y aumentar rápidamente los resultados positivos para los estudiantes EL.

El proceso de seguimiento del RDUSD:

- Establece altas expectativas para todos los estudiantes y proporciona un marco para garantizar que se logren los resultados de los estudiantes y de la organización.;
- Promueve la participación total de todas las partes interesadas (administradores, maestros, padres / tutores y estudiantes) en todas las fases de las actividades de planificación, implementación y evaluación;
- Proporciona altos niveles de coordinación entre los esfuerzos de mejora a nivel de distrito y de sitio; y
- Asegura que la evaluación sea una parte integral de las iniciativas y actividades de mejora escolar.

Diseño de la Evaluación

El Comité Asesor del Plan Maestro llevará a cabo una evaluación anual de la implementación de el *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*, estructurada en torno a los cinco objetivos estratégicos de la Teoría de la Acción y los hitos articulados. La evaluación se centrará en las preguntas y los resultados deseados enumerados en la Tabla 9, con el fin de abordar las áreas de servicio de alta prioridad y los resultados (metas) para los estudiantes de inglés. Los datos de evaluación recopilados y los análisis realizados proporcionan una rica fuente de información sobre la implementación del Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés y los resultados para los estudiantes. Los datos se utilizarán a nivel de distrito y de sitio para informar la planificación futura y los ciclos de mejora.

Tabla 9. Objetivos y Preguntas de Evaluación

Objetivo Estratégico	Preguntas de Evaluación
<p>Objetivo Estratégico 1:</p> <p><i>Mejorar la calidad de la instrucción para todos los estudiantes de inglés.</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Se ha adoptado y comunicado ampliamente la Visión del distrito para los estudiantes de inglés? 2. ¿Qué evidencia existe de que el Ciclo de Enseñanza y Aprendizaje (TLC) y los Estándares de CA se están utilizando en la planificación y entrega de la instrucción en todas las aulas, todos los días? 3. ¿Están los maestros adaptando el plan de estudios adoptado por el distrito según sea necesario para alinearse con el enfoque de desarrollo del lenguaje del RDUSD?
<p>Objetivo Estratégico 2:</p> <p><i>Mejorar la calidad de las evaluaciones y los procesos de seguimiento para todos los estudiantes de inglés.</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Qué prácticas de evaluación formativa existen para medir el dominio del idioma de los estudiantes en los cuatro dominios (lectura, escritura, expresión oral y comprensión auditiva)? 2. ¿Todas las evaluaciones exigidas por el distrito (SIPPS, NWEA-MAP, evaluaciones comparativas de escritura) informan la instrucción sobre el rendimiento académico y lingüístico de los EL? 3. ¿Qué apoyos se han proporcionado para desarrollar una capacidad profunda del educador sobre las tareas de evaluación de ELPAC, directamente alineadas con los Estándares de ELD de CA? 4. ¿Los datos y procedimientos de reclasificación para todos los estudiantes EL son de fácil acceso y son utilizados activamente por los líderes del distrito, los líderes del plantel y los maestros? ¿Cómo? 5. ¿Pueden los maestros de EL identificar los niveles de competencia de todos sus estudiantes EL e informar sobre el progreso?
<p>Objetivo Estratégico 3:</p> <p><i>Involucrar a todos los educadores y líderes del RDUSD como aprendices a través del aprendizaje profesional</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Se ha articulado y comunicado un sistema de aprendizaje profesional claro e integral para todos los educadores del RDUSD, incluyendo expectativas claras? 2. ¿Qué porcentaje de educadores ha comenzado / completado los módulos de capacitación de LDA (Certificado de Capacidades de Educador Core)? 3. ¿Qué apoyo técnico se ha proporcionado a los educadores para implementar el enfoque de desarrollo del lenguaje? ¿Qué prácticas de instrucción han cambiado como resultado del apoyo del entrenador?

Objetivo Estratégico	Preguntas de Evaluación
<i>continuo para construir su capacidad para servir a los EL</i>	<ol style="list-style-type: none"> 4. ¿Qué cambios en la instrucción (maestros) y observación / retroalimentación / apoyo (entrenadores / administradores) están ocurriendo como resultado del aprendizaje profesional? 5. ¿Se ofrece todo el aprendizaje profesional en el distrito específicamente para abordar las necesidades de los EL? ¿Cómo? 6. ¿Qué evidencia existe en los entornos del aula / escuela de que son cultural y lingüísticamente receptivos? 7. ¿Cómo está incentivando el distrito a que todos los educadores participen en modelos de capacidades básicas (es decir, ofreciendo unidades de educación continua, estipendios, etc.)?
<p>Objetivo Estratégico 4:</p> <p><i>Apoyar a los diversos EL, construir en sus cualidades y brindarles oportunidades equitativas</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Cómo se diferencian los materiales del plan de estudios para responder a las necesidades de diversos estudiantes? 2. ¿Qué modelos y prácticas de instrucción diferenciados existen, o se han agregado / ajustado, para abordar las necesidades de diversos EL? 3. ¿Cómo se están desempeñando académica y lingüísticamente los diversos grupos de EL? 4. ¿Cómo han cambiado las prácticas de programación para responder a las necesidades de diversos estudiantes EL? 5. ¿Qué porcentaje de estudiantes EL participan en clases y actividades como cursos de nivel avanzado y de honores, decatlón académico, APEX, AVID, programa extracurricular, GATE, preparación para el examen de ingreso a la universidad e inscripciones en la universidad, en comparación con sus compañeros de EO?
<p>Objetivo Estratégico 5:</p> <p><i>Fomentar la participación de la familia y la comunidad</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Cómo se ha compartido el Plan Maestro para el éxito de los estudiantes de inglés con las familias y la comunidad escolar? ¿Qué oportunidades se ofrecen para proporcionar comentarios? 2. ¿De qué manera las escuelas y el distrito se involucran y se comunican con las familias? <ol style="list-style-type: none"> a. ¿Cuál es la evidencia de que estas estrategias están construyendo relaciones entre el hogar y la escuela? 3. ¿Ha aumentado la tasa de participación de los padres / tutores en: ELAC, DELAC, LCAP, oportunidades de desarrollo de capacidad de liderazgo para padres, etc.? 4. ¿Cuál es el porcentaje comparativo de padres / tutores de EL y RFEP con los padres / tutores de EO para participar en actividades escolares (conferencias de padres y maestros, voluntariado en clase, etc.)?

Objetivo Estratégico	Preguntas de Evaluación
	<p>5. ¿De qué manera nos aseguramos de que todos los padres y miembros de la familia tengan acceso a las reuniones, eventos en la escuela y en el distrito?</p> <p>a. ¿En qué idioma se llevan a cabo las reuniones de padres?</p> <p>b. ¿En qué idioma se proporciona la traducción y con qué frecuencia?</p> <p>6. ¿Qué datos se recopilan con respecto a las preferencias del modelo de instrucción de todos los padres y qué acciones se han tomado como resultado de esos datos?</p> <p>7. ¿Cómo han cambiado o evolucionado las prácticas de informar a los padres sobre los distintos modelos de instrucción?</p>

Monitoreo a Nivel del Sitio Escolar

Los directores de escuela son responsables de la implementación diaria a nivel de sitio de el *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*. Los directores reciben capacitación anualmente sobre la teoría de la acción y los componentes clave del plan y sobre su función para garantizar la implementación completa en sus sitios. A lo largo del año escolar académico, los directores completan secciones de la Lista de verificación de garantías del director para los servicios del programa EL y la envían a su supervisor y al Director de Equidad, Programas Estatales y Federales y Responsabilidad de acuerdo con el cronograma indicado en la lista de verificación. Esto facilita la comunicación continua con el supervisor y el Director de Equidad, Programas Estatales y Federales y Responsabilidad del distrito y ayuda a monitorear la implementación consistente del plan en todo el distrito escolar. El Superintendente / designado revisa todas las listas de verificación de garantías del director al final del año académico.

Se alienta a los sitios a utilizar los criterios de evaluación anteriores (Dibujo 11) para realizar autoevaluaciones en sus sitios para determinar las fortalezas y áreas de necesidad y hacer los ajustes correspondientes. Después de recopilar, analizar y discutir la información, cada sitio desarrolla su Plan Escolar para el Aprovechamiento del Estudiante, con objetivos, actividades y plazos para abordar las áreas de necesidad. El sitio también compara los resultados de los estudiantes a nivel de sitio con las metas del distrito para los estudiantes EL y usa esta información para abordar las áreas identificadas de mejora necesaria en los servicios para los EL. Esta información se incluye en la presentación de los resultados de los datos de la escuela al consejo de administración.

Cada año se lleva a cabo una revisión de monitoreo formal a nivel de distrito de los resultados de los datos de cada sitio y el plan escolar, proporcionando comentarios a la administración del

sitio. El director facilita modificaciones del plan escolar para reflejar las sugerencias de la revisión a nivel del distrito. El personal del distrito usa estas revisiones como una forma adicional de identificar las necesidades de apoyo a nivel del sitio.

Los Sistemas Estatales de Evaluación y Rendición de Cuentas

El Departamento de Educación de California (CDE) ha establecido dos sistemas interrelacionados de responsabilidad, evaluación y mejora continua para las escuelas y distritos de California. Estos son:

- una rúbrica para evaluar los Planes de Responsabilidad y Control Local (LCAP - Ver Apéndice A), haciendo uso de las métricas requeridas para evaluar el progreso en cada una de las áreas de Prioridad Estatal que los planes LCAP del distrito deben abordar, y
- un Programa de Responsabilidad y Mejora Continua (Panel de Control Escolar de California) que proporciona una imagen profunda y multidimensional del desempeño de la escuela y el distrito, así como la mejora con el tiempo.

Conclusión

El Distrito Escolar Unificado River Delta está comprometido a trabajar en conjunto con los administradores, maestros, personal de apoyo, personal del distrito, miembros de la comunidad, estudiantes y padres para brindar instrucción efectiva a todos los estudiantes de inglés. El distrito está comprometido a cerrar la brecha de rendimiento para todos los estudiantes. Los aprendices de inglés deben recibir apoyo sistémico continuo a través del ciclo de instrucción, valoración, seguimiento y evaluación. Al monitorear regularmente los datos de rendimiento de los estudiantes, los líderes del RDUSD podrán abordar las necesidades académicas de los estudiantes, así como identificar y apoyar la implementación de estrategias de instrucción efectivas para los EL de manera sistemática.

El trabajo de rendición de cuentas es algo que todos hacemos. Esto incluye a los estudiantes, los padres y todo el personal a nivel del sitio y del distrito, incluidos los maestros, los consejeros, el personal de apoyo y los administradores. En lugar de considerar la evaluación como un evento específico o un informe anual, debemos considerarlo como parte de nuestro trabajo diario. Todos somos responsables de asegurar que los programas EL sean óptimamente efectivos. Es con un compromiso inquebrantable que RDUSD ha creado un Plan Maestro transformador para el éxito de los estudiantes de inglés que guiará de manera coherente los esfuerzos y recursos del distrito para mejorar continuamente los resultados de nuestros estudiantes.

Los educadores y líderes de River Delta USD, junto con los padres y las partes interesadas de la comunidad, han definido una visión audaz para los estudiantes de inglés que el RDUSD se esforzará por alentar, apoyar y obtener en los próximos años. A través de este proceso, el distrito se ha comprometido en un compromiso a largo plazo con la reforma sistémica al servicio de nuestros estudiantes aprendices de inglés y sus familias que dependen de nosotros para asegurar que todos se gradúen con múltiples oportunidades de éxito. El distrito se ha involucrado intencionalmente en un profundo proceso de aprendizaje e investigación; observó las oportunidades de aprendizaje de los estudiantes EL; examinó los sistemas, prácticas y resultados que componen nuestra realidad actual; y se ve claramente donde RDUSD necesita mejorar. Es con un compromiso inquebrantable que RDUSD ha creado un Plan Maestro transformador para el éxito de los estudiantes de inglés: Desbloquear el mundo del multilingüismo que permitirá oportunidades para que todos sepan y lo hagan mejor y guiará de manera coherente los esfuerzos y recursos del distrito para mejorar continuamente.

Apéndice A: Políticas y Prácticas

Contenido

Identificación Inicial y Colocación.....	Error! Bookmark not defined.
PASO 1: Registro, Incluida la Finalización de la Encuesta Sobre el Idioma del Hogar	47
PASO 2: Evaluación del Dominio del Idioma Inglés para California	47
PASO 3: Evaluación del Idioma Principal y Determinación de la Ubicación Recomendada del Modelo de Instrucción	49
PASO 4: Notificación al Padre / Guardian de los Resultados de la Evaluación y la Ubicación.....	49
PASO 5: Colocación del Programa.....	50
Registro, Evaluación y Colocación en el Kindergarten	51
Estudiantes Transferidos.....	51
Desarrollo Profesional para el Personal y los Administradores sobre la Identificación Inicial, la Ubicación y las Opciones de los Padres / Tutores y el Consentimiento Informado	52
Seguimiento del Progreso de los Estudiantes y Reclasificación.....	55
Evaluaciones Estatales, Distritales y Formativas.....	56
Monitoreo del Progreso de los Estudiantes de Inglés con Puntos de Referencia	57
Uso de datos de Evaluación para la Planificación Educativa	58
Proceso de Reclasificación	59
Procedimientos de Monitoreo para Estudiantes RFEP	63
Planes de Apoyo EL	65
Monitoreo de la efectividad del plan de apoyo de EL	66
Capacitación Sobre el Plan de Apoyo EL	67
Servicios de Educación Especial para Estudiantes de Inglés.....	67
Camino a la Reclasificación para Estudiantes de Educación Especial	67
Servicios de Educación Especial: Educación para Dotados y Talentosos (GATE).....	70
Dotación de Personal	70
Dotación de personal y Certificación	71
Procedimientos de Contratación: Maestros	72
Prioridades y Procedimientos de Contratación	73
Maestros	73
Personal Administrativo	74
Paraeducadores Bilingües	74
Especialistas en Estudiantes de Inglés	75
Participación de los Padres / Tutores y la Comunidad.....	76

Comunicación en la Lengua Materna.....	76
Participación y Alcance de los Padres	77
Notificaciones Iniciales y Anuales de los Derechos de los Padres / Tutores y Opciones de Programas	77
Comités Asesores de Padres / Tutores	78
Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC).....	78
Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC).....	79
Financiamiento y Recursos.....	80
La Fórmula de Financiación de Control Local (LCFF).....	81
El Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP)	81
Ley de Éxito de Cada Estudiante (ESSA)	82
Planificación y Elaboración de Presupuestos en el Distrito Escolar Unificado de River Delta.....	83
Análisis de Datos Demográficos y de Rendimiento de los Estudiantes EL.....	85
Observaciones en el Aula y Observación de Estudiantes de Inglés	92
Observaciones Generales de los Estudiantes	92

Identificación Inicial y Colocación

Es importante que todos los estudiantes que ingresan a las escuelas del RDUSD sean evaluados y colocados en el entorno educativo más apropiado para satisfacer sus necesidades. La siguiente sección describe el proceso para la identificación inicial de los estudiantes de inglés y el proceso para la ubicación del modelo de instrucción.

Paso 1: Inscripción, Incluida la Realización de la Encuesta Sobre el Idioma del Hogar

En el momento de la inscripción, las escuelas públicas de California deben determinar el idioma o los idiomas que cada estudiante habla en el hogar. Para recopilar esta información, todos los padres / tutores legales deben completar, firmar y fechar una Encuesta sobre el Idioma del Hogar (HLS) para cada uno de sus hijos en edad escolar, que se incluye en el paquete de inscripción escolar como parte del procedimiento de formulario del distrito de matrícula. Los resultados se mantienen en los registros de los estudiantes y los registradores del plantel escolar los ingresan en el Sistema de Datos de Rendimiento Estudiantil Longitudinal de California (CALPADS) y ayudarán a las escuelas a proporcionar la instrucción adecuada para todos los estudiantes.

Si el estudiante se inscribe en una escuela de California por primera vez, el padre / tutor completa la Encuesta sobre el idioma del hogar.

- If the answers to items 1, 2, 3, and 4 on the HLS are “English”, the student is classified as English Only (EO) and the student is placed in the Academic Language and Literacy (ALL) model with no further language acquisition supports.
- If the home language is determined to be other than English, the student is assessed for English proficiency (Continue to Step 2).

If the student has a prior enrollment in a California school, then the Home Language Survey results from the prior school are used to determine if the student has a primary language other than English. The student’s primary language and language proficiency data may be obtained from the state’s CALPADS database.

During enrollment at the school site, the parent/guardian completes and signs an Annual Parent Notification Form which includes a description of the Academic Language and Literacy (ALL) instructional model and any other instructional models the district is offering/considering offering.

STEP 2: English Language Proficiency Assessment for California

State regulations require that if the student’s Home Language Survey indicates that a language other than English is used in the home, the student’s English language proficiency must be assessed within 30 calendar days of initial enrollment. Students’ English language proficiency is

assessed as part of the enrollment process by trained personnel, with assistance provided by the district's Coordinator of English Learners. Every effort will be made to make the enrollment and initial assessment process as convenient as possible for parents/guardians and students.

The assessment used to determine initial English proficiency is the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC). The ELPAC is a standardized language proficiency test, based on the California English Language Development (ELD) Standards (2012), designed to measure the English proficiency of non-native speakers. All students are assessed in the domains of reading, writing, listening and speaking. The ELPAC includes two types of assessment: Initial and Summative. The Initial ELPAC is used at the time of initial enrollment in California, and the Summative ELPAC is taken each year thereafter, to assess growth.

In RDUSD, new enrollees are tested at the school site for their English proficiency skills within 30 calendar days and primary language skills within 90 calendar days of their initial enrollment date. The goal is to make the enrollment and initial assessment process convenient and streamlined for parents and students.

Students with disabilities: If a student has an Individual Education Plan (IEP), the ELPAC or any of its parts may be waived if that student's IEP provides for an alternative assessment in place of all or part of the ELPAC. The IEP team determines if the ELPAC may be taken with designated supports or accommodations. In RDUSD, the Ventura County Comprehensive Alternate Language Protocol (VCCALPS) is administered most frequently with students in moderate to severe placements but may also be appropriate for students in other placements. The EL Site Coordinators will assist the Special Education caseworkers in the process of appropriate placement of special education students who have language proficiency needs.

If the student is enrolling in a California school for the first time, trained LARC personnel will administer the ELPAC and the results of the assessment will be used to determine the student's English language proficiency. Based on the Initial ELPAC results, the student is classified as either initially fluent in English (I-FEP) or as English learner (EL). A student is classified as I-FEP if the ELPAC overall score is Level 4 (Well Developed). Students scoring at Levels 1 to 3 are classified as English learners. A preliminary score is calculated for the purpose of determining the student's placement. The results are sent to parents/guardians within 30 days of receipt by the district. ELPAC results are maintained in the student's EL folder inside the CUM folder, and in the district's student information system for future use in monitoring student progress and in program evaluation.

If the student has a prior enrollment in a California school, the district will obtain data on the student's language classification, English proficiency, and prior program participation from CALPADS and use that information to make an appropriate determination regarding the

student’s language classification and instructional model in which the student will be placed.

Table A.1. Criteria for Classifying a Student as Either Initially Fluent in English Proficiency (I-FEP) or English Learner (EL)

Home Language Survey	Initial ELPAC Performance	Language Classification
Answers to items 1, 2, 3, and 4 are all “English”	<u>NO</u> ELPAC administered	English Only (EO)
Answer to any question is a language other than English (e.g., Spanish, Hmong, etc.)	ELPAC administered <ul style="list-style-type: none"> • Minimally Developed (Level 1) • Somewhat Developed (Level 2) • Moderately Developed (Level 3) 	English Learner (EL)
Answer to any question is a language other than English (e.g., Spanish, Hmong, etc.)	ELPAC administered <ul style="list-style-type: none"> • Well Developed (Level 4) 	Initially Fluent English Proficient (I-FEP)

STEP 3: Primary Language Assessment and Determination of Recommended Instructional Model Placement

All identified English learners are assessed for proficiency in listening, speaking, reading, and writing in their primary language within 30 calendar days of initial enrollment at the school site. Whenever possible, a fluent speaker of the student’s primary language who is trained in test administration, conducts the assessment. An informal assessment will be administered by a teacher or paraeducator who interviews the parent and/or student with an interpreter if necessary. The following are district-adopted primary language assessment instruments:

Results of the primary language assessment are placed in the student’s EL folder, entered into the district student information system and communicated to parents via the Initial Parent Notification Letter. The results of this survey are used to evaluate the student’s literacy development in the primary language and to make program recommendations.

STEP 4: Parent/Guardian Notification of Assessment Results and Placement

As part of the identification process, parents are notified of the results of their child’s initial assessments via the Initial Parent Notification Letter, which is mailed to the parent. The purpose of the letter is to explain the English proficiency and primary language assessment results, program options, placement, and the waiver process for an alternative program. Parents are asked to sign and date all documents and return them to the school site. The parents are provided copies of all primary language assessment and ELPAC results. The results

are also provided to the child's teacher(s) and verified by the site's administrator or designee (i.e. Principal, Asst. Principal or EL Site Monitor). The school secretary, under the direction of the site administrator or designee, enters the assessment results for each student tested in the district's Student Information System. The school site personnel prepare the English Learner Folder and places the Home Language Survey, Initial Parent Notification Letter and the assessment results in the folder. The English Learner Folder becomes a part of the student's cumulative record file (CUM).

The Initial Parent Notification Letter explains the program options and gives parents a written description of the Academic Language and Literacy instruction model, currently the only offering in RDUSD.

English learners are tested annually with the ELPAC until they qualify for reclassification status. Parents will receive an Annual Parent Notification Letter informing them of their child's assessment results and their level of English proficiency. This letter will also serve as a reminder of the program options for placement and the Parental Exception Waiver. Parents may request the Parental Exception Waiver at any time.

STEP 5: Program Placement

The principal or designee assigns the English learner to an appropriate placement based on the student's assessment data and the parent's/guardian's preference. All students identified as English learners will be placed in RDUSD's Academic Language and Literacy (ALL) instructional model and will receive appropriate additional supports to meet their language development needs including designated English language development classes, before and after-school supports as appropriate, primary language support when possible, and academic interventions.

Parents/guardians of pupils enrolled in the school may choose the instructional model that best suits their child. Schools in which the parents/guardians of 30 pupils or more per school, or the parents/legal guardians of 20 pupils or more in any grade, request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible, based upon the requirements of Proposition 58, Sections 305 & 310. English learners with parental/guardian requests shall be given an opportunity to go to another school within the district if their site does not have sufficient number of parental/guardian requests at their site.

Copies of Initial Parent Notification forms are kept on file by the site principal. The original is placed in the cumulative record of the student. The information is entered into the district student information system for electronic storage.

Kindergarten Registration, Assessment, and Placement

A special process is used for assessing the language proficiency of new Transitional Kindergarten (TK) and kindergarten students at the beginning of each school year.

Pre-registration begins in March of the school year preceding the child's entrance into PK or kindergarten. When the parent/guardian pre-registers the child, the Home Language Survey is completed and used to determine whether language assessment is required.

During the official assessment period (beginning July 1 and continuing until all assessment of new kindergartners is completed, but no later than 30 days from when classes begin), staff trained in ELPAC and primary language assessment procedures is assembled to complete ELPAC testing of PK/kindergartners.

Assessment results are processed as quickly as possible by the school district personnel. Parents will be notified by the district and/or school site of the results and the options for placement for the child. The same procedures related to parent/guardian notification and program placement that are used for other students are used for kindergartners. Parent/guardian meetings are arranged to inform them about River Delta's Academic Language and Literacy instructional model and explain parental/guardian choice rights. All information is provided in written form in English and Spanish, and in other languages as feasible. Group meetings will be arranged to orient parents and explanation of the waiver process, as needed.

Transfer Students

When students transfer between schools in the district, all relevant data regarding the student's English learner assessment history including current scores, current student placement, academic progress and interventions are sent to the receiving school. The site principal or designee is responsible for reviewing the information in the student information system to make sure the student is properly placed in his or her new class(es).

Transfers Between District Schools

When students transfer between schools in the district all relevant data regarding the student's EL assessment history, current scores, current placement, records of academic progress, and interventions are sent to the receiving school. The site principal, or designee, at the receiving school are responsible for reviewing the student's records (including information in the district's database system) and ensuring that the student will be properly placed in his or her new class(es), as specified in the student's current records, before approving the intra-district transfer request. All intra-district transfers are subject to space availability at the site requested.

Transfers from Other California Schools

Students who arrive from another California school with records of a Home Language Survey (HLS) and initial language status (EO, EL, and FEP) need not go through the RDUSD identification process. Students transferring from another California school often have records of a Home Language Survey, scores on the mandated assessments, and an initial language status. Records are accepted from the previous school and data is entered into the Student Information System. The student's transcripts are reviewed to determine prior placements and academic history. If the student's prior records cannot be acquired from CALPADS or the prior district within ten (10) days of enrollment, English language assessment proceeds and the identification, notification, and placement process is implemented per the above description in Steps 1-5.

Transfers from Out-of-State or from Other Countries

The five-step identification, notification, and placement process described above and shown in Figure 11 will be followed when enrolling students who are new to the state or from another country. All relevant assessment, academic progress, and placement information will be entered into the Student Information System at the time of enrollment. Transcripts are reviewed to determine the student's prior placements and academic history.

The date the student is enrolled in the district is entered into the student's records and the student database system and is used to mark the date they first enrolled in a California school and (if appropriate) the date they first enrolled in a US school.

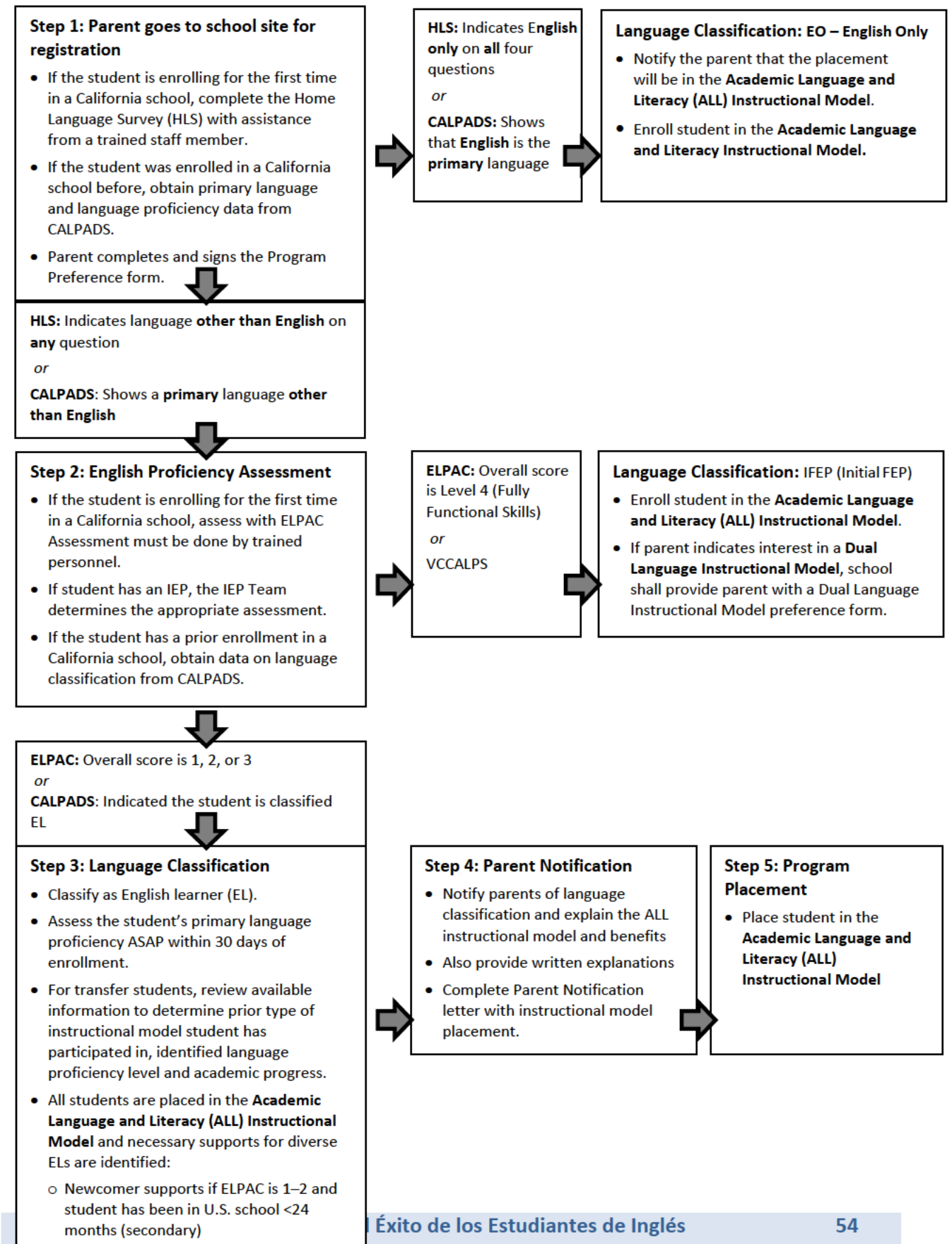
Professional Development for Staff and Administrators on Initial Identification, Placement, and Parental/Guardian Options and Informed Consent

To facilitate informed decision-making and improve school-to-home communication regarding program options and placement, the district will provide ongoing training for staff and administrators on procedures relating to initial identification, placement, and all legal requirements and district policies related to the implementation of this *Master Plan for English Learner Success*, including procedures for:

- initial identification;
- assessment;
- program placement options and district procedures;
- parents'/guardians' rights to information related to identification, assessment and program placement through a method/language that is comprehensible to them; and
- parents'/guardians' rights to agree with or decline recommendations regarding program placement and other EL services (Right to Informed Consent).

EL Site Coordinators will assist the Special Education caseworkers in the process of appropriate placement of special education students who have language proficiency needs.

Figure A.2: Initial Language Proficiency Assessment, Identification, and Placement Process



Monitoring of Student Progress and Reclassification

Student achievement and progress is monitored regularly as part of the RDUSD system of curriculum implementation. When an English learner attains specific levels of academic achievement and language proficiency, they qualify to be reclassified from an EL to an RFEP student. If an EL student is not making adequate progress, additional support, intervention and action are necessary. The individualized EL Support Plan for this type of student is designed to help students meet English proficiency and academic achievement goals.

To ensure success for all students, it is essential to monitor ELs' academic performance at school sites, K-12, using formative assessments in order to identify and proactively address any developing academic deficits and provide appropriate supports to ensure student success. This monitoring of academic and language proficiency continues by trimester at the elementary level and quarterly at the secondary level for current English learners and for four years following a student's reclassification to ensure that students continue to meet expected academic growth. District-adopted assessments provide information that informs instruction and alerts teachers to students that may not be making adequate progress.

The district monitors, for a minimum of four years, the progress of reclassified students to ensure correct classification, placement, and additional academic support, if needed. The district maintains key data on the progress and assessments in the student's permanent documentation records (CUM). Each English learner who meets the established reclassification criteria is Fluent English Proficient (RFEP). After four years of progress monitoring, each RFEP who has demonstrated English language proficiency comparable to that of the average native English speakers is classified as FEP and can participate equally with the native English speakers in the regular instructional program.

Starting in the fall of each year, the English Learner Student Assistance Team (ELSAT) which includes the school administrator, EL Specialist, and staff members with relevant information, reviews the ELPAC scores and classroom performance of all ELs and identifies students meeting reclassification criteria, meeting growth expectations but not meeting reclassification criteria, and students not meeting growth expectations. Appropriate next steps are taken for all four groups of students, as demonstrated in the table below.

TableA.3.

Identification Type	Next Steps
Reclassified Fully English Proficient (RFEP) Students	The district monitors progress for a minimum of four years.
Students meeting reclassification criteria	Student enters the reclassification process
Students meeting growth expectations but have not yet met reclassification criteria	Student continues to be monitored for language proficiency and academic achievement by formative and annual district and State assessments
Students not meeting growth expectations	Student receives an individualized EL Support Plan, developed to meet his/her specific language and academic achievement needs

State, District, and Formative Assessments

Student progress is monitored at least annually, using both state- and district-mandated assessments. The assessments are shown in **Figure XX** and are used to determine students' English language proficiency and academic performance.

District-adopted assessments, such as NWEA-MAP, are used regularly during the year to monitor students' progress in English language development (listening, speaking, reading and writing), language arts, and math. Curriculum embedded assessments in language arts are taken in English in the ALL instructional model. If a language group increases in size to the point where dual language instructional models are necessary or desirable, then assessments in that language will be adopted.

English learners are administered formative and summative assessments equivalent to those used by English Only (EO) and Initially Fluent English Proficient (I-FEP) to monitor academic performance. Summative assessments such as the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP), California Alternate Performance Assessment (CAPA), California Modified Assessment (CMA) tests are given to all students regardless of language and classification. Formative assessments such as curriculum-embedded, district benchmarks in English/Language Arts are taken in English.

The ELPAC is administered to all English learners annually to measure English language development progress. English learners who have been in U.S. schools for less than 12 months and whose primary language is Spanish will be given the Standards Test in Spanish (STS) to measure academic performance. ELPAC and STS are for English learners only and are taken as annual assessments.

Students on Individualized Education Programs (IEPs) may be given alternative assessments in place of the CAASPPs and ELPAC as allowed by the state and identified on their IEP. In RDUSD, the Ventura County Comprehensive Alternate Language Protocol (VCCALPS) is administered most frequently with students in moderate to severe placements. It may also be appropriate for students in other placements, which can be determined by the IEP team in collaboration with the EL Specialist.

Annual Notification of Language Status and Assessment Results

English learners are tested annually with the ELPAC until they qualify for reclassification status. Parents will receive an Annual Parent Notification Letter informing them of their child's test results. This letter will also serve as a reminder of the current program options for placement and the Parental Exception Waiver. Parents may request the Parental Exception Waiver at any time.

Monitoring Progress of English Learners with Benchmarks

RDUSD has developed yearly benchmarks to monitor progress of ELs in language acquisition and academic content. The benchmarks provide a way to monitor ELs from the first day of enrollment in the district. ELs are expected to improve every year in language acquisition and academic content. RDUSD believes that by committing to and implementing the *Master Plan for English Learner Success*, building instructional and leadership capacity through ongoing professional learning, and focusing on the Strategic Goals and High-leverage Action Steps articulated in the Theory of Action, all EL students across the district will meet reclassification criteria and achieve success.

The benchmark reports:

- assist in monitoring students' language and academic growth.
- can be modified for students with special needs within the IEP for monitoring progress and achieving expected growth goals.

The benchmarks establish clear expectations of growth in English proficiency and academic performance and performance for each year an English learner is enrolled.

Table A.4. Expected Benchmarks for English Learner Students

Overall ELPAC Level at Time of Entrance to the Program	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4 with Subtests Level 1 or 2	Level 4 and Subtests Level 3 or 4	Reclassified or Post Reclassification
Timeline toward reclassification based on ELPAC overall score at time of initial enrollment year	1st year	2nd year	3rd year	4th year	5th year	6th year
		1st year	2nd year	3rd year	4th year	5th year
			1st year	2nd year	3rd year	4th year
				1st year	2nd year	3rd year
					1st year	2nd year
Expected Performance Level on CAASPP (ELA)	Level 1	Level 1	Level 2	Level 3	Level 3 or 4	Level 3 or 4
Expected Performance Level on CAASPP (Math)	Level 1	Level 1	Level 2	Level 3	Level 3 or 4	Level 3 or 4
Expected Performance Level on Standards-based Test in Spanish (STS)	Proficient or Advanced					

How EL Benchmark Reports Are Used

The English Learner Support Team will generate benchmark reports electronically on a semester basis. The benchmark reports will be used by teachers, counselors and site administrators in planning student course placement, parent/student conferences and to determine student participation in intervention programs. If students do not meet the benchmarks, they may be placed in an intervention program before/during/after school tutoring, and/or summer school.

Site administrators and staff will review the results and students who are, and are not, meeting the expected benchmarks. Students who are meeting benchmarks will continue to be monitored until they are able to be reclassified as fully English proficient (RFEP). Students who are not meeting expected benchmarks will be provided additional support immediately. At grades K–6, ELD/ELA teachers will review benchmark reports with parents during parent conferences.

Use of Assessment Data for Instructional Planning

Teachers use the language arts and mathematics curriculum embedded assessment data to

analyze student progress every 6 to 8 weeks; results drive differentiated instruction and provide a basis for classroom interventions as appropriate. Formative assessment practices aligned to the CA ELD Standards should be used in all classrooms to evaluate and monitor the English language development of EL students. The results and information gathered through these processes should guide the formation of designated ELD groupings and provide the basis for designated ELD instruction by proficiency level for all ELs.

ELPAC data (supplemented by curriculum embedded, and benchmark assessment results) are used for instructional groupings in ELD at the elementary level, and student placement in appropriate ELD courses at the middle and high schools. Teachers must also use formative assessments to identify areas of ELD progress and need for individual students as well as for groups of students, and to modify instruction accordingly.

CAASPP and NWEA/MAP assessment results are to be used in conjunction with diagnostic tests in the language arts and mathematics curricula to identify students in need of interventions and assign them to appropriate instructional schedules. Students who meet or exceed benchmarks for growth on these assessments are accelerated and/or moved to more advanced groups/classes at appropriate junctures throughout the year.

Reclassification Process

Annually, the ELSAT, led by the Director of English Learner Services collects and reviews the CAASPP test results, ELPAC scores, student grades, and any other relevant assessment data for all EL students and identifies those students who are eligible for reclassification. Additionally, the district has articulated a Pathway to Reclassification for students with IEPs who do not meet standard reclassification criteria. The district's criteria are shown in Table XX on p. XX. In alignment to California's Department of Education guidance, the criteria include multiple measures of:

- English language proficiency (listening, speaking, reading and writing);
- Academic achievement in reading, and writing, measured in English;
- Teacher's evaluation of student's curriculum mastery as demonstrated by successful participation and achievement in grade-level classes; and
- Consultation with parents/guardians for their opinion and input during the process of reclassification.

When a student has met the above assessment criteria, the principal or designee notifies parents and guardians of their right to participate and be consulted in the decision to reclassify their child. The school provides an opportunity for the parent or guardian to attend the reclassification meeting. The meeting will be scheduled at a time convenient for the parent/guardian and translation will be provided if needed. If they are unable to attend, the

parent/guardian may communicate his/her opinion in writing or via phone call. The parent's/guardian's input is documented on the reclassification form.

Parental/guardian participation and support is essential to ensure the maximum number of RDUSD students are reclassified. To this end, site and district leaders will make multiple attempts to inform and involve parents in understanding the reclassification process. Sites are encouraged to take additional steps to involve parents/guardians in the reclassification process, including:

- Discussing the importance of reclassification, and the process to reclassify, at ELAC meetings;
- Meeting individually with parents/guardians of ELs who are close to meeting reclassification criteria, to explain the process and steps needed to reach the goal; and,
- Inviting parents/guardians to a group meeting to explain that their child has met all the criteria to be reclassified, celebrate the accomplishment, and explain that staff will monitor their student's academic performance for up to four additional years. Students are also included in this meeting/celebration.

The River Delta Unified School District has adopted the following reclassification process to enable students initially identified as English learners to exit specialized EL program services and participate without further language assistance as Reclassified Fluent English Proficient (RFEP) students. ELs shall be reclassified when they have acquired the English skills necessary to receive instruction and achieve academic progress in English only at a level equivalent to students of the same age or grade whose primary language is English. The reclassification criteria include multiple measures to ensure both proficiency in the English language and participation equal to that of average native speakers in the school's regular instructional program. The reclassification criteria validate each student's readiness to exit from specialized English learner (EL) programs, by demonstrating achievement and mastery of grade-appropriate standards of:

- English language proficiency, including reading, writing, speaking and listening; and
- Academic achievement in reading and English language arts

The table below outlines the expectations for the level of achievement that students should attain as they progress through RDUSD schools. Note that the table is built around two main parameters 1) the student's ELPAC level and 2) the number of years in school and encompasses all of our high-quality instructional models. Students are expected to move through the language proficiency levels (at least one per year) and are expected to reclassify within six years. If a student enters mid-year, then s/he is placed and monitored in her/his entering proficiency level but will not be expected to move in the first six months.

The reclassification decision is made by district and school personnel, including the English Learner Student Assistance Team (ELSAT) after considering the evidence regarding the student's performance, and in full consultation with the parent/guardian (See Figure 10). The membership of the ELSAT includes: the site administrator or designee, the EL Site Coordinator, content classroom teacher(s), ELD teacher, and any other relevant specialists. The process for reclassification is as follows:

1. The process of student identification for reclassification will begin in the Fall of each school year and is ongoing throughout the year.
2. The site administrators and EL Site Coordinator will review data on the academic performance of English learners and generate a list of potential candidates for reclassification.
3. The Reclassification forms for potential candidates will be completed by the principal or EL Site Coordinator.
4. The English Learner Student Assistance Team (ELSAT) makes arrangements to consult with parents to review the student's progress and the reclassification criteria. Translation services will be available upon request, and forms will be made available in Spanish, or other home languages as needed. During the meeting, the student's progress is discussed as well as the recommendation to reclassify the student to Fluent English Proficient (RFEP). If the parent is unable to come to the school, a person speaking the parent's primary language will consult with the parent on the phone or by mail and document the conversation on the Initial Reclassification Form.
5. Once a student is approved for reclassification, the site administrator or designee will change the student's status to RFEP in the Student Information System.
6. The site administrator or designee places the original Initial Reclassification Form and a copy of the Initial Reclassification Parent Notification in the student's EL folder. The outside of the student's EL folder is marked "RFEP" and dated in large black letters. A copy of the original Initial Reclassification Form along with the Parent Reclassification Notification will be sent to parents and to the Director of EL Services.
7. The reclassified student will no longer receive designated ELD support classes or services. While changes in placement may occur at any time, the normal procedure is to make the placement at a natural instructional break (i.e. beginning of a semester or a trimester).

Table A.5. RDUSD Reclassification Criteria 2019-2020

	Grade Level Measures		
Multiple Criteria	1st and Fall 2nd Grade	Winter/Spring 2nd Grade	3rd–12th Grade
English Language Proficiency (ELPAC)	ELPAC Proficiency: Overall score of: 4-well developed	ELPAC Proficiency: Overall score of: 4-well developed	ELPAC Proficiency: Overall score of: 4-well developed
Academic Achievement	“Meets Expectations” at Grade Level for Reading in English during most recent assessment window	NWEA MAP RIT Reading Score at or above the district average during most recent assessment window, but not below yellow band (Student Profile Report)	CAASPP English Language Arts at or above the midpoint of “Nearly Met” (Level 2) OR NWEA MAP RIT Reading Score at or above grade-level district mean during most recent assessment window, but not below yellow band (Student Profile Report) OR NWEA MAP RIT Reading Score at or above 10th grade end of year mean
Teacher Evaluation	Report Card indicates that student is at or above grade-level standards in all English Language Arts.	Report Card indicates that student is at least approaching standards in English Language Arts.	Report Card indicates that student is at or above grade level and a minimum of “C” in English Language Arts.
Parent Input and Consultation	Parental opinion and consultation	Parental opinion and consultation	Parental opinion and consultation

Monitoring Procedures for RFEP Students

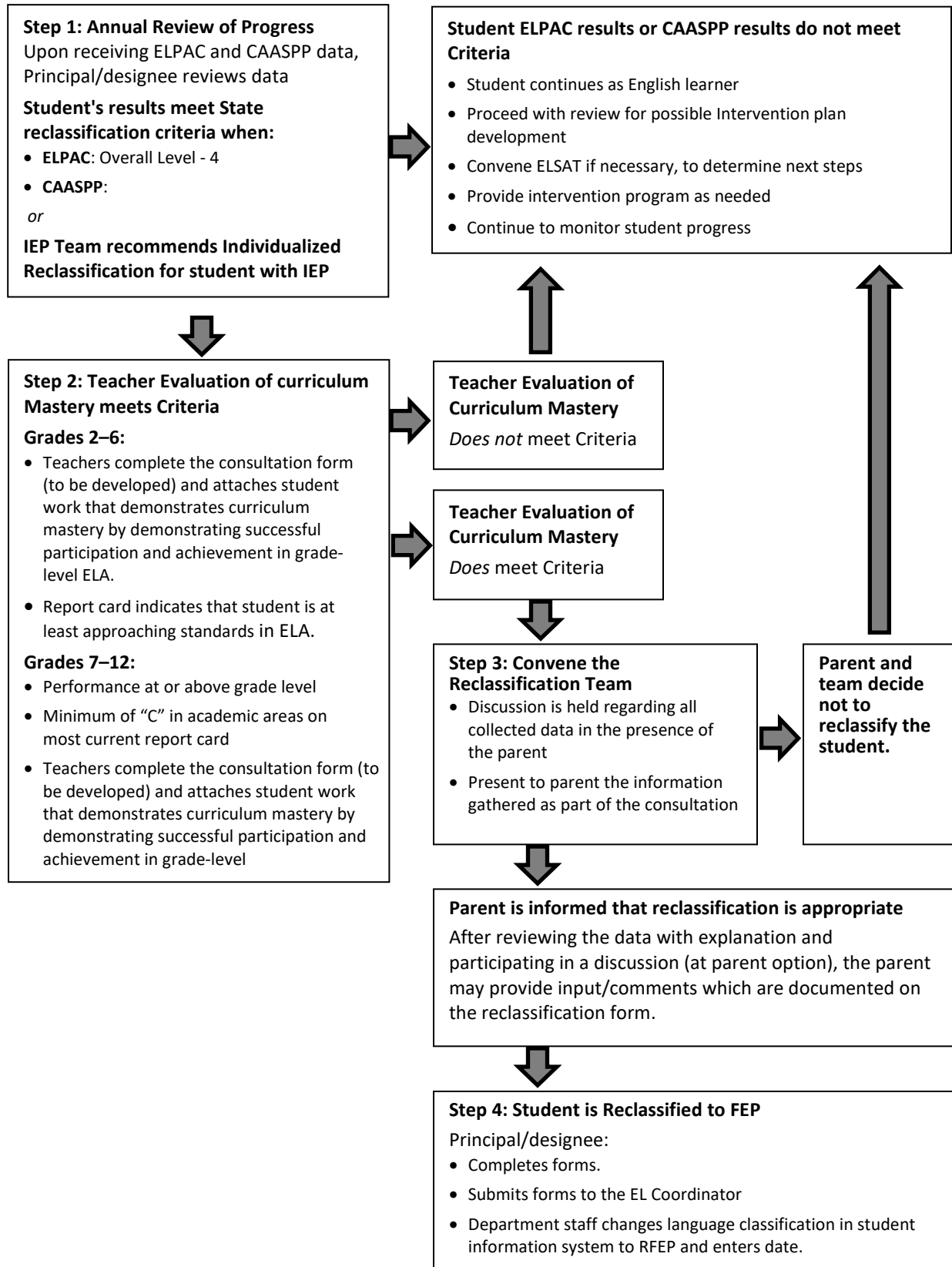
Students who have been reclassified as RFEP will receive follow-up monitoring for a minimum of four years after reclassification. The school's English Learner Student Assistance Team maintains a roster of RFEP students who need to be monitored while attending their school. Follow-up occurs 90 days, and each year for a total of four years after the initial date of the student's reclassification. Reclassified students who have difficulty in the core curriculum will have access to the support services and interventions offered at the site to all students who are not meeting academic standards. Those support services are outlined in the Single Plan for Student Achievement and will be reviewed with parents at the time of the parent conference or scheduled meeting. If the student's grades fall below grade level or the student is not making adequate progress in any academic class, the site ELSAT is convened to evaluate the student's progress. Using the district's EL Support Plan, appropriate intervention measures are recommended, which may include but are not limited to any of the following:

- Student/teacher/parent conference
- Tutoring
- Specialized reading, writing, or mathematics instruction
- Placement in reading, writing, or mathematics support class

The progress of ELs and reclassified students will be examined annually in comparison with the data of the average native English speaker. A process of evaluating the effectiveness of program elements will be used to examine the impact of programs on the academic progress of all EL students.

Figure A.6. The Reclassification Process

The annual reclassification process begins as soon as official ELPAC and CAASPP results are received by the school.



EL Support Plans

River Delta Unified School District is committed to closing the achievement gap for English learners. When EL students are identified as not meeting expected proficiency growth in English or in the content areas by the ELSAT, an individualized EL Support Plan is instituted.

No later than October of each year, the ELSAT reviews the results of the spring testing (end-of-year results on district-identified assessments for Kindergarten, first and second graders) and develops or revises an EL Support Plan for each student not meeting the growth expectations. No later than the fall parent/guardian conference, the EL Support Plan is discussed with the parent/guardian, amended to include the parental/guardian input, and documented on the appropriate forms. This plan includes interventions to be provided, identifies the language(s) to be used, and timelines.

The student is then provided with the intervention programs/services as specified in the EL Support Plan. His/her progress is carefully monitored throughout the school year, at each assessment interval. Adjustments and modifications to the plan are made when the data continues to show slow progress or no progress. All records, including a copy of the plan, are kept in the student's EL Folder as an addendum to the CUM.

In the spring of each year, the ELSAT assesses the effectiveness of the implemented interventions and achievement of students with EL Support Plans. If a student continues to make inadequate progress, a meeting is held with the ELSAT, which includes the parent/guardian. Teachers, program and settings are monitored for regular, systematic implementation of best practices and effectiveness of effort. During this meeting, the following things are discussed:

- The teacher identifies all interventions that have been implemented, using a Pre-Referral Checklist as a guide;
- The team reviews and modifies the list of interventions to be implemented;
- Modification of instructional practices, grouping, language of instruction, and effective design are also considered;
- An EL Support Plan is developed, to be implemented through the first quarter of the following year. This plan identifies the intervention and acceleration schedule for the individual student. Use of additional time (intersession, summer school, before and after-school) is also considered and defined in this plan; and,
- The parent/guardian will be contacted to inform them of the lack of progress, to discuss the individualized acceleration/intervention plan and invite them to review and inform forthcoming discussions and invite them to participate on the team in the decisions and actions of the ensuing interventions.

The revised EL Support Plan is developed based on the analysis of the student's needs and the results of the evaluation from the previous interventions.

Group data are disaggregated and examined to measure the effectiveness of the various intervention programs for different groups of English learners.

If the student continues to make inadequate progress, he/she is referred to the Student Study Team (SST) for a more comprehensive examination to diagnose his/her needs and planning of an appropriate program. The student's progress continues to be monitored. The implementation of program, settings and implementation of best practices continues to be monitored by the principal, and the district. For students with IEPs, the team may determine that further interventions are inappropriate based on a student's qualifying condition.

The district Coordinator of English Learners working with other departments, as appropriate, will provide ongoing guidance and professional development to schools on how to manage the process of developing and monitoring effective EL Support Plans. This department will also provide training on how to efficiently conduct monitoring reviews and implement planning sessions.

Identifying ELs Who Are Not Meeting Expected Growth

The district employs a number of measures to monitor student progress. The EL Specialists at each school develops a list of all students who are not meeting expectations.

The teacher completes the Pre-Referral Checklist for an EL Support Plan (Form 11) and submits it to the ELSAT. The ELSAT convenes and prescribes appropriate interventions for the individualized EL Support Plan. In addition to in-school and/or school-sponsored interventions, the student may be placed in instructional resources that extend beyond the school's curricular day.

Monitoring of EL Support Plan Effectiveness

The ELSAT at each site will regularly monitor the progress of the referred student by doing the following:

- At minimum, the team will meet twice a year (recommended timeframe: October–January; April–May) to review the most recent assessment data for the referred student(s). At this time, the ELSAT will possibly modify, extend, or replace interventions, when required.
- The classroom teacher, EL Specialist, and/or any other persons who have been assigned responsibility while developing the student's English Learner Support Plan will closely and regularly monitor the student's work to determine the efficacy of the selected interventions.

- If the interventions are not successful, the ELSAT will pursue other avenues of support until a correct match has been found for the referred student or other specialized assistance (i.e. Student Study Team for possible referral for Special Education testing) has been explored.

Documentation of the EL's Support Plan will be filed in the green folder in the student's cumulative file.

Training on the EL Support Plan

Each year, all teachers serving EL students with EL Support Plans will work collaboratively with an EL Specialist to understand the current plan and the associated roles and responsibilities of staff to ensure student success.

Special Education Services for the English Learner

English learners have access to Special Education services just as all other students in RDUSD. Careful review by the Coordinator of Special Education and the School Psychologist of all referrals takes place first, to determine whether Special Education assessments (speech, language, social, emotional, or academic) are warranted or if student performance/behaviors are related to expected patterns of second language acquisition. When it is determined that an English learner needs to be assessed, whether it be speech, academic or cognition, the testing will be initiated upon parent's written approval. As appropriate, assessments will be conducted in the primary language of the student, English, or both languages, making certain that cultural differences are taken into consideration when determining eligibility.

Instructional decisions related to student's language acquisition status must be described in the Individualized Education Plan (IEP) to the extent that the student's English Language Development program relates to his/her need for Special Education services. The IEP must include a goal that addresses ELD. English learners in grades K–12 with an IEP continue to receive high-quality ELD instruction in both integrated and designated ELD settings from all teachers. Special Education staff, including Special Day Class staff, will receive the same training as general education staff in working with ELs. English learners may also be served through mainstreaming with authorized teachers. In SDC classes, the authorized Special Education teacher provides ELD instruction to the student. Bilingual paraeducators may also be assigned to the program to provide direct support to English learners with an IEP.

Pathway to Reclassification for Special Education Students

English learners who receive Special Education services may not receive different treatment than those who do not receive Special Education services (34 C.F.R. section 104.4(b)(1)(i)-(iv))

and 28 C.F.R. section 35.130(b)(1)(i)-(iv).

If an English learner student has an Individualized Education Program (IEP) the following procedures are followed. River Delta USD will continue to seek guidance from the CDE as recommendations for reclassification procedure continue to evolve and assessments for both academic achievement and English language proficiency are calibrated across the state and country.

RDUSD will ensure that reclassification criteria for dually classified students (EL and Special Education) provide the most appropriate range of support services for the student, and do not prevent any student from being reclassified because of their identified disability. For these reasons, RDUSD will follow guidance² provided to consider reclassification for three distinct groups of students: 1) students with disabilities who are able to access all four domains of the ELPAC with or without appropriate accommodations; 2) students with significant cognitive disabilities and must be assessed using an alternate English language proficiency assessment (not ELPAC); and 3) students with disabilities that preclude assessment in one or more of the domains on the ELPAC or alternate assessment.

The IEP Reclassification Team should consist of at least one expert on the student’s English language acquisition (such as the designated ELD teacher, EL site coordinator, or Rtl teacher), a special education teacher who works with the student, a regular education teacher (if applicable), and one or both of the child’s parents.

Table A.7. The Reclassification Process for EL Special Education Students

Student Groups	Reclassification Process
Group 1: Special Education students who are able to take the ELPAC	Same as for EL students in the general education setting with appropriate modifications for academic achievement based IEP recommendations
Group 2: Special Education students who are not able to take the ELPAC, but can participate in an alternate ELP assessment	Determined by the IEP Reclassification Team, based on progress on language proficiency assessment and academic achievement assessment (CAASPP or CAA)
Group 3: Special Education students whose disabilities preclude them from taking the ELPAC or VCCALPS in one or more domain	English language proficiency progress on the assessable domains, in addition to state guidance on other additional criteria for non-assessable domains

² Guidance taken from: CCSSO Framework on Supporting Educators to Prepare and Successfully Exit English Learners with Disabilities from EL Status. The Council of Chief State School Officers, January 2019.

Group 1: Students with disabilities who are able to access all four domains of the ELPAC, with or without appropriate accommodations

The reclassification process used for students with IEPs who are being instructed using the general education curriculum and assessed with the ELPAC, with or without appropriate accommodations, is the same process used for general education students. K-12 students with IEPs are considered for reclassification each year by reviewing their progress on ELPAC in conjunction with their annual IEP as part of the "Pathway to Reclassification". If the student's achievement does not meet district reclassification criteria due to their diagnosed disability, the IEP team may recommend the student be reclassified based on factors other than performance on achievement assessments.

This "Pathway to Reclassification" includes the student's Case Manager as the head of the Reclassification Team. If a student in this situation fails to meet the standard reclassification criteria within the expected time frame, an IEP team will determine further services needed, including assessment accommodations, to be used. Prior to making this determination a thorough assessment is conducted and the IEP must include a statement of the student's development of proficiency in English. The principal or designee at the school site, and district staff from the Department of English Learner Services and the Department of Special Education will be involved in, and must concur with, the determination. Services and monitoring continue until the student is reclassified. The majority of dually classified students should fall into this group of students.

Group 2: Students with the most significant cognitive disabilities who must be assessed using an alternate English language proficiency assessment

These students are those who participate in the California Alternate Assessment (CAA) rather than the CAASPP and the VCCALPS instead of the ELPAC. A small segment of the overall EL population should be eligible for the alternate ELP assessment. Since measurement of their skills is often difficult, the district will consider the reclassification of these students after careful review of individual progress and needs. Reclassification to Fluent English Proficient means the student has learned English sufficient to participate in English in their program and can remedy any and all deficits that may have been incurred in the academic content. Because these students typically receive medical care for many years, special consideration is given so that the language classification (EL or R-FEP) determination does not cause physical, emotional, or other harm to the student's well-being. The decision shall be made in a manner that provides the best benefit to the student and their family. The IEP team reviews the data and makes the decision about reclassification.

Group 3: Students with disabilities that preclude assessment in one or more of the domains on the ELPAC or alternate assessment

Title I regulations state, “If an English learner has a disability that precludes assessment of the student in one or more domains of the English language proficiency assessment required under for the affected domain(s) (e.g., a non-verbal English learner who because of an identified disability cannot take the speaking portion of the assessment), as individual or team designated by the LEA to make these decisions under Title II of the ADA, a State must assess the student’s English language proficiency based on the remaining domains in which it is possible to assess the student (34 CRF § 200.6(h)(4)(ii)).”

Pursuant to this regulation, for a very small number of ELs with disabilities who are not able to access one or more domains and for whom there are no appropriate accommodations take the speaking portion of the state ELP assessment” [34 CRF § 200.6(h)(4)(ii)], ELP must be assessed using the remaining domains.

Special Education Services: Gifted and Talented Education (GATE)

The River Delta Unified School District is committed to ensuring equity in its Gifted and Talented Education (GATE) program. Many culturally and linguistically diverse students do not attain high scores on achievement tests and are therefore overlooked for eligibility in gifted programs. RDUSD ensures equal access to all students through its identification, referral process, testing and teaching methodologies in its GATE programs.

Multiple criteria are employed to ensure that giftedness and talent are not overlooked as a result of a lack of English language proficiency or among students who may not be experiencing academic success. This allows for students from all ethnic groups to be identified for the services provided through the GATE program. A parent or teacher may refer a student for GATE testing. English learners may be identified, along with native English speakers, based on their ability or talent in one of the following areas: intellectual, creativity, academics, or visual and performing arts.

All English learners participating in the GATE program must continue to receive English Language Development and appropriate second language services to provide access to the core curriculum.

Staffing

River Delta Unified School District is committed to providing high-quality instruction to all English learners we serve. We believe all teachers must be knowledgeable about, and proficient in, implementing research-based best instructional practices for English learners, such as those described in our RDUSD Language Development Approach. In order to do this, the district hires

appropriately credentialed teachers and instructional aides, and provides ongoing, focused, effective and research-based professional development to all administrators, teachers and staff. By recruiting, hiring and retaining quality talent throughout our district, we will prepare and empower educators with the instructional and leadership skills required to work effectively with English learners.

Staffing and Certification

Our students are guaranteed to be served by teaching personnel who hold appropriate credentials necessary to instruct English learners. River Delta Unified School District actively recruits and hires teachers who are fully authorized or “actively pursuing” the required credential. Every effort is made to hire fully-credentialed teachers, but if candidates are not available, teachers in training can fill the positions as long as they complete all requirements within a specified time. All newly hired teachers who do not have appropriate authorization are required to sign a Commitment Letter as part of their contract with Department of Human Resources indicating their intentions to complete their credentialing requirement and identify an expected completion date (3 years for CLAD/CTEL and 3-5 years for the BCLAD).

All teachers providing ELD must be authorized with a Cross-cultural Language and Academic Development (CLAD) credential, California Teacher of English Learners (CTEL), or equivalent. All teachers who provide primary language instruction must be appropriately authorized with a Bilingual Cross-cultural Language and Academic Development (BCLAD) credential, or equivalent. Annual progress towards achieving EL Authorization will be monitored by the Director of Human Resources and Educational Services.

Whenever open teaching positions require BCLAD/CLAD certification, the district Human Resources staff actively recruits and hires teachers who are fully certified to fill such positions. If fully credentialed candidates holding the BCLAD/CLAD are not available, teachers in training for B/CLAD may fill the positions as long as they acquire an emergency BCLAD/CLAD and complete all requirements within the required time specifications.

Each spring, the Human Resources Department collects information from teachers on their progress in fulfilling the requirements. New teachers in training are considered to be on interim assignment and teachers without a CLAD/CTEL or BCLAD will not receive Tenure status until all required authorizations are completed.

Teacher authorizations are monitored to ensure that all staff members working with English learners receive relevant professional development and support. The Department of Human Resources monitors the progress of teachers in training until they fulfill their agreements to complete EL authorizations.

Recruitment Procedures - Teachers

Teacher hiring and placement decisions are based on student and program need, including EL enrollment data, and other relevant factors.

The English Learner Staffing Annual Report will be completed each April by the Director of Personnel. It will be shared with the Department of Ed Services, presented to the DELAC and kept on file. The report will monitor the district's progress toward full certification of all teachers working with English learners until all shortages of qualified teachers are remedied. The EL Annual Staffing Report will document the number of teachers who are fully certified and those in training, as well as results of hiring and staff training efforts each year.

The district's Department of Ed Services works closely with the Director of Personnel on issues of recruitment, interviews, and recommendations to site administrators. The following yearly actions constitute the district's approach to recruitment of teachers for English learners.

Each spring, the district develops a district EL staffing plan based on the number of EL students reported on the annual Language Census report, and takes into consideration the parent and guardian expressed interest in alternative instructional models for ELs, the number of English learners in special education programs, ELD, primary language support, primary language instruction, and the number of current teachers who need to complete authorizations. The Department of Human Resources, the Department of English Learner Services, in partnership with site and district leaders collaborate to identify district staffing needs. Principals are then informed regarding the needs for adequate numbers of qualified teachers to fully implement the school's instructional model.

Vacancies are posted as necessary, listing required Commission on Teacher Credentialing (CTC) authorizations for the positions. Working together, the Director of Personnel and site administrators assign properly credentialed and EL authorized teachers to specific programs requiring their specialized expertise. When there are not a sufficient number of EL authorized teachers available to fill all openings, the teachers who are assigned to these classrooms must enroll in approved training programs for the necessary EL authorizations within an identified timeline.

Advertising and aggressive recruitment efforts are undertaken, internally and externally, until all positions are filled. Job announcements will be widely published in:

- Teacher training programs at college and university campuses;
- County Offices of Education;
- School sites and the River Delta Unified School District office;
- Web-based advertising agencies, such as EDJOIN, and social media;

- National Education Association (NEA), California Teachers Association (CTA), American Federation of Teachers (AFT) and California Federation of Teachers (CFT) publications;
- Local newspapers, including foreign language, organizational newsletters and publications;
- Recruiting booths, annually, with an active member of named professional groups on the recruiting team (such as take a teacher member of CAFE to CAFE conference to recruit), at conferences such as:
 - National Association for Bilingual Education (NABE) when the conference is held in California;
 - California Association for Bilingual Education (CAFE);
- Career Day events at local colleges/universities and secondary schools, where the district provides information concerning needs for dual language teachers and paraprofessionals, employment opportunities and procedures for hiring;
- Use of informal contacts in the community and/or local community organizations to identify potential local candidates; and
- The Human Resources Department will encourage classified employees to pursue teaching careers/ credentials and inform them of opportunities to do so.

The district will provide information concerning district needs for ELD, bilingual teachers, and other employment opportunities. Announcements will indicate that River Delta Unified School District is seeking bilingual educators in the languages most highly represented in the district as needed.

Hiring Priorities and Procedures

Teachers

Highest priority is given to the hiring of BCLAD teachers.

The second priority is given to the hiring of CLAD or equivalent certified teachers who have capacity to speak languages other than English that are represented in our student population. These teachers should be placed in classrooms with English learners when possible. They may receive support from bilingual paraeducators who use their primary language to clarify, explain, motivate and direct students.

The third priority is given to a bilingual teacher who does not yet have BCLAD authorization and who may be assigned to designated bilingual classrooms as a Bilingual Teacher-in-Training. These potential BCLAD teachers must gain BCLAD authorization within 5 years.

The fourth priority is given to teachers who are in the process of obtaining a CLAD or equivalent authorization. Such teachers have 3 years to complete the CLAD authorization.

The Director of Personnel manages job applications, eligibility interviews, and processing procedures for both teaching and paraeducator positions. Applicants meeting the district's screening requirements are available to the site principal for interviewing and placement in an appropriate position.

Human Resources will provide principals a list of certificated teachers and their particular authorizations to serve English learners. Teachers are placed according to student program needs. Teachers who are assigned to classrooms requiring EL authorization but are not actively pursuing appropriate authorization are notified that if completion of needed authorization is not pursued, they may be reassigned or displaced.

Administrative Staff

In order to support the implementation of EL programs and services at the school sites, the district makes it a hiring priority to staff school sites with administrators who possess the BCLAD, CLAD, or equivalent authorization or who are taking part in a staff development plan as part of their professional development. Currently employed administrators are highly encouraged to complete the appropriate EL authorization.

Bilingual Paraeducators

To support student access to core curriculum, River Delta Unified School District employs qualified bilingual paraeducators. The district also encourages these staff members to pursue a teaching credential.

Site administrators and staff will plan staffing of paraeducators based on the need for primary language support. The number of English learners, site and district categorical budget, and the need for primary language support services at the school, are all of the factors that must be considered when making staffing decisions. The RDUSD employs a number of bilingual paraeducators who provide support with intake, assessment, and instructional services at the school sites, as well as, districtwide interpreting and translating support. Bilingual paraeducators are available to interpret and translate documents for their assigned sites based on their availability and the appropriate allocation of school site categorical funds when work is requested outside of the paraeducator's work hours. The Department of Ed Services employs a district interpreter and translator to facilitate services needed at the district offices. Requests for interpretation and translation services from the district translator are submitted to the Director of Ed Services for processing.

Recruitment of bilingual paraeducators is done through the district website, EDJOIN and internal and external announcements at:

- School sites;
- Local colleges and universities; and
- Other community organizations

Announcements will indicate that River Delta Unified School District is seeking bilingual paraeducators in the languages most represented and needed in order to better serve RDUSD's multilingual and multicultural community. Applications are continuously accepted and, when a pool of applications is collected, proficiency testing takes place.

Bilingual paraeducators are an integral part of an EL Program. Paraeducators contribute specialized skills and work closely with the full instructional team to plan for the needs of the students. When the teacher does not hold a BCLAD, the bilingual paraeducator works with the CLAD teacher to provide primary language support to motivate, clarify, direct, support and explain facts and concepts to the English learner. It is essential, therefore, that the bilingual paraeducators be assigned to classrooms to work with ELs of greatest need during core content instruction in English/Language Arts, Math, Social Studies and Science. They support the classroom instruction in many ways but are not responsible for ELD instruction. Appropriate student supports include, but are not limited to:

- Previewing and reviewing lessons in primary language;
- Providing one-on-one or small group follow-up and/or reinforcement of English instruction; and
- Using primary language instructional materials to facilitate the understanding of concepts, directions, assignments, and content delivered during English instruction.

Paraeducators also assist with a variety of language needs outside of the classroom. Due to the valuable nature of their direct student supports, clerical duties outside of the classroom may not constitute more than 20 percent of their job description. Appropriate tasks outside of the classroom include, but are not limited to:

- interpreting for Parent-Teacher Conferences and notifications;
- attending and interpreting at ELAC and DELAC meetings;
- ELPAC testing;
- primary language testing; and
- providing interpretation and translation services in additional situations that may not be named above.

English Learner Specialists

An EL Specialist will be assigned to each school based on current enrollment of ELs. They are required to hold a BCLAD or CLAD credential. Other qualifications include:

- Demonstrated knowledge of effective practices for educating ELs;
- Thorough familiarity with district programs and services for ELs;
- Ability to work in a collegial manner with other teachers, administrators and staff:
 - Work closely with site principals and district staff on site organization of services to ELs;
 - Maintenance and usage of assessment data for the purposes of leading grade-level and individual teacher discussions;
 - Monitoring of student progress and reclassification;
 - Collaboration with teachers, including provision of content expertise and peer coaching.

EL Specialists are selected using a process that includes both district and site personnel. They are provided training and support by the district necessary to carry out the duties of the position.

Parent/Guardian and Community Engagement

Communication in the Home Language

It is the goal of the River Delta Unified School District that parents of English learners at all schools will participate meaningfully in the education of their children. To support this goal, RDUSD will make every effort to effectively communicate with parents and guardians of English learner students. Whenever possible, the school will provide translations of school information for all language groups. In addition, when 15 percent or more of the students enrolled at a school site speak a single primary language other than English as determined by language census data from the preceding year, all notices, reports, statements, and records sent to parents will be written in English and the primary language.

Interpretation and translation services will be made available for parent/teacher conferences, school advisory committee meetings, meetings regarding school safety, and English Learner Student Assistance Team (ELSAT) meetings, suspensions and expulsion conferences and hearings, and for all due process actions held at the district level. Site administrators will plan for and provide for primary language through the use of district approved interpreters and translators or other staff.

The district has a number of approved bilingual staff who support districtwide interpreting and translating. They are available to interpret or translate documents for all sites, based on availability and the site's categorical funds if work is requested outside of the translator's work hours. Human Resources will provide a list of district-approved translators and interpreters for sites to contact.

The district has at least one district translator/interpreter to assist with department and parent communication in relation to district level services. All requests for translations and

interpretations need to be submitted to the Department of Educational Services for processing using the RDUSD Translation Services Request Form.

Federal law requires that schools must respond to a parent's request for language assistance and remember that parents can be limited English proficient even if their child is proficient in English. Schools must provide translation or interpretation from appropriate and competent individuals and should not rely on or ask students, siblings, friends, or untrained school staff to translate or interpret for parents.

Parent Outreach and Engagement

School sites may assign a staff member to provide parental support at the site, and/or may employ a parent liaison to build relationships with parents/guardians. All parent meetings should be parent friendly and mindful of inclusive practices. Meetings should be held at convenient meeting times, in easily accessible locations (at the school site whenever possible), and offer childcare, refreshments, and translation services whenever possible.

Schools can further encourage parent engagement by providing opportunities for parents to volunteer and by providing training on how parents can effectively contribute to their child's education and the school community.

Initial and Annual Notifications of Parent/Guardian Rights and Program Options

The process for initial identification and placement of students in an appropriate instructional model, and the role of the parent/guardian in that process, are shown in **Figure 8**.

Annually, EL parents/guardians will receive a written notification which includes:

- Their student's annual assessment results (ELPAC);
- Information regarding all the district instructional model placement options; and,
- An opportunity to review the current and proposed (if applicable) instructional model placement options and select the option that best suits their student.

Parent training sessions shall be provided on parental rights. Parents should be supported, in a variety of ways, to access these rights. Training on school advocacy may be provided. Such trainings can include informational sessions on school operations and who to go to for assistance related to problems or concerns. All school sites will also review the supports and programs offered within this *Master Plan for English Learner Success* with parents at the beginning of each school year. This will include information about program placement, reclassification, and monitoring of student language and academic progress.

River Delta Unified School District recognizes that parents are a critical component of the successful education of children. As part of the district's effort to more systematically involve parents in their children's education, the district establishes policies and procedures to maximize their involvement. The District English Learner Advisory Committee (DELAC) and the sites' English Learner Advisory Committee (ELAC) will be a source of information to the parents, as required by law. The information disseminated at the committee meetings will be provided in another language(s) when the need arises and is feasible.

Parent/Guardian Advisory Committees

English Learner Advisory Committee (ELAC)

Each school with 21 or more English learners must establish a functioning English Learner Advisory Committee (ELAC) that meets the following requirements:

ELAC Requirements:

- Parents/guardians of ELs constitute at least the same percentage of the committee membership as their children represent of the student body (California Education Code (EC) § 52176[b].)
- The ELAC shall be responsible for assisting in the development of the school-wide needs assessment, and ways to make parents/guardians aware of the importance of regular school attendance (5 CCR § 11308[c][2]; EC § 52176[c].)
- The ELAC shall advise the principal and staff in the development of a site plan for ELs and submitting the plan to the school site council for consideration of inclusion in the School Plan for Student Achievement (SPSA) (EC sections (§§) 52176[c], 64001[a].)
- The ELAC receives training materials and training, planned in full consultation with committee members, to assist members in carrying out their legal responsibilities (5 CCR § 11308[d].)

A school may designate an existing school level advisory committee, or subcommittee of such advisory committee, to fulfill the legal responsibilities of ELAC, if the advisory body meets the criteria in the second bullet point above. (EC § 52176[b]; 5 CCR § 11308[d].)

The site principal is responsible for establishing an ELAC and monitoring that the ELAC has fulfilled its responsibilities. The principal or a designee will:

- Assist the ELAC membership to develop meeting agendas;
- Assist the ELAC membership in selecting meeting dates;
- Publicize meeting agendas 72 hours in advance in English and other languages, as required;
- Schedule and hold planning and general membership meetings;

- Provide childcare for general membership and planning meetings;
- Submit required documentation to the district’s Director of EL Services;
- Conduct elections each year by September 30;
- Monitor the functioning of the ELAC including the following:
 - Members serve for two years, with half the membership elected each year;
 - Membership composition reflects the percentage of English learners in the school;
 - Membership may include school staff and community members; however, the number of community and school staff members is fewer than the number of parents/guardians of English learners;
 - If a member must be replaced during the year, the replacement will serve for the rest of the school year. At the beginning of the next year, an election must be held to fill the position;
- Arrange for additional training from the Director of EL Services as needed;
- Review ELAC meeting minutes to ensure that ELAC members have the opportunity to participate in training and discussions, and to provide advice in each area of ELAC responsibility.
- No later than its second meeting of the year, the ELAC elects at least one representative to the District English Learner Advisory Committee (DELAC).

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Since there are 51 or more English learners in this district, there is a functioning District English Learner Advisory Committee (DELAC) in RDUSD. The DELAC provides parents the opportunity to advise the governing Board of Education on at least the following:

- A timetable for and development of a district *Master Plan for English Learner Success*, taking into consideration the Local Control and Accountability Plan (LCAP), the Local Educational Agency Plan (LEAP) and the School Plans for Student Achievement (SPSA) from the school sites as these plans relate to English learners;
- Development of a districtwide needs assessment on a school-by-school basis;
- The district program, goals, and objectives for programs and services for English learners;
- The plan to ensure compliance with applicable teacher or aide requirements;
- District student reclassification procedures;
- Written parent/guardian notification of assessment results and recommended instructional model placement; and,
- The district’s Consolidated Application and Local Control and Accountability Plan (LCAP).

Other Areas that may be of interest to the DELAC may include, but are not legally required:

- The findings and conclusions of any evaluation of EL services;
- The results of compliance monitoring reviews (Categorical Program Monitoring or CPM);
- A cumulative report of the number of parent/guardian preference for dual language programs and program placements; and,
- Program evaluation results.

The DELAC meets to plan, discuss, and provide advice on all required items, at least 5 times per year and operates according to guidelines contained in state and federal regulations.

Other DELAC Implementation Provisions Include:

- The DELAC operates according to guidelines contained in its by-laws.
- The EL Coordinator is the district liaison to the DELAC. The EL Coordinator or designee assists with the agenda preparation, meeting notices, arrangements for meetings, and all communications pertaining to the DELAC.
- The DELAC will communicate their ongoing advice to the Superintendent and governing Board of Education via the Director of EL Services. The DELAC will make quarterly reports to the Superintendent and the governing Board of education.
- The DELAC President presides at meetings and signs all letters, reports, and other committee communications with prior approval of the membership. In the President's absence, or in the event of resignation or the inability to perform the duties, the Vice President assumes these duties.
- The district provides all DELAC members with appropriate training, materials, and information needed to carry out their responsibilities and duties.
- DELAC minutes will be forwarded to the Superintendent or designee via the EL Director.

Every employee of the RDUSD is accountable for ensuring that *Master Plan for English Learner Success* is optimally implemented and effective. Staff who find ways to improve on these practices are encouraged to bring possible modifications to the attention of their immediate supervisor and the district for approval to ensure that any such modifications meet the standards set by the RDUSD Board of Trustees and that they are consistent with state and federal law.

Funding and Resources

River Delta Unified School District follows funding mandates by the Education Code, state regulations and district policies. Categorical funds are used to supplement the core educational program and not to supplant general fund monies. General fund monies provide the core educational program and an equitable base facilities and materials to all students. Expenditures

are audited annually by the district’s Business Services and by both internal and external auditors.

California has developed a system for funding schools and districts, and for holding them accountable for providing programs that address state priorities for improving student outcomes. This system consists of a Local Control Funding Formula (LCFF), combined with a Local Control and Accountability Plan (LCAP), both of which are briefly described below.

The Local Control Funding Formula (LCFF)

State funds are allocated to districts using a three-part funding formula.

1. Each district receives a base grant based on the number of students enrolled. The amount of funds per student is adjusted depending on the grade span. Thus, for example, students enrolled in K-3 are funded at a different rate from students in grades 9-12. The total amount of base funds actually allocated to the district is called the adjusted base grant.
2. In addition to the adjusted base grant, the district receives a supplemental grant based on the number of students who are English learners, foster youth, or low income. The amount allocated per student equals 20% of the adjusted base grant per-student rate.
3. Finally, if the district’s enrollment of English learners, foster youth, and low-income students is above 55% of its total enrollment, then the district receives still more funds in the form of a concentration grant in the amount of 50% of the adjusted base grant per-student rate. The concentration grant is based on the number of English learners and low-income students above 55% of district enrollment.

In determining the number of students who are counted for the supplemental and concentration grants, the state uses an “unduplicated student” count. This means that a student who is both an English learner and a low-income student is counted only once for the purpose of determining the funding level. The supplemental and concentration grant funds must be used to support improved or increased services for English learners, low income students and foster youth.

The Local Control and Accountability Plan (LCAP)

Each district is required to submit a three-year Local Control and Accountability Plan, and to update the plan annually. The plan must be based on a comprehensive needs analysis, and the process of development must include the engagement of parents/guardians, students and other stakeholders, including the DELAC. In the planning process, districts are required to “solicit input on, and ... provide to pupils, effective and appropriate instructional methods, including, but not limited to, establishing language acquisition programs...” (California Ed Code, Sec. 305).

The plan defines specific, measurable goals for students and improvements that will be made during each of the three years. It demonstrates that improved and increased services will be provided for three specific target groups identified by the State: English learners, low Income students, and foster youth. It includes a description of services that must be clearly related to the identified goals and must focus on how the services will impact student performance. Finally, it includes a budget that shows how the LCFF funds are used to support student performance and address the needs of the special student populations.

The plan must address the following eight state priority areas:

1. Basic Services
2. Implementation of the Common Core State Standards
3. Parent/Guardian Involvement
4. Student Achievement
5. Student Engagement
6. School Climate
7. Access to a Broad Curriculum
8. Other Student Outcomes (which may be defined by the local district)

California's system for accountability was designed to not only address state priorities but at the same time to fulfill federal mandates under ESSA for standards-based educational systems, annual measurement and reporting of student academic progress, and providing supplementary services to students, including English learners.

The district will follow California Department of Education guidance on how districts and schools can implement and strengthen comprehensive, research-based programs and services for all profiles of English learners via the LCAP, and provide support for establishing continuous improvement strategies and expectations that enable access to college- and career-ready learning as well as opportunities to attain the State Seal of Biliteracy.

The district will consider alignment of LCAP goals, actions/services and expenditures with the mission, vision and principles of the California English Learner Roadmap and use the Roadmap Principles as a lens for assessing strengths and needed improvements in services, programs and approaches to address the needs of English learners as the LCAP is developed/updated. Also, the LCAP will provide for the implementation of the *Master Plan for English Learner Success*.

Every Student Succeeds Act (ESSA)

This federal legislation began implementation in 2016-17, replacing No Child Left Behind, but continues many of the provisions of the prior federal law, as well as including new approaches. The two sections of the law that are most important for English learners are Title I and Title III.

Title I provides for supplemental instructional services to students at risk of school failure, including English learners and other groups, such as students from low income families. Among authorized activities, Title I funds interventions for students designed to increase their academic achievement and overall success in school.

Title III provides for a variety of services to English learners and immigrant students and their families. These services fall into four categories:

- Identification and implementation of Language Instruction Educational Programs with demonstrated effectiveness;
- Professional development for instructional staff members and administrators to increase their effectiveness in working with and for English learners;
- Parent/guardian, family and community engagement activities;
- Support for different groups of English learners such as preschoolers, immigrant students, long term English learners; former English learners (i.e., R-FEPs); English learners with disabilities, and others.

For planning and funding purposes, each school must develop a School Plan for Student Achievement (SPSA) in consultation with the School Site Council, and the Master Plan Advisory Committee must review the portions of the SPSA that have to do with services provided to English learners. In addition, each district must develop a Local Education Agency Plan (LEAP) that meets federal and state guidelines and shows how the district will support schools in implementing and reaching the goals of their SPSAs. Any federally funded services must be supplemental to, and not supplant, services that the local and state agencies are responsible for providing.

The trio of plans, the SPSA, the LEAP and the LCAP, should inform and support a coherent approach to program improvement in each school and throughout the district. The California Department of Education is currently working on ways to merge the LCAP and the LEAP into one plan.

Planning and Budgeting in the River Delta Unified School District

Developing the LCAP

The Director of Education Services oversees and coordinates the development of the district's LCAP and the annual updates to it. The process for this plan includes the following steps:

STEP 1: Gather data related to each of the 8 priority areas. The information contained in the evaluation plan produces a broad range of useful information related to English learners that will be used to inform the LCAP.

STEP 2: Involve stakeholder groups, including sharing of information, and eliciting input on the

definition of needs, goals and improvement in services for all students. Among the groups to be involved are parents/guardians, district and school personnel, students, community organizations that serve students, families, etc. The DELAC is informed of and involved in the process.

Each school principal also forms a planning group that includes staff, parents/guardians, and community in developing a site level plan (the SPSA) that follows ESSA and LCAP guidelines. The site ELAC and School Site Council are involved in the development of the site level plan, and these plans are integrated into the district level plan.

STEP 3: Analyze and prioritize needs, using the data that has been gathered and the input from the stakeholder groups.

STEP 4: Develop goals in all 8 priority areas, both overall and for each of the following groups that are defined in the California Education Code, Section 52052:

- ethnic subgroups,
- socioeconomically disadvantaged pupils,
- English learners,
- pupils with disabilities,
- foster youth, and
- homeless youth.

STEP 5: Use needs assessment data to evaluate services and devise increases and improvements in services that will enable the district to meet the defined goals. Develop activities that address the needs of students in each of the subgroups listed in Step 4.

STEP 6: Share the draft plan with stakeholder groups and solicit input.

STEP 7: Revise and finalize the plan.

STEP 8: Submit the plan to the Board for approval.

STEP 9: Submit the plan to the County Office of Education for review and approval, and then to the State Department of Education.

STEP 10: Revise the district and site plans each year, based on needs assessment data and following the steps.

Appendix B. Data Analysis and Findings

B.1 Quantitative Data

EL Student Demographic and Performance Data Analyses

Introduction

In developing the *Master Plan for English Learner Success*, River Delta USD utilized an inquiry approach to collect and analyze both quantitative and qualitative data. RDUSD sought to illuminate the learning opportunities and outcomes it's ELs were experiencing by asking and answering powerful questions.

The purpose was not to assign fault to any educator or student. Rather, it was to shed light on what students are experiencing in order to clearly understand what is occurring and how best to strengthen the capacity of adults in the system, revise policies and practices throughout the system, and improve services and outcomes for ELs. This Appendix shares key demographic and performance data that were prepared for the Master Plan for English Learner Success Team and to support its efforts to debrief school site visits and derive key areas for the *Master Plan for English Learner Success* focus.

RDUSD English Learner Population

Highlights

The population of English learners in RDUSD³ is significant:

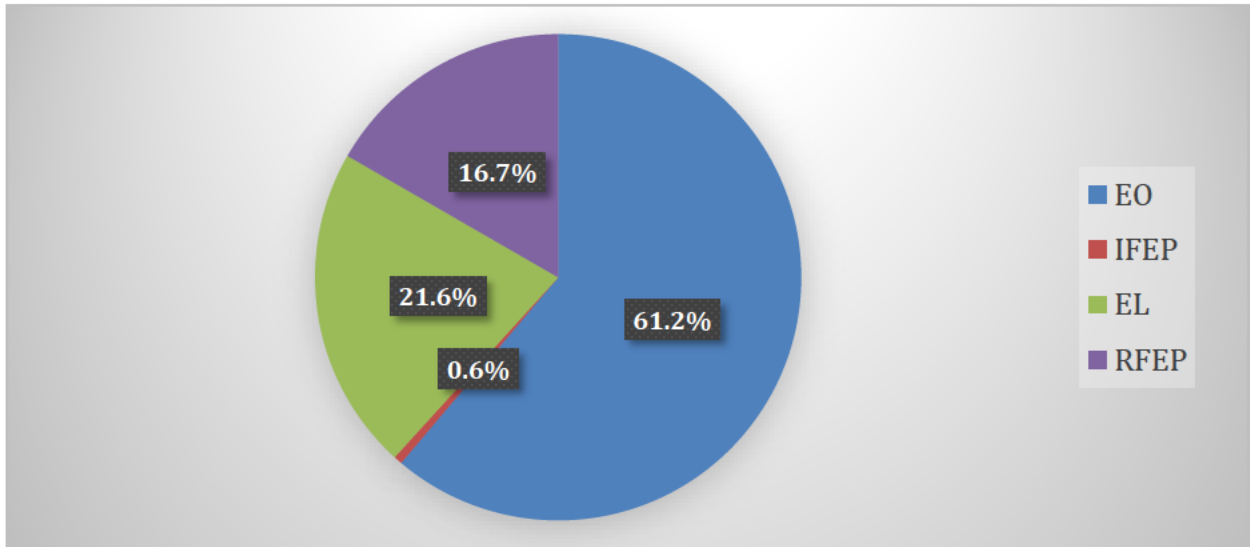
- 38.3% of students are EL or former EL (RFEP) students
- 21.6%, more than 1 in 5 current students are English learners; most are who are Spanish-speaking students
- 18% of RDUSD's current EL students are considered Long-Term ELs (more than 6 years as an EL)

1. How many current and former English learners are there in River Delta Unified School District?

As illustrated in Figure B.1, during the 2017–2018 school year, there were 2,322 students enrolled in RDUSD. Of those, 888 were students who were classified as Ever ELs: 387 were former or reclassified ELs (38.3% of all students; 43.6% of Ever ELs); and 501 were current ELs (21.6% of all students; 56.4% of Ever ELs).

³ DataQuest report for 2017–2018 school year

Figure B.1. Percent of RDUSD Students by Language Status (2017–2018)



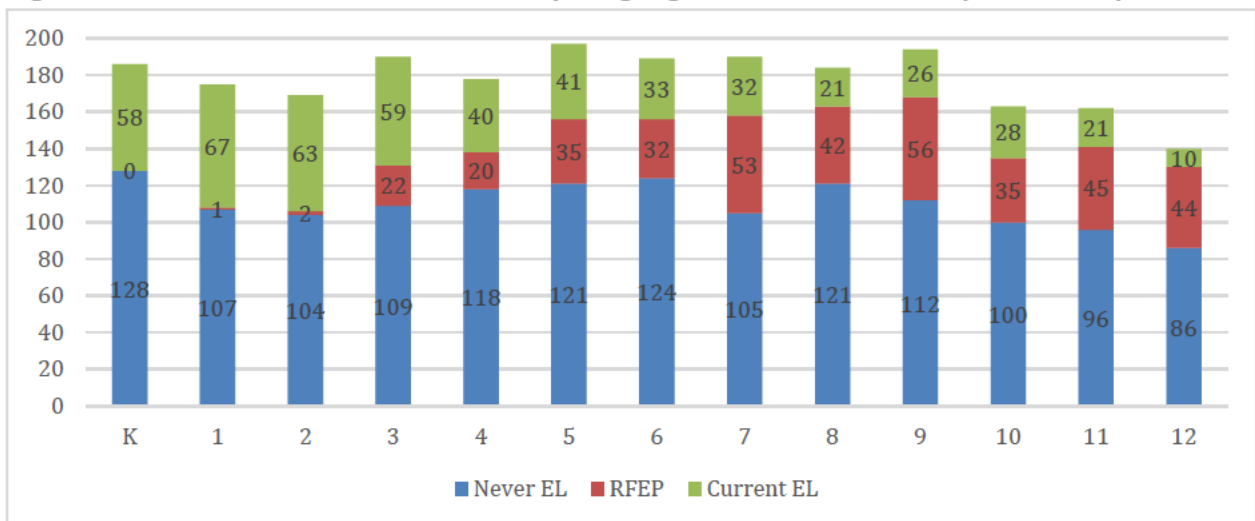
Total Number of Students = 2,322

1. What is the number of Current and Former ELs? In which grade levels are they?

During 2017–2018, the largest number of Current and Reclassified ELs was in grade 7 (85), followed by grade 9 (82), with grades 6–10 having the most Current and Former ELs (RFEPs).

The fewest number of Current and Former ELs were in grade 12 (903). Grade 2 had the largest number of Current ELs (54), followed by kindergarten (58). Grade 9 had the largest number of RFEP students (56). See Figure B.2.

Figure B.2. Number of RDUSD Students by Language Status⁴ and Grade (2017–2018)

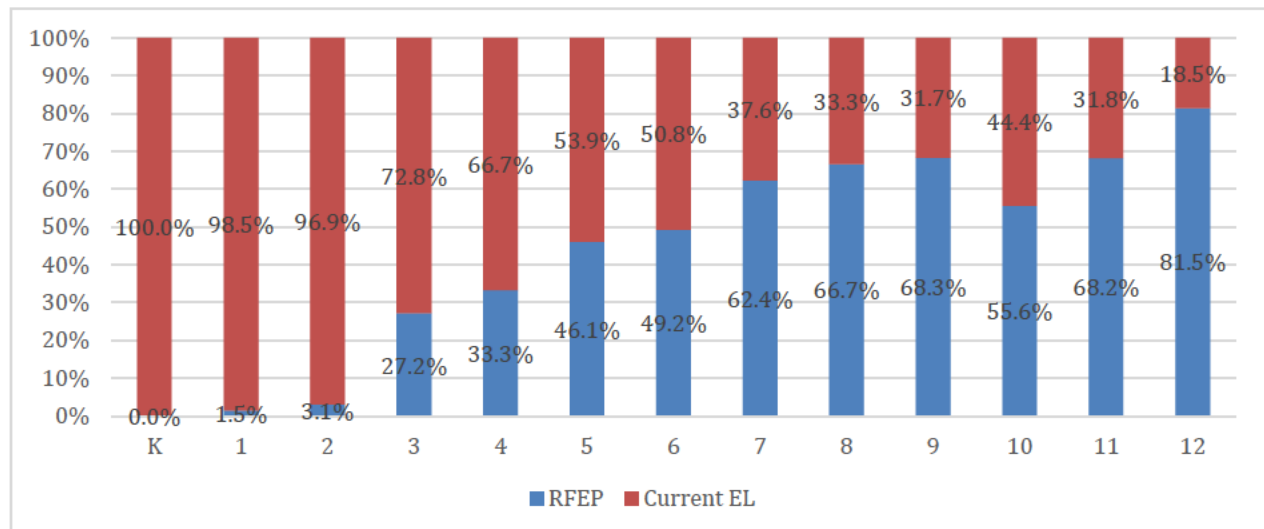


⁴ The term “Never EL” refers to students who are either English Only (EO) or Initially Fluent English Proficient (IFEP).

2. What is the percent of Current and Reclassified ELs? In which grade levels are they?

During 2017–2018, the largest percentage of Current ELs were in early grades (K–2 at nearly 100%). Grades 7–12 had more RFEP students than ELs.

Figure B.3. Percent of Current and RFEP Students by Grade (2017–2018)



Examining Progress in Learning English, Attaining English-Language Proficiency, and Performing Academically

ELPAC as a Measure of English Language Proficiency

Current ELs are grouped into four English language proficiency levels based on their scores on the English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) test, which is designed to measure student progress toward meeting the California English Language Development (ELD) Standards, which describe the English language skills that students need to succeed in school. The four English language proficiency levels are: Beginning Stage (1), Somewhat Developed (2), Moderately Developed (3), and Well Developed (4). Level 4 is needed for reclassification as fluent English proficient (RFEP).

The ELPAC test is composed of four sub-tests: one each in listening, speaking, reading, and writing. Students receive a score on each sub-test. The overall score is a combination of two other scores, an oral language score (Listening and Speaking) and a written language score (Reading and Writing). Table B.4 below shows how the four ELPAC levels relate to the three proficiency levels described in the CA ELD Standards.

Table B.4. Comparison of ELPAC and CA ELD Standards Proficiency Levels

ELPAC Levels	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
ELD Standards Proficiency Levels	Emerging: Requires substantial linguistic support	Expanding: Requires moderate linguistic support	Bridging: Requires light linguistic support	

3. How do ELs perform on ELPAC?

In order to protect student privacy, the California Department of Education does not report numbers on test results where 10 or fewer students were tested. Due to the small numbers of students in River Delta USD taking the ELPAC, grade-level breakdowns of the ELPAC results are less informative than the overall number of students scoring at each proficiency level. As illustrated in Table B.5, over half of all RDUSD students performed at an overall Level 3 (Moderately Developed) or Level 4 (Well Developed) on the summative ELPAC assessment in 2018. With the lack of specific data from the state on English language proficiency assessments, it is critical for RDUSD to ensure high-quality formative assessment practices are in place, and tightly aligned to the CA ELD Standards, to ensure regular growth for all EL students.

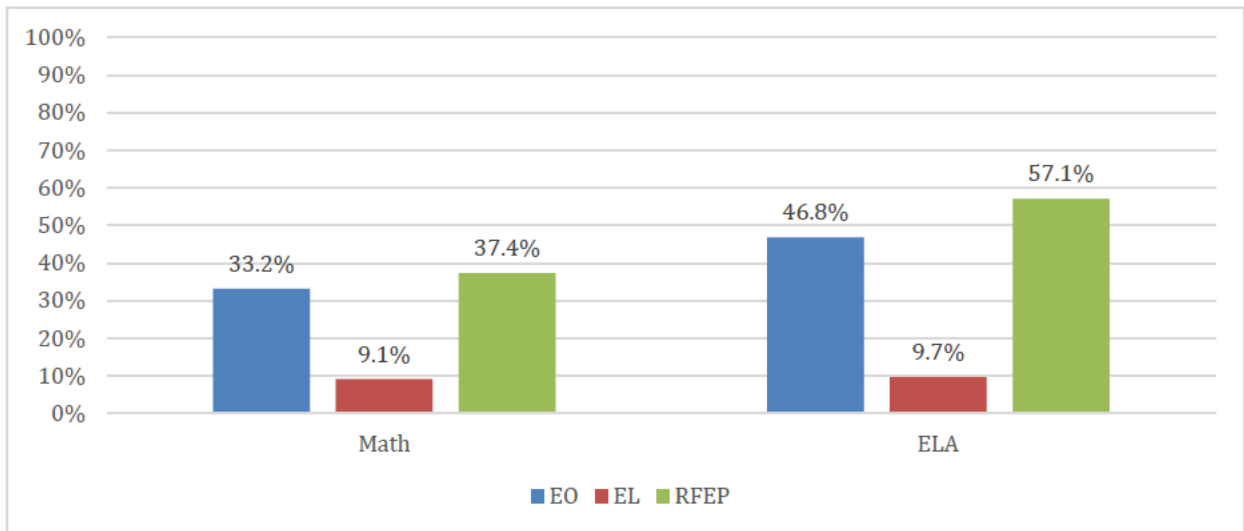
Table B.5. Percentage of EL Students by ELPAC Level (2017–2018)

Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
12.07%	17.32%	30.71%	39.90%

4. What proportion of Students met or exceeded grade-level standards on CA State Assessments?

During 2017–2018, results on the CA State Assessments showed that the proportion of ELs that met or exceeded grade-level standards was significantly lower than RFEPs or Non-ELs. As illustrated in Figure B.6, the percentage of ELs that met the performance standard for ELA was nearly identical to the percentage of students that met the performance standard in math, with both being under 10%.

Figure B.6. Percentage of RDUSD Students Scoring Meets or Exceeds Standards on the CAASPP by Language Status (2018)



5. How do ELs vs. Non-ELs perform on the State ELA Assessment?

There are significantly fewer EL students meeting and exceeding the standards on CAASPP than their EO and RFEP peers in both ELA and Mathematics. Fewer than four percent of all EL students at any grade level performed at a Level 4 on either the CAASPP English Language Arts or Mathematics test in 2018. The percentages of EL students at all grade levels meeting the CAASPP standard (Level 3) were far below their EO peers. The majority of EL students at each grade level scored a Level 1 on both the ELA and Mathematics assessments, with the exception of grades 3 and 4 in Mathematics.

Table B.7. Student Proficiency on CAASPP English Language Arts by Language Status (2018)

	English Only				EL				RFEP			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
3	24.19%	22.58%	30.65%	22.58%	53.66%	29.27%	17.07%	0.00%	4.00%	16.00%	44.00%	36.00%
4	28.57%	21.43%	21.43%	28.57%	68.97%	24.14%	3.45%	3.45%	4.00%	20.00%	52.00%	24.00%
5	28.77%	23.29%	34.25%	13.70%	64.00%	24.00%	12.00%	0.00%	15.63%	25.00%	46.88%	12.50%
6	26.47%	23.53%	33.82%	16.18%	52.00%	36.00%	12.00%	0.00%	6.45%	22.58%	58.06%	12.90%
7	29.00%	26.00%	36.00%	9.00%	86.21%	10.34%	3.45%	0.00%	33.96%	32.08%	32.08%	1.98%
8	32.43%	26.13%	31.53%	9.91%	57.89%	36.84%	5.26%	0.00%	15.56%	44.44%	35.56%	4.44%
11	27.17%	27.17%	28.26%	17.39%	66.67%	27.78%	5.56%	0.00%	13.95%	18.60%	44.19%	23.26%
All	28.47%	24.73%	31.32%	15.48%	63.98%	26.34%	9.14%	0.54%	15.75%	27.17%	42.91%	14.17%

Figure B.8. Students Meeting or Exceeding Standard (Levels 3 and 4 combined) on CAASPP English Language Arts by Language Status (2018)

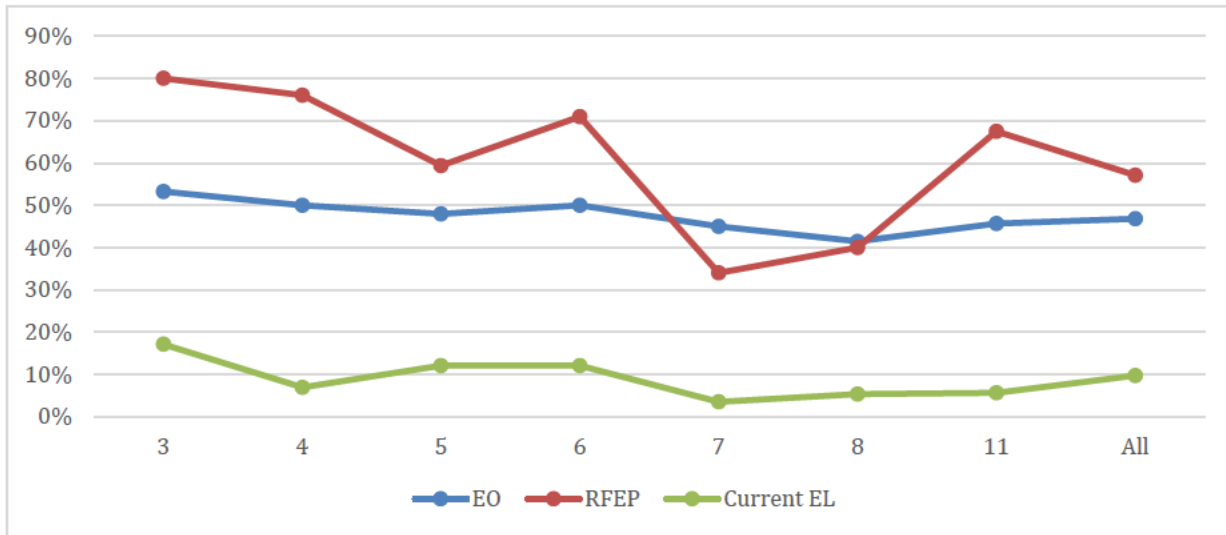
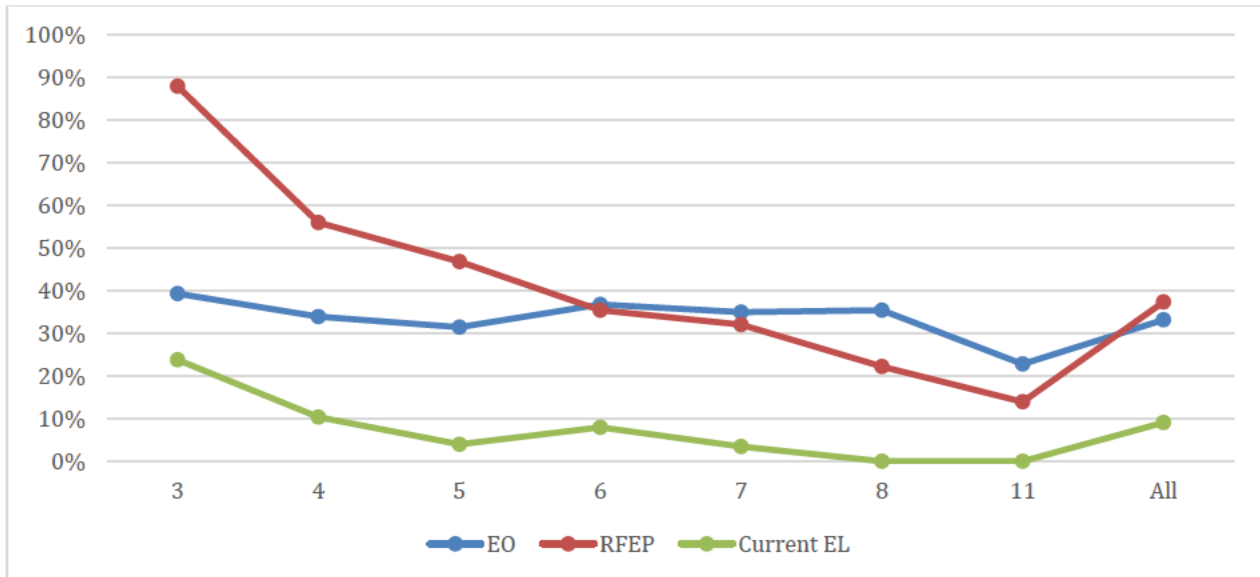


Table B.9. Student Proficiency on CAASPP Mathematics by Language Status (2018)

	English Only				EL				RFEP			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
3	36.07%	24.59%	26.23%	13.11%	45.24%	30.95%	21.43%	2.38%	8.00%	4.00%	52.00%	36.00%
4	26.79%	39.29%	23.21%	10.71%	37.93%	51.72%	10.34%	0.00%	4.00%	40.00%	44.00%	12.00%
5	32.88%	35.62%	12.33%	19.18%	68.00%	28.00%	4.00%	0.00%	12.50%	40.63%	21.88%	25.00%
6	33.82%	29.41%	20.59%	16.18%	72.00%	20.00%	8.00%	0.00%	9.68%	54.84%	16.31%	19.35%
7	36.00%	29.00%	26.00%	9.00%	86.21%	10.34%	3.45%	0.00%	32.08%	35.85%	20.75%	11.32%
8	31.82%	32.73%	18.18%	17.27%	78.95%	21.05%	0.00%	0.00%	42.22%	35.56%	13.33%	8.89%
11	58.70%	18.48%	17.39%	5.43%	100.00%	0.00%	0.00%	0.00%	44.19%	41.86%	13.95%	0.00%
All	37.32%	29.46%	20.36%	12.86%	65.78%	25.13%	8.56%	0.53%	25.59%	37.01%	23.23%	14.17%

Figure B.10. Students Meeting or Exceeding Standard (Levels 3 and 4 combined) on CAASPP Mathematics by Language Status (2018)



6. What proportion of RDUSD students graduate high school?

Students who are classified as English learners at any point during ninth through twelfth grade are more likely to drop out than their peers. The graduation rate for ELs increases significantly when looking at a five-year graduation rate, and nearly mirrors the 5-year graduation rate for all students. Ensuring all English learners have the opportunity to completing high school beyond the traditional 4-year approach can be one way to ensure English learners are adequately prepared to succeed beyond high school.

Table B.11. RDUSD Graduation Rate for All Students and English Learners⁵ (2018)

	4-year Graduation Rate ⁶	5-year Graduation Rate ⁷
All Students	89.6%	91.8%
ELs	84.0%	91.4%

⁵ Students who are marked as EL at any time during the four-year cohort, or the DASS graduation rate, for the class of 2018.

⁶ Percentage of students who received a high school diploma within four years of entering ninth grade or complete their graduation requirements at an alternative school.

⁷ The percentage of students who received a high-school diploma within five years of entering ninth grade. This includes students who graduated in four or five years.

B.2 Qualitative Data

English Learner Shadowing and Classroom Observations

This appendix provides findings from two sources of qualitative data gathered in the 2018–2019 school years during the River Delta Unified School District *Master Plan for English Learner Success* development process.

In the fall of 2018, RDUSD Master Plan for EL Success Leadership Team members shadowed a total of nine English learners. Each educator followed a pre-identified student for three to four hours during their school day, using a tally sheet to record the number of minutes the student was engaged in academic listening, speaking, and other activities. The students were not informed that they would be shadowed that day so that team members could observe them in their natural school environment. The results of the tally sheets were synthesized at a Master Plan for EL Success Leadership Team meeting following the shadowing.

In addition, other team members conducted a total of 18 classroom observations. Each classroom observer used a classroom observation snapshot form to gather data related to the Six Key Principles for EL Instruction and lasted for a minimum of 20 minutes. Below is a summary of these synthesized notes and discussion.

Overall Student Observations

EL students who were shadowed tended to be very compliant, silent, and disengaged. Students spent a minimal amount of time engaging with academic language, about 5% of the total time observed. Most ELs who did talk used short words or phrases in answers when prompted by teachers and the overwhelming majority of questions asked were recall type questions. Students who had the opportunity to work with peers on collaborative tasks deferred to their more English-proficient peers and continued through the tasks with minimal or no peer talk.

Listening Opportunities

- Students engaged in academic listening to teachers most of the time.
- Students listened to a significant amount of teacher talk and a variety of questioning techniques.
- Teachers usually gave directions orally to the whole class.
- Students valued and acknowledged the ideas of their peers.

Speaking Opportunities

- Approximately 11% of class time observed involved students engaged in academic talk.
- Many students were asked to explain their thinking.
- Talk structures included peer conversations, discussing math, discussing texts and working on vocabulary.

- Approximately 2/3 of classrooms observed demonstrated evidence of academic conversations.
- Teachers asked a variety of questions to students, prompting students to explain their thinking, reflect, redirect, and check for understanding.
- Students' home languages were rarely used. Students were not encouraged by teachers to explicitly use their home languages or cultural resources to complete tasks or engage with the content.
- Observers reported missed opportunities for students to engage in academic conversations in nearly 40% of classrooms observed.
- Students offered peers respectful and useful feedback.
- Very few students were observed refining their communication and apprenticing into content-area discussions.

Reading and Writing Opportunities

- Approximately 11% of the observed classroom time was dedicated to grade-level, academic student writing and 11% was dedicated to academic reading.
- Some ELs took notes in a journal or on a graphic organizer.

Other Interactions

- Observers noted a change in student participation and demeanor when switching classrooms.
- Approximately 1/6 of classroom time observed was not spent on academic tasks (reading, writing, listening, or speaking).
- Most of students' off-task behavior was not disruptive to others.
- Nearly all classrooms had evidence of students being respectful and offering feedback to peers.
- 83% of classrooms observed offered an invitation for students to engage in productive struggle, but only 17% experienced productive struggle.
- 30% of classrooms demonstrated evidence of making connections between disciplinary concepts.

Appendix C. The California English Learner Roadmap⁸

CALIFORNIA ENGLISH LEARNER ROADMAP
STATE BOARD OF EDUCATION POLICY: EDUCATIONAL PROGRAMS
AND SERVICES FOR ENGLISH LEARNERS

This policy is intended to assist the California Department of Education in providing guidance to local educational agencies (LEAs) in welcoming, understanding, and educating the diverse population of students who are English learners attending California public schools. Many English learners represent the newest members of our society (including recently arrived immigrants and children of immigrants) who bring a rich diversity of cultural backgrounds and come from families with rich social and linguistic experiences. They also bring skills in their primary languages that contribute enormously to the state’s economic and social strengths as a talented multilingual and multicultural population.

This policy explicitly focuses on English learners in the context of the state’s efforts to improve the educational system, the quality of teaching and learning, and educational outcomes. It centers on standards, curriculum frameworks, assessment, accountability/school improvement, educator quality, early childhood/preschool, social and family support services, parent/community involvement, and higher education. Its purpose is to promote local capacity-building and continuous improvement in each of these areas and their interrelationship, based on evidence of effectiveness from local experience as well as the most current rigorous research evidence that speaks to the strengths and needs of the diverse population of English learners.

The impetus for this policy comes from a number of important related developments in California as well as nationally. If properly coordinated and articulated as part of a coherent California English Learner Roadmap, these developments can better serve the state’s large population of English learners to attain college- and career-ready standards and to further promote the rich linguistic diversity of the state as it thrives in a global economy and culture of learning, innovation, and advanced technology.

The adopted academic State Standards and the Next Generation Science Standards, and corresponding English Language Development (ELD) standards, signal an important shift toward emphasizing academic uses of language for all students, and student engagement with college- and career-ready curriculum using English and other languages. Taken together, these

⁸ California EL Roadmap State Board of Education Policy: Educational Programs and Services for English Learners, Adopted July 12, 2017

standards highlight the tightly interconnected nature of developing disciplinary content understandings, analytical practices, and academic uses of language for all students. This shift enables the educational system to move beyond remediating students' English language skills to simultaneously developing their language and literacy skills while engaging in the full range of academic content learning.

The State Seal of Biliteracy encourages districts to recognize students' biliterate proficiency. Developing assessments in languages other than English that are aligned to state academic standards (e.g., the California Spanish Assessment) are key to recognizing biliteracy and academic achievement in more than one language. The passage of the California Education for a Global Economy Initiative, known as Proposition 58 (amending Proposition 227), moves us beyond improvement efforts focused solely on language of instruction to programs and pathways that effectively develop academic content knowledge, discipline-specific practices and academic language uses, and bilingual-biliterate proficiency.

California's Local Control Funding Formula (LCFF) is premised on local districts providing equitable learning conditions, pupil outcomes, and effective engagement of English learners. Districts are expected to set, with their parent and community partners, meaningful goals and outcomes that require full access to the curriculum, assure English learners' meaningful progress toward attaining academic English proficiency, and closing gaps in academic achievement for students entering as English learners. LCFF provides districts additional resources to build local capacity to implement and support evidence-based practices. State-produced documents provide coherent guidance for districts on implementing more and better comprehensive, research evidence-based services for diverse groups of English learners via the Local Control and Accountability Plan (LCAP) process and provide support for continuous improvement.

Our accountability system is state-determined, and is consistent with federal guidance provided for states to implement the Every Student Succeeds Act (ESSA), which supports our aligning federal and state policies to better integrate and leverage resources, services, assessment and accountability. Consonant with LCFF, ESSA elevates English language proficiency to a central indicator for Title I accountability. It values English language development, which California has identified as both, designated ELD equally with integrated ELD—as presaged in California's English Language Arts (ELA)/ELD Curriculum Framework.

Given ESSA's Title III provisions, California will re-examine standardized, statewide EL entrance and exit procedures and criteria, and report academic performance of key sub-categories of English learners, such as long-term English learners and students with disabilities. The broader federal stance on multiple indicators of performance also complements our system's use of multiple state and locally-collected indicators on academic achievement, EL progress, high

school graduation, chronic absenteeism and student suspension, school climate and parent engagement to advance a more complete picture of district program effectiveness.

This policy also reflects the current national research consensus on second language learning, bilingualism, program effectiveness, and policy research⁹, much of which is consistent with earlier syntheses from the California Department of Education¹⁰.

Findings include the following:

- English language proficiency development is a process that takes five to seven years for those entering with emerging English, benefits from coherent and aligned instruction across that time period, and can take place as an integrated process simultaneous with academic content learning in addition to designated ELD and the development of bilingualism/biliteracy.
- Bilingualism provides benefits from the capacity to communicate in more than one language and may enhance cognitive skills, as well as improve academic outcomes.
- Establishing proper and consistent procedures and criteria for identifying, monitoring, and exiting English learners using appropriate assessment procedures—while developing professional capacity to use assessment results—constitutes a key lever for effective system improvement.
- The diversity of the EL population (e.g., newcomers, long-term English learners, students with interrupted formal education, students with disabilities, gifted and talented students, and the expected continuous exiting of students from the EL category) necessitates pedagogy and educational support services that are differentiated and responsive.
- Brain development research reinforces the crucial period of birth through early childhood in the areas of cognitive, social, and language development. There is great need for coherent, aligned support for dual language learners across the preschool and primary grade systems to begin developing their bilingual and biliterate capacities.

The current research evidence base also supports the need to attend to the following instructional factors:

- Explicit literacy instruction especially in the early grades
- Peer-assisted and small-group learning opportunities

⁹ National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine (2017). *Promoting the Educational Success of Children and Youth Learning English: Promising Futures*. Washington, DC: The National Academies Press. DOI: 10.17226/24677

¹⁰ CDE (1984) *Schooling and Language Minority Students: A Theoretical Framework*; CDE (1986) *Beyond Language: Social and Cultural Factors in Schooling Language Minority Students*; and CDE (2010) *Improving Education for English Learners: Research-Based Approaches*.

- Providing academic language support during content area instruction, balanced with structured explicit opportunities for oral and written language skills development
- Appropriate assessment in various forms (e.g., formative, benchmark, summative) to understand and support student learning
- Processes related to social emotional development and identity formation

California is a state that welcomes newcomers and their families, and that addresses their linguistic diversity with a positive, additive orientation. Our schools need to reflect this orientation by affirming, welcoming and responding to a diverse range of student strengths, needs, and identities, and prepare graduates with the linguistic, academic and social skills and competencies needed for college, career and civic participation in a global, diverse and multilingual world.

CALIFORNIA’S VISION OF SUCCESS FOR ENGLISH LEARNERS

English learners fully and meaningfully access and participate in a 21st century education from early childhood through grade twelve that results in their attaining high levels of English proficiency, mastery of grade level standards, and opportunities to develop proficiency in multiple languages.

MISSION

California schools affirm, welcome and respond to a diverse range of EL strengths, needs and identities. California schools prepare graduates with the linguistic, academic and social skills and competencies they require for college, career and civic participation in a global, diverse and multilingual world, thus ensuring a thriving future for California.

FOUR PRINCIPLES

Four principles support our vision and provide the foundation of California’s English Learner Roadmap. These principles are intended to guide all levels of the system towards a coherent and aligned set of practices, services, relationships, and approaches to teaching and learning that together create a powerful, effective, 21st century education for our English learners. Underlying this systemic application of the principles is the foundational understanding that simultaneously developing English learners’ linguistic and academic capacities is a shared responsibility of all educators, and that all levels of the schooling system have a role to play in ensuring the access and achievement of the 1.3 million English learners who attend our schools.

Principle #1: Assets-Oriented and Needs-Responsive Schools

Pre-schools and schools are responsive to different EL strengths, needs and identities, and support the socio- emotional health and development of English learners. Programs value and build upon the cultural and linguistic assets students bring to their education in safe and affirming school climates. Educators value and build strong family, community, and school partnerships.

Principle #2: Intellectual Quality of Instruction and Meaningful Access

English learners engage in intellectually rich, developmentally appropriate learning experiences that foster high levels of English proficiency. These experiences integrate language development, literacy, and content learning as well as provide access for comprehension and participation through native language instruction and scaffolding. English learners have meaningful access to a full standards-based and relevant curriculum and the opportunity to develop proficiency in English and other languages.

Principle #3: System Conditions that Support Effectiveness

Each level of the school system (state, county, district, school, pre-school) has leaders and educators who are knowledgeable of and responsive to the strengths and needs of English learners and their communities, and utilize valid assessment and other data systems that inform instruction and continuous improvement; resources and tiered support is provided to ensure strong programs and build the capacity of teachers and staff to build on the strengths and meet the needs of English learners.

Principle #4: Alignment and Articulation Within and Across Systems

English learners experience a coherent, articulated and aligned set of practices and pathways across grade levels and educational segments beginning with a strong foundation in early childhood and continuing through to reclassification, graduation and higher education. These pathways foster the skills, language(s), literacy and knowledge students need for college- and career-readiness and participation in a global, diverse multilingual 21st century world.

The California State Board of Education will direct the California Department of Education to provide guidance to districts and intermediary support organizations (e.g., county offices of education, California Collaborative for Educational Excellence) on how districts and schools can implement and strengthen comprehensive, research-based programs and services for all profiles of English learners via the LCAP, and provide support for establishing continuous improvement strategies and expectations that enable access to college- and career-ready learning as well as opportunities to attain the State Seal of Biliteracy.

The guidance will invest in and build educators' professional capacity; emphasize collaborative efforts; support effective pedagogy; and develop systemic solutions to create a coherent and positive education system. The guidance will encourage innovative district and school implementation of evidence-based practices for curricula, materials adoption and development, instruction, professional development and leadership that are responsive to the differentiated strengths and needs of English learners, and strengthening appropriate assessment tools and practices. The guidance will be consistent with the requirements set forth in state and federal laws addressing English learners.

- Adopted by the California State Board of Education (SBE) on July 12, 2017. To obtain the posted SBE agenda and item, please visit the California Department of Education SBE Web page at <http://www.cde.ca.gov/be/ag/ag/yr17/agenda201707.asp>.

California Department of Education, July 2017